

**MANUALE D'USO E-BIKE  
MODE D'EMPLOI E-BIKE  
MANUAL DE USO E-BIKE  
E-BIKE USER MANUAL**

**LIEBF**

# Manuale della bicicletta a pedalata elettro-assistita, con batteria al Litio.

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato la nostra bicicletta a pedalata elettro-assistita.

Il Suo nuovo mezzo è assolutamente affidabile e sicuro, frutto di un innovativa ricerca tecnica e di attenti controlli qualitativi che vi garantiranno per molti anni grandi soddisfazioni.

Figure, descrizioni e dati sono da ritenersi non impegnativi. Per ogni esigenza, dubbio o domanda, si invita l'utente a rivolgersi presso il proprio rivenditore.

## Indice del manuale

<i>Dati del costruttore</i>	p. 4
<i>Dati tecnici</i>	p. 4
<i>Presentazione del manuale</i>	p. 5
<i>Dispositivi di sicurezza</i>	p. 6
<i>Uso previsto e non previsto della bicicletta</i>	p. 7
<b>1</b> Istruzioni per l'uso	p. 8
<b>2</b> Sicurezza	p. 8
<b>3</b> Uso della bicicletta	p. 9
<b>4</b> Utilizzo del ciclo	p. 10
<b>5</b> Impianto frenante e sistemi di sicurezza	p. 33
<b>6</b> Indicatore dello stato di carica	p. 33
<b>7</b> Spengimento dell'impianto elettrico	p. 34
<b>8</b> Regolazione della sella e del reggisella	p. 34
<b>9</b> Regolazione della piega manubrio e dell'attacco manubrio	p. 34
<b>10</b> Catena	p. 34
<b>11</b> Ruote	p. 35
<b>12</b> Pedali	p. 35
<b>13</b> Batteria	p. 35
<b>14</b> Ricarica della batteria	p. 36
<b>15</b> Completamento della ricarica	p. 37
<b>16</b> Estrarre e riposizionare la batteria	p. 37
<b>17</b> Osservazioni	p. 38
<b>18</b> Smaltimento della batteria esausta	p. 38
<b>19</b> Manutenzione ordinaria	p. 38
<b>20</b> Manutenzioni periodiche	p. 40
<b>21</b> Manutenzioni straordinarie	p. 40
<b>22</b> Ricambi	p. 41
<b>23</b> Condizioni di garanzia	p. 41
<b>24</b> Libretto di manutenzione	p. 43

## DATI DEL COSTRUTTORE

CICLI ESPERIA S.p.A.  
Viale Enzo Ferrari 8/10/12  
30014 - Cavarzere - (VE)  
Tel. 0426 317511  
Fax. 0426 317521

### **DOCUMENTAZIONI ALLEGATE: LIBRETTO DI ISTRUZIONI E GARANZIA**

---

**PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO, LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE D'USO E IL LIBRETTO DI ISTRUZIONI E GARANZIA**

---

**QUALORA LA BICICLETTA VENGA CEDUTA A TERZI, TUTTA LA DOCUMENTAZIONE DEVE ESSERE CONSEGNATA ASSIEME ALLA BICICLETTA**

---

### **ASSISTENZA AUTORIZZATA**

La ditta produttrice autorizza solo il rivenditore autorizzato ad effettuare la manutenzione sul prodotto.

## DATI TECNICI

*Peso bici: 24 kg +/- 1kg*  
*Peso bici + peso ciclista: 120 kg*

### **RUMOROSITÀ**

*Il dispositivo non supera il valore di 70dB.*

**DATI RELATIVI ALLA BICICLETTA IN CONFIGURAZIONE STANDARD. I DATI TECNICI RIPORTATI SONO INDICATIVI. IL PRODUTTORE SI RISERVA IL DIRITTO DI MODIFICARLI OPPORTUNAMENTE SENZA PREAVVISO.**

# PRESENTAZIONE DEL MANUALE

Il presente manuale contiene le istruzioni d'uso e la manutenzione della bicicletta elettrica a pedalata assistita.

Il manuale è composto da varie sezioni, ognuna delle quali tratta una serie di argomenti, suddivisi in capitoli e paragrafi. L'indice generale elenca tutti gli argomenti trattati dell'intero manuale.

La numerazione delle pagine è progressiva ed in ogni pagina è riportato il numero della stessa. Questo manuale è destinato al proprietario o utente della bicicletta e ne è relativo alla vita tecnica dopo la sua produzione e vendita.

Nel caso in cui venisse successivamente ceduta a terzi a qualsiasi titolo (vendita, comodato d'uso, o qualsiasi altra motivazione), la bicicletta deve essere consegnata completa di tutta la documentazione.

Le informazioni contenute in questo manuale non intendono e non possono sostituire le conoscenze e le esperienze possedute dal cliente utilizzatore, al quale compete comunque in modo esclusivo la responsabilità dell'uso per cui la bicicletta è stata acquistata.

Questo manuale contiene informazioni di proprietà riservata e non può essere anche parzialmente fornito a terzi per alcun uso ed in qualsiasi forma, senza il preventivo consenso scritto della ditta produttrice.

La ditta produttrice dichiara che le informazioni contenute in questo manuale sono congruenti con le specifiche tecniche e di sicurezza della bicicletta cui il manuale si riferisce.

Copia conforme di questo manuale è depositata nel fascicolo tecnico della bicicletta, conservato presso la ditta produttrice.

La ditta produttrice non riconosce alcuna documentazione che non sia stata prodotta, rilasciata o distribuita da se stessa o da un suo mandatario autorizzato.

## ATTENZIONE

Questo manuale è un supplemento al vostro "libretto d'istruzioni e garanzia".

Questo supplemento fornisce importanti informazioni riguardo: **MANUTENZIONE**, **DATI TECNICI** e **SPECIFICHE DEL MODELLO**.

## LEGGERE CON ATTENZIONE

## ATTENZIONE

**PER SALVAGUARDARE L'INTEGRITÀ DI TUTTI I COMPONENTI DELLA BICICLETTA È INDISPENSABILE RISPETTARE I DATI TECNICI RIPORTATI SUL MANUALE DI ISTRUZIONI.**

La targhetta di identificazione riporta anche la marcatura CE.

## DISPOSITIVI DI SICUREZZA

### DISPOSITIVI DI SICUREZZA INSTALLATI

La bicicletta è dotata di dispositivi atti a garantire l'incolumità dell'operatore, anche in caso di guasti.

## ATTENZIONE

**L'EFFICIENZA DEI DISPOSITIVI DI SICUREZZA È GARANTITA SUBORDINATAMENTE ALL'UTILIZZO DELLA BICICLETTA IN MODO APPROPRIATO COSÌ COME DESCRITTO NEL PRESENTE MANUALE. IN PARTICOLARE DEVONO ESSERE EFFETTUATE SCRUPolosAMENTE LE OPERAZIONI DI MANUTENZIONE DESCRITTE ALLA SEZIONE MANUTENZIONE E NON DEVONO ESSERE MODIFICATI O COMUNQUE VARIATE LE FUNZIONI E LE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA.**

- Il motore elettrico potrebbe spegnersi in caso di superamento di temperature elevate in conseguenza a sforzo prolungato, come ad esempio una lunga salita con forte pendenza.

BICICLETTA A PEDALATA ASSISTITA: l'azione del motore si attiva pedalando e rimane in funzione sino al raggiungimento della velocità di 25km/h; interrompendo la pedalata cessa anche la spinta del motore.

## NON È UNA BICI ELETTRICA; NON È UN CICLOMOTORE

### ATTENZIONE

#### **NON MODIFICARE IL SISTEMA PROPULSIVO IN NESSUN CASO!**

così facendo si potrebbe incorrere in danni gravosi sia al mezzo che alla persona e alla violazione della legge.

**NON VI È COPERTURA DELLA GARANZIA.**

## USO PREVISTO E USO NON PREVISTO DELLA BICICLETTA

### USO PREVISTO

La bicicletta elettrica a pedalata assistita è progettata e costruita esclusivamente per gli spostamenti di breve e media tratta su strade urbane o extra urbane, solo ed esclusivamente dove previsto dal codice stradale.

### USO NON PREVISTO

Non è previsto alcun uso differente da quelli descritti al paragrafo USO PREVISTO.

È assolutamente vietato:

- L'utilizzo della bicicletta o di parti di essa per attività diverse da quelle previste.
  - L'utilizzo della bicicletta con componenti elettriche di valore diverso da quelle indicate nelle caratteristiche tecniche.
  - L'uso della bicicletta da parte di persone che non ne abbiano la capacità.
  - L'uso della bicicletta da parte di persone con patologie non compatibili (ad esempio patologie alla schiena, alla colonna vertebrale).
- Il riutilizzo di qualsiasi unità dopo la messa fuori servizio della bicicletta solleva la ditta produttrice da qualsiasi responsabilità derivante dall'uso dell'unità.
- L'uso della bicicletta senza i dispositivi di protezione.

***LA DITTA PRODUTTRICE NON PUÒ ESSERE RITENUTA IN ALCUN CASO RESPONSABILE DI INCIDENTI O DANNI CONSEGUENTI AD USI NON PREVISTI DELLA BICICLETTA. QUALSIASI USO NON PREVISTO DELLA BICICLETTA COMPORTA INOLTRE IL DECADIMENTO DEI TERMINI DI GARANZIA.***

### RISCHI RESIDUI

- Alcune componenti della bicicletta possono raggiungere temperature elevate (vedi motore e rotori).
- Le parti ad alta temperatura, data la loro massa, hanno un tempo di raffreddamento lungo. È pertanto necessario assicurarsi del loro completo raffreddamento (2 ore) prima di toccarle senza adeguata protezione, anche dopo un certo tempo dallo spegnimento.
- Prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione, scollegare la batteria.
- Alcune parti possono presentare profili taglienti e sporgenti. Pertanto è necessario indossare indumenti appropriati per evitare tagli, graffi o abrasioni.

### PERICOLO

***L'ACCESSO ALLE PARTI CHIUSE O PROTETTE DELLA BICICLETTA DEVE ESSERE EFFETTUATO SOLTANTO PER OPERAZIONI DI MANUTENZIONE E SOLTANTO DA PERSONALE AUTORIZZATO DALL'AZIENDA QUALI I RIVENDITORI.***

# 1. Istruzioni per l'uso

## ATTENZIONE

**ASSICURARSI DI AVER SCOLLEGATO IL CAVO DI ALIMENTAZIONE ELETTRICA PER LA RICARICA PRIMA DI PARTIRE.**

1.1. Al primo utilizzo, leggere e verificare attentamente quanto segue.

1.2. Controllare attentamente tutta la bicicletta in ogni sua parte. Verificare che le viti siano ben fissate, che i cavi di comando e dei freni siano sicuri e che non vi siano dei giochi e laschi anomali tra le parti in movimento e quelle di supporto.

1.3. Assicurarsi che il pacco batterie sia ben saldo al telaio e che non vi sia la possibilità di movimento durante l'utilizzo del ciclo.

1.4. Verificare il corretto funzionamento delle leve del freno e prendere confidenza con l'azione frenante. La leva sinistra aziona il freno della ruota anteriore, la leva destra aziona il freno della ruota posteriore.

1.5. Accertarsi che il manubrio ruoti da entrambi i lati in modo scorrevole e senza attriti.

1.6. Controllare la pressione delle coperture. Verificare che la pressione non superi il massimo consentito (vedi informazioni riportate sulle spalle delle coperture) e che non vi siano segni di danneggiamento o di invecchiamento sul battistrada.

1.7. Verificare il corretto funzionamento dell'impianto di illuminazione.

1.8. Assicurarsi che la piega e l'attacco del manubrio siano ben fissati e della giusta altezza rispetto alle proprie caratteristiche fisiche.

1.9. Controllare che la sella sia ad una adeguata altezza da terra in base alle proprie caratteristiche fisiche e capacità. Verificare che il bloccaggio del canotto sella non permetta lo scivolamento di questo ultimo.

In caso di dubbi, si invita l'utente a rivolgersi al proprio rivenditore che controllerà il corretto funzionamento di ogni parte.

L'uso di getti d'acqua ad alta pressione per il lavaggio è sconsigliato: lavare la bici utilizzando una spugna evitando di bagnare i componenti elettrici.

## 2. Sicurezza

2.1. Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di utilizzare la bicicletta.

2.2. In caso di utilizzo da parte di un minore, si raccomanda ai diretti responsabili maggiorenni di spiegare al minore il corretto funzionamento di ogni parte per ciclo e di assicurarsi che siano state capite tutte le istruzioni riportate nel presente manuale.

2.3. Si consiglia di non fare usare la bicicletta a pedalata elettro-assistita ai minori di età inferiore ai 14 anni. In ogni caso, per minori al di sotto dei 18 anni di età, la responsabilità ed eventuali imprevisti dovrà essere onerata da gli adulti che ne disciplinano le veci.

2.4. Non prestare la bicicletta a persone che non abbiano letto il presente libretto o che non conoscano il funzionamento del sistema di assistenza alla pedalata.

2.5. In caso di utilizzo su strade di pubblico dominio, attenersi al codice della strada vigente.

2.6. Utilizzare sempre ed esclusivamente un casco omologato.

2.7. In caso di utilizzo nelle ore notturne, assicurarsi che l'eventuale impianto elettrico della bicicletta sia funzionante, acceso e a norma con le leggi del codice della strada vigenti.



TIPOLOGIA alimentazione LUCI: DINAMO; BATTERIA INTERCAMBIABILE; BATTERIA DEL SISTEMA MOTORE

**2.8.** Non sovraccaricare la bicicletta con eccessivi pesi. La portata massima delle biciclette è di 120 kg.

**2.9.** Evitare l'esposizione prolungata al sole. In caso di non utilizzo assicurarsi che la bicicletta sia sempre all'ombra.

**NOTA:** Il calore prodotto dall'irraggiamento solare può far aumentare la temperatura all'interno del pacco batterie e deteriorare gli elementi elettrochimici.

**2.10.** In caso di forti piogge si consiglia di non utilizzare il mezzo e ripararlo dalle intemperie. Evitare l'esposizione prolungata a nebbia, rugiada, galaverna e a qualsiasi altro tipo di ambiente umido.

**NOTA:** Anche se ben protette, le parti metalliche ed elettroniche possono manifestare fenomeni di corrosione che possono compromettere la funzionalità del ciclo.

**2.11.** La bicicletta è predisposta per l'utilizzo di un solo utente alla volta. Non trasportare altre persone oltre a se stessi.

### 3. Uso della bicicletta

#### INTRODUZIONE

In questa sezione si fa riferimento ai comandi e al quadro strumenti.

#### AVVIAMENTO DELLA BICICLETTA

Il motore elettrico viene avviato solo ed esclusivamente attraverso la forza applicata sui pedali da parte dell'utente; il suo funzionamento propulsivo cessa completamente non appena si smette di pedalare.

#### PERICOLO

**NON USARE LA BICICLETTA IN CASO DI TEMPORALE O PIOGGIA INTENSA E NON LASCIARLA MAI ESPOSTA A QUESTE SITUAZIONI.**

#### AVVERTENZE SULLA BATTERIA

- La batteria è soggetta ad un ciclo di vita, che può durare anche centinaia di ricariche.
- Non utilizzare caricabatterie non approvati dalla ditta produttrice, in quanto potrebbero comportare rischio di incendio, esplosione, fuoriuscita di liquidi pericolosi e rischio di scarica elettrica.
- Scollegare l'apparecchio quando la batteria è completamente carica. Una carica eccessiva può limitarne la durata.
- Temperature estreme possono ridurre notevolmente la capacità e la durata della batteria. Il max dell'efficienza della batteria si può ottenere con temperature comprese tra i 10°C e 30°C.
- Evitare l'uso in caso di temperature inferiori al punto di congelamento.

I tempi di durata di ricarica e standby sono pertanto influenzati da diversi fattori, per cui possono variare sensibilmente anche da quanto indicato nel presente manuale.

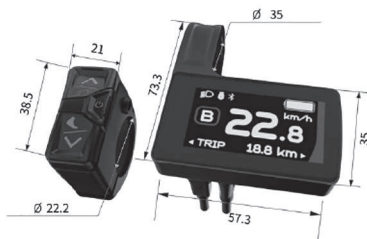
## 4. Utilizzo del ciclo

### A. DP C244.CAN/ DP C245.CAN

- Se le informazioni di errore del display non possono essere corrette secondo le istruzioni, contattate il vostro rivenditore.
- Il prodotto è progettato per essere impermeabile. Si raccomanda vivamente di evitare di immergere il display nell'acqua.
- Non pulire il display con un getto di vapore, un'idropulitrice ad alta pressione o un tubo dell'acqua.
- Si prega di utilizzare questo prodotto con cura.
- Non usare diluenti o altri solventi per pulire il display. Tali sostanze possono danneggiare le superfici.
- La garanzia causata dall'usura, normale uso e invecchiamento non è inclusa.
- In caso di incoerenze o discrepanze tra la versione inglese e qualsiasi altra versione linguistica, prevarrà la versione inglese.

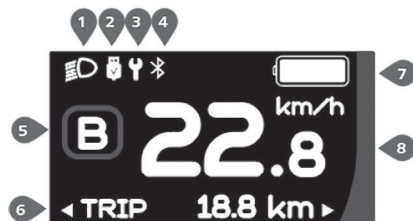
#### 4.1. SPECIFICHE

- Temperatura di funzionamento: -20°C~45°C
- Temperatura di conservazione: -20°C~60°C
- Impermeabile: IP65
- Umidità di Stoccaggio: 30%-70% RH



#### 4.2. DISPLAY- DEFINIZIONE DEI PULSANTI

1. Indicazione dei fari
2. Indicazione di carica USB
3. Indicazione di servizio
4. Indicazione Bluetooth  
(si illumina solo in DP C245.CAN)
5. Indicazione della modalità di servoassistenza
6. Indicazione multifunzione
7. Indicazione della capacità della batteria
8. Velocità in tempo reale



Su/Faro

Giù/Assistenza alla deambulazione



### 4.3. ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

Premere il tasto ON/OFF e tenerlo premuto (>2S) per accendere l'HMI e l'HMI inizierà a visualizzare il LOGO di avvio.

Premere il tasto ON/OFF e tenerlo premuto nuovamente (>2S) per spegnere l'HMI. Se il tempo di spegnimento automatico è impostato su 5 minuti (impostato nella funzione "Spegnimento automatico"), l'HMI si spegnerà automaticamente entro il tempo impostato quando non viene utilizzato.

### 4.4. SELEZIONE DELLA MODALITÀ DI SERVOASSISTENZA

Quando l'HMI si accende, premere brevemente il tasto  $\wedge$  o  $\vee$  per selezionare la modalità di servoassistenza e modificare la potenza in uscita. La modalità più bassa è E, la modalità più alta è B (che può essere impostata). L'impostazione predefinita è la modalità E, il numero "0" significa nessuna assistenza elettrica.

Modalità	Colore	Definizione
Eco	verde	la modalità più economica
Tour	blu	la modalità più economica
Sport	indaco	la modalità sportiva
Sport+	rosso	la modalità sport plus
Boost	viola	la modalità sportiva più potente



### 4.5. SELEZIONE MULTIFUNZIONE

Premere brevemente il tasto ON/OFF per cambiare le diverse funzioni e informazioni.

Visualizza circolarmente la distanza del singolo viaggio (TRIP, km) → distanza totale (ODO, km) → velocità massima (MAX, km/h) → velocità media (AVG, km/h) → potenza in uscita in tempo reale (Watt, W) → distanza rimanente (autonomia, km) → cadenza di guida (cadenza, giri/min) → consumo di energia (Cal, KCal) → tempo di guida (TEMPO, min) → ciclo.






#### 4.6. FARI/RETROILLUMINAZIONE

Tenere premuto il tasto  $\wedge$  (>2S) per accendere i fari e ridurre la luminosità della retroilluminazione. Tenere premuto nuovamente il tasto  $\wedge$  (>2S) per spegnere i fari e aumentare la luminosità della retroilluminazione. La luminosità della retroilluminazione può essere impostata su 5 livelli nella funzione "Luminosità".



#### 4.7. ASSISTENZA A PIEDI

Nota: L'assistenza a piedi può essere attivata solo con un Pedelec in piedi.

Premere brevemente il pulsante  $\nabla$  fino a quando appare questo simbolo . Successivamente continua a premere il tasto  $\nabla$  finché l'assistenza alla deambulazione non viene attivata e il simbolo  lampeggia. (Se non viene rilevato alcun segnale di velocità, la velocità in tempo reale viene visualizzata come 2,5 km/h.) Una volta rilasciato il tasto  $\nabla$ , si uscirà dalla funzione di assistenza alla deambulazione e il simbolo  smetterà di lampeggiare. Se non viene effettuata alcuna operazione entro 5 secondi, il display tornerà automaticamente alla modalità 0.



#### 4.8. INDICAZIONE DELLA CAPACITÀ DELLA BATTERIA

La percentuale della capacità attuale della batteria e la capacità totale viene visualizzata da 100% a 0% in base alla capacità effettiva.

#### 4.9. FUNZIONE DI RICARICA USB

Quando l'HMI è spento, inserire il dispositivo USB nella porta di ricarica USB sull'HMI, e poi accendere l'HMI per caricare. Quando l'HMI è acceso, può caricare direttamente il dispositivo USB. la tensione di carica massima è di 5V e la corrente di carica massima è 500mA.



#### 4.10. FUNZIONE BLUETOOTH

Nota: Solo DP C245.CAN è la versione Bluetooth.

DP C245 dotato di Bluetooth 5.1 può essere collegato all'APP Go+ Bafang.

Il display può essere collegato alla fascia cardiaca SIGMA e lo visualizza sul display e può anche inviare dati al cellulare.

I dati che possono essere inviati al cellulare sono i seguenti:

N.	FUNZIONE
1	Velocità
2	Capacità della batteria
3	Livello di supporto
4	Informazioni sulla batteria
5	Segnale del sensore
6	Distanza rimanente
7	Consumo di energia
8	Info sulla parte del sistema
9	Corrente
10	Battito cardiaco
11	Distanza singola
12	Distanza totale
13	Stato dei fari
14	Codice di errore

#### 4.11. IMPOSTAZIONI

Dopo l'accensione dell'HMI, tieni premuto il pulsante  $\wedge$  e  $\vee$  (allo stesso tempo) per entrare nell'interfaccia di configurazione. Premi brevemente (<0,5S)  $\wedge$  o  $\vee$  per selezionare "Setting", "Information" o "Exit", quindi premi brevemente (<0,5S) ON/OFF per confermare.

#### 4.12. "IMPOSTAZIONE" INTERFACCIA

Dopo l'accensione dell'HMI, tieni premuto il pulsante  $\wedge$  e  $\vee$  per entrare nell'interfaccia di impostazione. Premi brevemente (<0,5S)  $\wedge$  o  $\vee$  per selezionare "Impostazioni" e poi premi brevemente ON/OFF (<0,5S) per confermare.

#### 4.13. SELEZIONI "UNITÀ" IN KM/MIGLIA

Premi brevemente  $\wedge$  o  $\vee$  per selezionare "Unit", e premi brevemente ON/OFF per entrare nella voce. Quindi selezionare "Metrico" (chilometri) o "Imperiale" (miglia) con il pulsante  $\wedge$  o  $\vee$ . Una volta scelta la selezione desiderata, premi il tasto ON/OFF (<0,5S) per salvare e tornare all'interfaccia "Impostazione".

Nota: Se si sceglie "Metrico", tutti i dati visualizzati sull'HMI sono metrici.

#### 4.14. "AUTO OFF" IMPOSTA IL TEMPO DI SPEGNIMENTO AUTOMATICO

Premi brevemente  $\wedge$  o  $\vee$  per selezionare "Auto Off", e premi brevemente ON/OFF per entrare nella voce. Poi seleziona il tempo di spegnimento automatico come "OFF"/"1"/"2"/"3"/"4"/"5"/"6"/"7"/"8"/"9"/"10" con il tasto  $\wedge$  o  $\vee$ . Una volta scelta la selezione desiderata, premi il tasto ON/OFF (<0,5S) per salvare e tornare all'interfaccia "Impostazione".

Nota: “OFF” significa che la funzione di “Spegnimento Automatico” è disattivata.

#### 4.15. “BRIGHTNESS” (LUMINOSITÀ) LUMINOSITÀ DEL DISPLAY

Premi brevemente  $\wedge$  o  $\vee$  per selezionare “Brightness”, e premi brevemente ON/OFF per entrare nella voce. Quindi selezionare la percentuale come “100%” / “75%” / “50%” / “25%” con il tasto  $\wedge$  o  $\vee$ . Una volta scelta la selezione desiderata, premi il tasto ON/OFF (<0,5S) per salvare e tornare all’interfaccia “Impostazione”.

#### 4.16. “AL SENSITIVITY” (SENSIBILITÀ AL) IMPOSTA LA SENSIBILITÀ ALLA LUCE

Premi brevemente  $\wedge$  o  $\vee$  per selezionare “AL Sensitivity”, e premi brevemente ON/OFF per entrare nella voce. Poi seleziona il livello di sensibilità alla luce come “OFF”/”1”/”2”/”3”/”4”/”5” con il tasto  $\wedge$  o  $\vee$ . Una volta scelta la selezione desiderata, premi il tasto ON/OFF (<0,5S) per salvare e tornare all’interfaccia “Impostazione”.

Nota: “OFF” significa che il sensore di luce è spento. Il livello 1 è la sensibilità più debole e il livello 5 è la sensibilità più forte.

#### 4.17. “TRIP RESET” IMPOSTA LA FUNZIONE DI RESET PER IL SINGOLO VIAGGIO

Premi brevemente  $\wedge$  o  $\vee$  per selezionare “TRIP Reset”, e premi brevemente ON/OFF per entrare nella voce. Poi seleziona “NO”/”YES” (“YES” - per cancellare, “NO” - nessuna operazione) con il tasto  $\wedge$  o  $\vee$ . Una volta scelta la selezione desiderata, premi il tasto ON/OFF (<0,5S) per salvare e tornare all’interfaccia “Impostazione”.

Nota: Il tempo di guida (TIME), la velocità media (AVG) e la velocità massima (MAXS) saranno azzerati simultaneamente quando si azzerà TRIP.

#### 4.18. “SERVICE” ACCENDERE/SPEGNERE L’INDICAZIONE SERVICE

Premi brevemente  $\wedge$  o  $\vee$  per selezionare “Service”, e premi brevemente ON/OFF per entrare nella voce. Quindi seleziona “OFF”/”ON” (“ON” significa che l’indicazione di servizio è attiva; “OFF” significa che l’indicazione di servizio è disattivata) con il pulsante  $\wedge$  o  $\vee$ . Una volta scelta la selezione desiderata, premi il tasto ON/OFF (<0,5S) per salvare e tornare all’interfaccia “Impostazione”.

Nota: L’impostazione predefinita è OFF. Se l’ODO è superiore a 5000 km, l’indicazione “Servizio” e l’indicazione del chilometraggio lampeggeranno per 4 secondi.

#### 4.19. “INFORMATION” (INFORMAZIONI)

Dopo l’accensione dell’HMI, tieni premuto  $\wedge$  e  $\vee$  per entrare nella funzione di impostazione. Premi brevemente (<0,5S)  $\wedge$  o  $\vee$  per selezionare “Information” e poi premi brevemente ON/OFF (<0,5S) per confermare.

Information	
Wheel Size	--Inch
Speed Limit	--km/h
Battery Info	>
Controller Info	>
Display Info	>
Sensor Info	>

Information	
Battery Info	>
Controller Info	>
Display Info	>
Sensor Info	>
Error Code	>
Back	>

Nota: Tutte le informazioni qui non possono essere cambiate, sono solo da visualizzare.

#### 4.19.1. “WHEEL SIZE” (DIMENSIONE DELLA RUOTA)

Dopo essere entrati nella pagina “Informazioni”, puoi vedere direttamente “Dimensioni della ruota --Pollici”.

#### 4.19.2. “SPEED LIMIT” (LIMITE DI VELOCITÀ)

Dopo essere entrati nella pagina “Informazioni”, puoi vedere direttamente “Limite di Velocità --km/h”.

#### 4.19.3. “BATTERY INFO” (INFORMAZIONI SULLA BATTERIA)

Premere brevemente  $\wedge$  o  $\vee$  per selezionare “Battery Info”, e premere brevemente ON/OFF per entrare, quindi premere brevemente  $\wedge$  o  $\vee$  per visualizzare i dati della batteria ((b01 → b04 → b06 → b07 → b08 → b09 → b10 → b11 → b12 → b13 → d00 → d01 → d02 → ... → dn). Premi il tasto ON/OFF (<0,5S) per tornare all’interfaccia “Information”.

Nota: Se la batteria non ha la funzione di comunicazione, non vedrete alcun dato dalla batteria.

CODICE	DEFINIZIONE DEL CODICE	UNITÀ
b01	Temperatura attuale	°C
b04	Tensione della batteria	mV
b06	Corrente	mA
b07	Batteria rimanente capacità	mAh
b08	Capacità della batteria a piena carica	mAh
b09	SOS relativo	%
b10	SOS assoluto	%
b11	Tempi di ciclo	volte
b12	Tempo massimo di scaricamento	Ora
b13	Ultimo tempo di scarico	Ora
d00	Il numero di cellule	
d01	Tensione Cella 1	mV
d02	Tensione Cella 2	mV
dn	Cella di tensione n	mV

NOTA: Se non viene rilevato alcun dato, viene visualizzato “--”.

#### 4.19.4. “DISPLAY INFO”(VISUALIZZA INFORMAZIONI)

Premi brevemente  $\wedge$  o  $\vee$  per selezionare “Display Info”, e premi brevemente ON/OFF per entrare, premi brevemente  $\wedge$  o  $\vee$  per visualizzare “Hardware Ver” o “Software Ver”. Premi il tasto ON/OFF (<0,5S) per tornare all’interfaccia “Information”.

#### 4.19.5. “CTRL INFO”

Premi brevemente  $\wedge$  o  $\vee$  per selezionare “Ctrl Info”, e premi brevemente ON/OFF per entrare, premi brevemente  $\wedge$  o  $\vee$  per visualizzare “Hardware Ver” o “Software Ver”. Premi il tasto ON/OFF (<0,5S) per tornare all’interfaccia “Information”.

#### 4.19.6. “INFO SUL SENSORE”

Premi brevemente  $\wedge$  o  $\vee$  per selezionare “Info sul sensore”, e premi brevemente ON/OFF per entrare, premi brevemente  $\wedge$  o  $\vee$  per visualizzare “Hardware Ver” o “Software Ver”.

Premi il tasto ON/OFF (<0,5S) per tornare all’interfaccia “Information”.

NOTA: Se il vostro Pedelec non ha un sensore di coppia, viene visualizzato “--”.

#### 4.19.7. “ERROR CODE” (CODICE DI ERRORE)

Premere brevemente  $\wedge$  o  $\vee$  per selezionare “Error Code”, e poi premere brevemente ON/OFF per entrare, premere brevemente  $\wedge$  o  $\vee$  per visualizzare il messaggio di errore per le ultime dieci volte da “E-Code00” a “E-Code09”. Premere il pulsante ON/OFF (<0.5S) per tornare all’interfaccia “Informazioni”.

#### 4.20. DEFINIZIONE DEL CODICE DI ERRORE

L’HMI può mostrare i guasti del Pedelec. Quando viene rilevato un guasto, verrà visualizzato anche uno dei seguenti codici di errore.

Nota: Leggi attentamente la descrizione del codice di errore. Quando appare il codice di errore, riavvia il sistema. Se il problema non viene eliminato, contatta il tuo rivenditore o il personale tecnico.

ERRORE	DICHIARAZIONE	RISOLUZIONE DEI PROBLEMI
04	L’acceleratore è difettoso.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controlla che il connettore e il cavo dell’acceleratore non siano danneggiati e che siano collegati correttamente.</li> <li>2. Scollegare e ricollegare l’acceleratore, se ancora non funziona cambiare l’acceleratore.</li> </ol>
05	L’acceleratore non è tornato nella sua posizione corretta.	Controlla che il connettore dell’acceleratore sia collegato correttamente. Se questo non risolve il problema, cambia l’acceleratore.
07	Protezione da sovratensione	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rimuovi e reinserisci la batteria per vedere se il problema si risolve.</li> <li>2. Utilizzando lo strumento BESST, aggiorna il controller.</li> <li>3. Cambia la batteria per risolvere il problema.</li> </ol>
08	Errore nel segnale del sensore di Hall all’interno del motore	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controlla che tutti i connettori del motore siano collegati correttamente.</li> <li>2. Se il problema persiste, cambia il motore.</li> </ol>



<b>ERRORE</b>	<b>DICHIARAZIONE</b>	<b>RISOLUZIONE DEI PROBLEMI</b>
09	Errore con la fase Motore	Cambia il motore.
10	La temperatura all'interno del motore ha raggiunto il valore massimo di protezione	1. Spegni il sistema e lascia raffreddare la bici Pedelec. 2. Se il problema persiste, cambia il motore.
11	Il sensore di temperatura all'interno del motore ha un errore	Cambia il motore.
12	Errore con il sensore di corrente del controller	Cambia il controller o contatta il tuo fornitore.
13	Errore con il sensore di temperatura all'interno della batteria	1. Controlla che tutti i connettori della batteria siano collegati correttamente al motore. 2. Se il problema persiste, cambia la batteria.
14	La temperatura di protezione all'interno del controller ha raggiunto il valore massimo di protezione.	1. Lascia raffreddare la bici Pedelec e riavvia il sistema. 2. Se il problema persiste, cambia il controller o contatta il tuo fornitore.
15	Errore con il sensore di temperatura all'interno del controller	1. Lascia raffreddare la bici Pedelec e riavvia il sistema. 2. Se il problema persiste, cambia il controller o contatta il tuo fornitore.
21	Errore del sensore di velocità	1. Riavvia il sistema 2. Controlla che il magnete attaccato al raggio sia allineato con il sensore di velocità e che la distanza sia compresa tra 10 e 20 mm. 3. Controlla che il connettore del sensore di velocità sia collegato correttamente. 4. Collega la bici Pedelec al BESST per vedere se c'è un segnale dal sensore di velocità. 5. Utilizzando lo strumento BESST, aggiorna il controller per verificare se il problema si risolve. 6. Cambia il sensore di velocità per vedere se questo elimina il problema. Se il problema persiste, cambia il controller o contatta il tuo fornitore.

ERRORE	DICHIARAZIONE	RISOLUZIONE DEI PROBLEMI
25	Tensione Cella 2	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controlla che tutte le connessioni siano collegate correttamente.</li> <li>2. Collega la bici Pedelec al sistema BESST per verificare se la coppia può essere letta dallo strumento BESST.</li> <li>3. Utilizzando lo strumento BESST, aggiorna il controller per vedere se il problema si risolve; in caso contrario, cambia il sensore di coppia o contatta il tuo fornitore.</li> </ol>
26	Il segnale di velocità del sensore di coppia presenta un errore	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controlla che tutte le connessioni siano collegate correttamente.</li> <li>2. Collega la bici Pedelec al sistema BESST per verificare se il segnale di velocità può essere letto dallo strumento BESST.</li> <li>3. Cambia il display per vedere se il problema è risolto.</li> <li>4. Utilizzando lo strumento BESST, aggiorna il controller per vedere se il problema si risolve; in caso contrario, cambia il sensore di coppia o contatta il tuo fornitore.</li> </ol>
27	Sovracorrente dal controllore	Utilizzando lo strumento BESST, aggiorna il controller. Se il problema persiste, cambia il controller o contatta il tuo fornitore.
30	Problema di comunicazione	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controlla che tutte le connessioni del Pedelec siano collegate correttamente.</li> <li>2. Utilizzando lo strumento BESST, esegui un test diagnostico per verificare se è possibile individuare il problema.</li> <li>3. Cambia il display per vedere se il problema è risolto.</li> <li>4. Cambia il cavo EB-BUS per vedere se risolve il problema.</li> <li>5. Utilizzando lo strumento BESST, aggiorna nuovamente il software del controller. Se il problema persiste, cambia il controller o contatta il tuo fornitore.</li> </ol>

ERRORE	DICHIARAZIONE	RISOLUZIONE DEI PROBLEMI
33	Il segnale del freno ha un errore (Se sono installati i sensori dei freni)	1. Controlla che tutti i connettori siano collegati correttamente ai freni. 2. Cambia i freni per vedere se il problema è risolto. Se il problema persiste, cambia il controller o contatta il tuo fornitore.
35	Il circuito di rilevamento per 15V ha un errore	Utilizzando lo strumento BESST, aggiorna il controller per verificare se questo risolve il problema. In caso contrario, cambia il controller o contatta il tuo fornitore.
36	Il circuito di rilevamento del tastierino ha un errore	Utilizzando lo strumento BESST, aggiorna il controller per verificare se questo risolve il problema. In caso contrario, cambia il controller o contatta il tuo fornitore.
37	Il circuito WDT è difettoso	Utilizzando lo strumento BESST, aggiorna il controller per verificare se questo risolve il problema. In caso contrario, cambia il controller o contatta il tuo fornitore.
41	La tensione totale della batteria è troppo alta	Cambia la batteria.
42	La tensione totale della batteria è troppo bassa	Carica la batteria. Se il problema persiste, cambia la batteria.
43	La potenza totale delle celle della batteria è troppo alta	Cambia la batteria.
44	La tensione della singola cella è troppo alta	Cambia la batteria.
45	La temperatura della batteria è troppo alta	Lascia raffreddare la bici Pedelec. Se il problema persiste, cambia la batteria.
46	La temperatura della batteria è troppo bassa	Porta la batteria a temperatura ambiente. Se il problema persiste, cambia la batteria.
47	Il SOC della batteria è troppo alto	Cambia la batteria.
48	Il SOC della batteria è troppo basso	Cambia la batteria.
61	Difetto di rilevamento della commutazione	1. Controlla che il cambio non sia inceppato. 2. Cambia il cambio di marcia.
62	Il deragliatore elettronico non può sganciarsi.	Cambia il deragliatore.

<b>ERRORE</b>	<b>DICHIARAZIONE</b>	<b>RISOLUZIONE DEI PROBLEMI</b>
71	Il blocco elettronico è inceppato	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Utilizzando lo strumento BESST, aggiorna il display per verificare se il problema si risolve.</li> <li>2. Se il problema persiste, cambia il display e sostituisci il blocco elettronico.</li> </ol>
81	Il modulo Bluetooth ha un errore	<p>Utilizzando lo strumento BESST, aggiorna nuovamente il software sul display per verificare se il problema si risolve.</p> <p>In caso contrario, cambia il display.</p>

#### 4.21. DEFINIZIONE DEL CODICE WARN

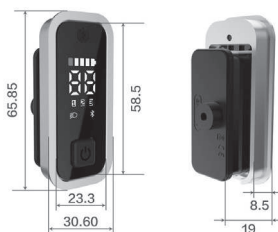
<b>AVVERTIRE</b>	<b>DICHIARAZIONE</b>	<b>RISOLUZIONE DEI PROBLEMI</b>
28	L'inizializzazione del sensore di coppia è anomala.	Riavvia il sistema e ricordati di non premere con forza la manovella al momento del riavvio.

## B. DP E165.CAN

- Se le informazioni di errore del display non possono essere corrette secondo le istruzioni, contattate il vostro rivenditore.
- Il prodotto è progettato per essere impermeabile. Si raccomanda vivamente di evitare di immergere il display nell'acqua.
- Non pulire il display con un getto di vapore, un'idropulitrice ad alta pressione o un tubo dell'acqua.
- Si prega di utilizzare questo prodotto con cura.
- Non usare diluenti o altri solventi per pulire il display. Tali sostanze possono danneggiare le superfici.
- La garanzia causata dall'usura, normale uso e invecchiamento non è inclusa.

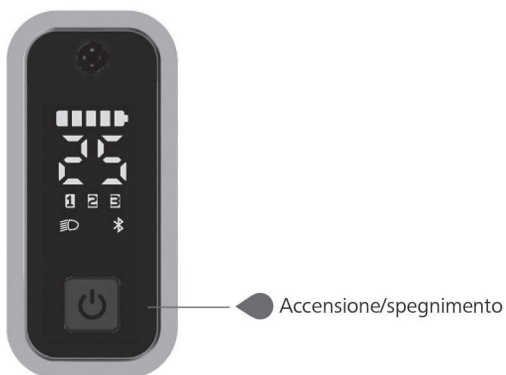
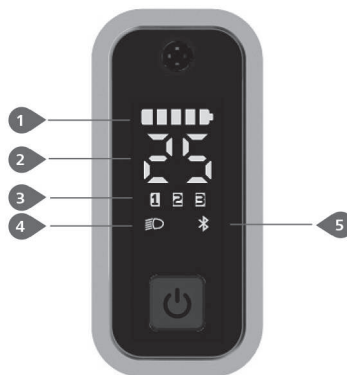
### 4.1. SPECIFICHE

- Temperatura di funzionamento: -20°C~45°C
- Temperatura di conservazione: -20°C~60°C
- Impermeabile: IP65
- Umidità di Stoccaggio: 30%-70% RH



### 4.2. DISPLAY- DEFINIZIONE DEI PULSANTI

1. Indicatore di capacità della batteria
2. Indicatore di velocità
3. Indicatore di livello di servoassistenza
4. Indicatore faro
5. Indicatore Bluetooth



#### 4.3. ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

Tenere premuto ON/OFF (>2,5S) sul display per accendere il sistema. Tenere premuto di nuovo ON/OFF (>2,5S) per spegnere il sistema.

#### 4.4. SELEZIONE DEL LIVELLO DI SERVOASSISTENZA

Quando il display è acceso, premere il pulsante ON/OFF (<0,5S) per cambiare il livello di servoassistenza, il livello più basso è 1, il livello più alto è 3. Quando l'indicatore di livello servoassistito non si accende, non c'è servoassistenza.



#### 4.5. FARI / RETROILLUMINAZIONE

Fare doppio clic sul pulsante ON/OFF per accendere il faro e l'interfaccia del display si attenua. Fare nuovamente doppio clic sul pulsante ON/OFF per spegnere il faro e l'interfaccia del display si illumina.



#### 4.6. INDICAZIONE DELLA CAPACITÀ DELLA BATTERIA

La capacità della batteria è indicata con 5 livelli. Quando l'indicatore di livello più basso lampeggia significa che la batteria deve essere caricata. La capacità della batteria è mostrata come segue:

Barra(e)	Gamma di capacità	Esempio
5	80%-100%	■■■■■
4	60%-80%	■■■■□
3	40%-60%	■■■□□
2	20%-40%	■■□□□
1	5%-20%	■□□□□
1 lampeggiante	<5%	■□□□□

#### 4.7. INDICAZIONE BLUETOOTH

Questo display è dotato della funzione OTA, che può aggiornare il firmware tramite

il bluetooth. Questo display può essere collegato all'APP BAFANG Go tramite Bluetooth. Il proprietario del marchio può anche sviluppare la propria app basata sull'SDK fornito da BAFANG.

I dati che possono essere inviati ad APP sono i seguenti:

N.	FUNZIONE	N.	FUNZIONE
1	Velocità	8	Allineare
2	Livello di supporto	9	Battito cardiaco
3	Batteria	10	Calorie
4	Corrente	11	Segnale del sensore
5	Stato dei fari	12	Info sulla batteria
6	Viaggio	13	Informazioni del sistema
7	ODO	14	Codice di errore

#### 4.8. DEFINIZIONE DEL CODICE DI ERRORE

Le parti del sistema ebike vengono monitorate automaticamente in tempo reale. Se una parte è anomala, il codice di errore corrispondente viene visualizzato sull'HMI. E165.CAN lampeggia il codice con una frequenza di 1 Hz.

I metodi di risoluzione dei problemi nell'elenco sono elencati in ordine in base alla probabilità di guasto e all'operatività delle parti correlate. In pratica, i rivenditori possono adeguare l'ordine in base agli utensili e ai pezzi di ricambio esistenti.

Per proteggere le parti elettriche, prima di smontare le parti, spegnere prima l'alimentazione del sistema premendo l'unità di controllo dell'HMI e quindi scollegare il cavo di alimentazione della parte smontata. Quando si installano le parti, fissare prima le parti, quindi collegare il cavo di alimentazione delle parti e infine accendere l'alimentazione del sistema premendo l'unità di controllo dell'HMI.

Si prega di contattare il proprio rivenditore se la risoluzione dei problemi di cui sopra non riesce a risolvere il problema o il codice di errore non è nell'elenco sopra.

Nota: I codici di errore della batteria 42, 49, 4C si verificano solo quando il sistema di azionamento è dotato del protocollo di comunicazione smart BMS e Bafang CAN.

CODICE	CAUSA	RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	
		SISTEMA MOTORE MOZZO	SISTEMA MOTORE CENTRALE
05	Acceleratore non in posizione	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controllare se l'acceleratore è in posizione</li> <li>2. Controllare se il cavo dell'acceleratore è collegato correttamente o se il cavo (dall'acceleratore al controller) è danneggiato.</li> <li>3. Risolvere i problemi della parte difettosa:               <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Sostituire l'acceleratore</li> <li>2) Sostituire il controller</li> </ol> </li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controllare se l'acceleratore è in posizione</li> <li>2. Controllare se il cavo dell'acceleratore è collegato correttamente o se il cavo (dall'acceleratore all'unità di trasmissione) è danneggiato.</li> <li>3. Risolvere i problemi della parte difettosa:               <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Sostituire l'acceleratore</li> <li>2) Sostituire l'unità di azionamento</li> </ol> </li> </ol>
07	Protezione da sovratensione del sistema	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controllare se la tensione nominale della batteria è la stessa del controller.</li> <li>2. Risolvere i problemi della parte difettosa:               <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Sostituire la batteria</li> <li>2) Sostituire il controller</li> </ol> </li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controllare se la tensione nominale della batteria è la stessa dell'unità di azionamento.</li> <li>2. Risolvere i problemi della parte difettosa:               <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Sostituire la batteria</li> <li>2) Sostituire l'unità di azionamento</li> </ol> </li> </ol>
08	Il segnale Hall nel motore è anomalo	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controllare se il cavo del motore è collegato correttamente o se il cavo (dal motore al controller) è danneggiato.</li> <li>2. Risolvere i problemi della parte difettosa:               <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Sostituire il motore</li> <li>2) Sostituire il controller</li> </ol> </li> </ol>	Sostituire l'unità di azionamento
09	Filo di fase nel motore anomalo	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controllare se il cavo del motore è collegato correttamente o se il cavo (dal motore al controller) è danneggiato.</li> <li>2. Risolvere i problemi della parte difettosa:               <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Sostituire il motore</li> <li>2) Sostituire il controller</li> </ol> </li> </ol>	Sostituire l'unità di azionamento
10	Protezione da sovratemperatura del motore (Si verifica solo quando il motore è dotato di sensore di temperatura.)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Se si guida per lungo tempo, spegnere il sistema e lasciare raffreddare il motore.</li> <li>2. Se non si guida o si guida per un breve periodo, risolvere i problemi relativi alla parte difettosa:               <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Sostituire il motore</li> <li>2) Sostituire il controller</li> </ol> </li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Se si guida per lungo tempo, spegnere il sistema e lasciare raffreddare l'unità di trasmissione.</li> <li>2. Se non si guida o si guida per un breve periodo, sostituire l'unità di trasmissione.</li> </ol>



CODICE	CAUSA	RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	
		SISTEMA MOTORE MOZZO	SISTEMA MOTORE CENTRALE
11	Sensore di temperatura del motore anomalo (Si verifica solo quando il motore è dotato di sensore di temperatura.)	1. Controllare se il cavo del motore è collegato correttamente o se il cavo (dal motore al controller) è danneggiato. 2. Risolvere i problemi della parte difettosa: 1) Sostituire il motore 2) Sostituire il controller	Sostituire l'unità di azionamento
12	Sensore di corrente del controller anomalo	Sostituire il controller	Sostituire l'unità di azionamento
14	Protezione da sovratemperatura del controller	1. Se guidi per molto tempo, spegni il sistema e lascia che il controller si raffreddi. 2. Se non si pedala o si pedala per un breve periodo, sostituire il controller.	1. Se si guida per lungo tempo, spegnere il sistema e lasciare raffreddare l'unità di trasmissione. 2. Se non si guida o si guida per un breve periodo, sostituire l'unità di trasmissione.
15	Sensore di temperatura del controller anomalo	Sostituire il controller	Sostituire l'unità di azionamento
21	Sensore di velocità anomalo	1. Controllare se il cavo del motore è collegato correttamente o se il cavo (dal motore al controller) è danneggiato. 2. Risolvere i problemi della parte difettosa: 1) Sostituire il motore 2) Sostituire il controller	1. Controllare se il magnete del raggio è caduto o se la distanza tra il magnete del raggio e il sensore di velocità rientra nell'intervallo normale (10-15 mm). 2. Controllare se il cavo del sensore di velocità è collegato correttamente o se il cavo (dal sensore all'unità di trasmissione) è danneggiato. 3. Risolvere i problemi della parte difettosa: 1) Sostituire il sensore di velocità 2) Sostituire l'unità di azionamento
26	Sensore di coppia anomalo (Si verifica solo quando il sistema di azionamento è dotato del sensore di coppia.)	1. Controllare se il cavo del sensore di coppia è collegato correttamente o se il cavo (dal sensore al controller) è danneggiato. 2. Risolvere i problemi della parte difettosa: 1) Sostituire il sensore di coppia 2) Sostituire il controller	Sostituire l'unità di azionamento

CODICE	CAUSA	RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	
		SISTEMA MOTORE MOZZO	SISTEMA MOTORE CENTRALE
30	Comunicazione anormale	<p>1. Controllare se il cavo HMI è collegato correttamente o se il cavo (dall'HMI al controller) è danneggiato.</p> <p>2. Risolvere i problemi della parte difettosa:</p> <p>1) Sostituire il controller se l'HMI si spegne automaticamente dopo aver visualizzato il codice di errore per 20 secondi.</p> <p>2) Sostituire l'HMI se l'HMI non si spegne automaticamente dopo aver visualizzato il codice di errore per 20 secondi. (andare alla pagina successiva)</p> <p>3) Se lo strumento BESST è disponibile, collegarlo all'HMI e al controller, leggere le informazioni dell'HMI e del controller e sostituire la parte che non è in grado di leggere le informazioni.</p>	<p>1. Controllare se il cavo HMI è collegato correttamente o se il cavo (dall'HMI all'unità di azionamento) è danneggiato.</p> <p>2. Risolvere i problemi della parte difettosa:</p> <p>1) Sostituire l'unità di azionamento se l'HMI si spegne automaticamente dopo la visualizzazione del codice di errore per 20 secondi.</p> <p>2) Sostituire l'HMI se l'HMI non si spegne automaticamente dopo aver visualizzato il codice di errore per 20 secondi. (andare alla pagina successiva)</p> <p>3) Se lo strumento BESST è disponibile, collegarlo all'HMI e all'unità di azionamento, leggere le informazioni dell'HMI e dell'unità di azionamento e sostituire la parte che non è in grado di leggere le informazioni.</p>
36	Circuito di rilevamento pulsante ON/OFF anomalo (Si verifica solo quando il sistema di azionamento è dotato del protocollo di comunicazione Bafang CAN.)	<p>1. Se si continua a premere il pulsante ON/OFF quando l'HMI si accende, il codice di errore emetterà un allarme. Rilasciare il pulsante e osserva se il codice scompare.</p> <p>2. Risolvere i problemi della parte difettosa:</p> <p>1) Sostituire l'HMI</p> <p>2) Sostituire il controller</p>	<p>1. Se si continua a premere il pulsante ON/OFF quando l'HMI si accende, il codice di errore emetterà un allarme. Rilasciare il pulsante e osserva se il codice scompare.</p> <p>2. Risolvere i problemi della parte difettosa:</p> <p>1) Sostituire l'HMI</p> <p>2) Sostituire l'unità di azionamento</p>
37	Il WDT (Watch Dog Timer) nel controller è anomalo	Sostituire il controller	Sostituire l'unità di azionamento
42	La tensione di scarica della batteria è troppo bassa	<p>1. Caricare la batteria</p> <p>2. Sostituire la batteria</p>	
49	La tensione di scarica della singola cella è troppo bassa	<p>1. Caricare la batteria</p> <p>2. Sostituire la batteria</p>	
4C	Differenza di tensione tra singola cella	Sostituire la batteria	

## C. DP E171.CAN

- Se le informazioni di errore del display non possono essere corrette secondo le istruzioni, contattate il vostro rivenditore.
- Il prodotto è progettato per essere impermeabile. Si raccomanda vivamente di evitare di immergere il display nell'acqua.
- Non pulire il display con un getto di vapore, un'idropulitrice ad alta pressione o un tubo dell'acqua.
- Si prega di utilizzare questo prodotto con cura.
- Non usare diluenti o altri solventi per pulire il display. Tali sostanze possono danneggiare le superfici.
- La garanzia causata dall'usura, normale uso e invecchiamento non è inclusa.

### 4.1. SPECIFICHE

- Temperatura di funzionamento:  $-20^{\circ}\text{C}\sim 45^{\circ}\text{C}$
- Temperatura di conservazione:  $-20^{\circ}\text{C}\sim 60^{\circ}\text{C}$
- Impermeabile: IPX5
- Umidità di Stoccaggio: 30%-70% UR

### 4.2. DISPLAY- DEFINIZIONE DEI PULSANTI

L'area di visualizzazione è indicata da luci RGB, incluso il livello di supporto, la capacità della batteria e l'indicazione di errore.

#### • Visualizzazione del livello di supporto

Mostra l'attuale livello di supporto di 1-3.

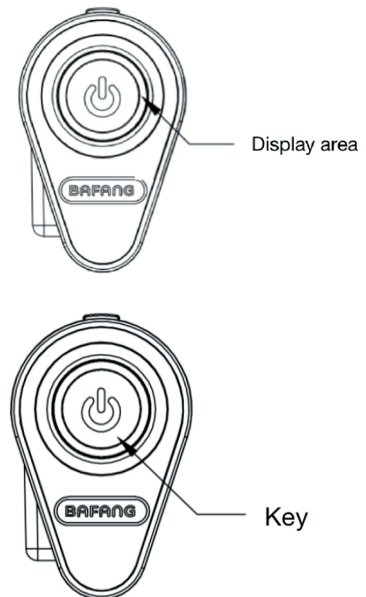
#### • Visualizzazione della capacità della batteria

La luce RGB indica la capacità attuale della batteria. Sotto il livello di stato di supporto, se non viene eseguita alcuna operazione entro 5 secondi, lo schermo cambierà per visualizzare la capacità della batteria.

#### • Visualizzazione del codice di errore

La luce RGB lampeggia a una frequenza di 1 Hz.

DP E171.CAN ha un solo pulsante, che permette di accendere e spegnere la macchina, selezionare i livelli di supporto e accendere e spegnere il faro.



### 4.3. ACCENSIONE/SPEGNIMENTO DEL SISTEMA

Tieni premuto ON/OFF (>2S) sul display per accendere il sistema.

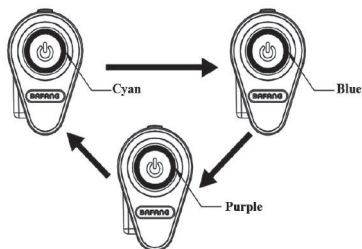
Tieni premuto ON/OFF (>2S) di nuovo per spegnere il sistema.

Nello stato spento, la corrente di dispersione è inferiore a 1uA.



### 4.4. SELEZIONE DEI LIVELLI DI SUPPORTO

Quando il display è acceso, premere ON/OFF (<0,5S) per cambiare i livelli di supporto e modificare la potenza di uscita del motore. Il livello predefinito è il livello 1-3. Il livello più basso è 1, il livello più alto è 3.



livello 1- Ciano;  
livello 2- Blu;  
livello 3- Viola

### 4.5. FARI / RETROILLUMINAZIONE

ON: doppio clic ON/OFF quando la luce è spenta, e il controller accenderà le luci.  
OFF: fare doppio clic ON/OFF quando la luce è accesa e il controller spegnerà la luce. (Dopo aver acceso il faro, la luminosità di DP diminuirà e viceversa.)

### 4.6. INDICAZIONE DELLA CAPACITÀ DELLA BATTERIA

CAPACITÀ BATTERIA	COLORE
40% < C ≤ 100%	Verde
20% ≤ C ≤ 40%	Giallo
5% ≤ C < 20%	Rosso
<5%	Rosso lampeggiante

La capacità attuale della batteria viene visualizzata per impostazione predefinita all'accensione. Premere ON/OFF (<0,5S) per visualizzare il livello corrente e premere di nuovo brevemente per cambiare il livello.

Sotto il livello di stato di supporto, se non viene eseguita alcuna operazione entro 5 secondi, lo schermo cambierà per visualizzare la capacità della batteria.

### 4.7. FUNZIONE BLUETOOTH

DDP E171.CAN può funzionare con l'app (BAFANG GO) tramite Bluetooth e tutte le informazioni possono essere visualizzate sullo smartphone, come biciclette, batteria,

sensore, controller e display.

Il nome predefinito di Bluetooth è DP E171. CAN.

#### 4.8. DEFINIZIONE DEL CODICE DI ERRORE

Il display può mostrare gli errori di un Pedelec. Quando viene rilevato il guasto, le luci RGB lampeggiano a una frequenza di 1 Hz. La luce blu lampeggiante indica la cifra delle decine del codice di errore, mentre la luce ciano lampeggiante indica la cifra dell'unità. Per esempio:

*Codice di errore 25: La luce blu lampeggia per 2 volte e la luce ciano lampeggia per 5 volte.*

Nota: Si prega di leggere attentamente la descrizione del codice di errore. Quando viene visualizzato il codice di errore, riavviare prima il sistema. Se il problema persiste, contattare il rivenditore o il personale tecnico.

ERRORE	DICHIARAZIONE	RISOLUZIONE DEI PROBLEMI
04	L'acceleratore è guasto.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Verificare che il connettore e il cavo dell'acceleratore non siano danneggiati e collegati correttamente.</li><li>2. Scollegare e ricollegare l'acceleratore, se non funziona ancora, cambiare l'acceleratore.</li></ol>
05	L'acceleratore non è tornato nella sua posizione corretta.	Controllare che il connettore dell'acceleratore sia collegato correttamente. Se ciò non risolve il problema, cambiare l'acceleratore.
07	Protezione da sovratensione	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Rimuovere e reinserire la batteria per vedere se risolve il problema.</li><li>2. Utilizzando lo strumento MIGLIORE, aggiornare il controller.</li><li>3. Costituire la batteria per risolvere il problema.</li></ol>
08	Errore con il segnale del sensore Hall all'interno del motore	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Controllare che tutti i connettori del motore siano collegati correttamente.</li><li>2. Se il problema persiste, sostituire il motore.</li></ol>
09	Errore con le fasi del motore	Si prega di cambiare il motore.
10	La temperatura all'interno del motore ha raggiunto il valore massimo di protezione	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Spegnerne il sistema e lasciare raffreddare la Pedelec.</li><li>2. Se il problema persiste, sostituire il motore.</li></ol>
11	Il sensore di temperatura all'interno del motore presenta un errore	Si prega di cambiare il motore.
12	Errore con il sensore di corrente nel controller	Si prega di cambiare il controller o contattare il proprio fornitore.

ERRORE	DICHIARAZIONE	RISOLUZIONE DEI PROBLEMI
13	Errore con il sensore di temperatura all'interno della batteria	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controllare che tutti i connettori della batteria siano collegati correttamente al motore.</li> <li>2. Se il problema persiste, sostituire la batteria.</li> </ol>
14	La temperatura di protezione all'interno del controllore ha raggiunto il valore massimo di protezione	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lasciare raffreddare il Pedelec e riavviare il sistema.</li> <li>2. Se il problema persiste, cambiare il controller o contattare il fornitore.</li> </ol>
15	Errore con il sensore di temperatura all'interno del controller	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lasciare raffreddare il Pedelec e riavviare il sistema.</li> <li>2. Se il problema persiste, cambiare il controller o contattare il fornitore.</li> </ol>
21	Errore sensore velocità	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Riavviare il sistema</li> <li>2. Verificare che il magnete fissato al raggio sia allineato con il sensore di velocità e che la distanza sia compresa tra 10 mm e 20 mm.</li> <li>3. Verificare che il connettore del sensore di velocità sia collegato correttamente.</li> <li>4. Collegare il Pedelec a BESTT, per vedere se c'è un segnale dal sensore di velocità.</li> <li>5. Utilizzando lo strumento BESTT, aggiornare il controller per vedere se risolve il problema.</li> <li>6. Cambiare il sensore di velocità per vedere se questo elimina il problema. Se il problema persiste, cambiare il controller o contattare il fornitore.</li> </ol>
25	Segnale di coppia Errore	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verificare che tutti i collegamenti siano collegati correttamente.</li> <li>2. Collegare il Pedelec al sistema BESTT per vedere se la coppia può essere letta dallo strumento BESTT.</li> <li>3. Utilizzando lo strumento BESTT, aggiornare il controller per vedere se risolve il problema, in caso contrario sostituire il sensore di coppia o contattare il fornitore.</li> </ol>
26	Il segnale di velocità del sensore di coppia presenta un errore	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verificare che tutti i collegamenti siano collegati correttamente.</li> <li>2. Collegare il Pedelec al sistema BESTT per vedere se il segnale di velocità può essere letto dallo strumento BESTT.</li> <li>3. Modificare il display per vedere se il problema è stato risolto.</li> <li>4. Utilizzando lo strumento BESTT, aggiornare il controller per vedere se risolve il problema, in caso contrario sostituire il sensore di coppia o contattare il fornitore.</li> </ol>

ERRORE	DICHIARAZIONE	RISOLUZIONE DEI PROBLEMI
27	Sovracorrente dal controller	Utilizzando lo strumento BESTST aggiornare il controller. Se il problema persiste, cambiare il controller o contattare il fornitore.
30	Problema di comunicazione	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verificare che tutti i collegamenti della pedelec siano collegati correttamente.</li> <li>2. Utilizzando lo strumento BESTT, eseguire un test diag-nostico per vedere se è possibile individuare il problema.</li> <li>3. Modificare il display per vedere se il problema è stato risolto.</li> <li>4. Cambiare il cavo EB-BUS per vedere se risolve il problema.</li> <li>5. Utilizzando lo strumento BESTT, aggiornare di nuovo il software del controller. Se il problema persiste, cambia il controller o contatta il tuo fornitore.</li> </ol>
33	Il segnale del freno presenta un errore (se sono installati i sensori del freno)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verificare che tutti i connettori siano collegati correttamente sui freni.</li> <li>2. Cambiare i freni per vedere se il problema è stato risolto. Se il problema persiste Cambia il controller o contatta il tuo fornitore.</li> </ol>
35	Il circuito di rilevamento per 15V presenta un errore	Utilizzando lo strumento BESTT, aggiornare il controller per vedere se questo risolve il problema. In caso contrario, cambia il controller o contatta il tuo fornitore.
36	Il circuito di rilevamento sulla tastiera presenta un errore	Utilizzando lo strumento BESTT, aggiornare il controller per vedere se questo risolve il problema. In caso contrario, cambia il controller o contatta il tuo fornitore.
37	Il circuito WDT del controller è difettoso	Utilizzando lo strumento BESTT, aggiornare il controller per vedere se questo risolve il problema. In caso contrario, cambia il controller o contatta il tuo fornitore.
38	Il circuito del sensore WDT è difettoso	Utilizzando lo strumento BESTT aggiornare il sensore per vedere se questo risolve il problema. In caso contrario, sostituire il sensore o contattare il fornitore.
41	La tensione totale della batteria è troppo alta	Si prega di cambiare la batteria.
42	La tensione totale della batteria è troppo bassa	Si prega di caricare la batteria. Se il problema persiste, sostituire la batteria.
43	La potenza totale delle celle della batteria è troppo alta	Si prega di cambiare la batteria.

<b>ERRORE</b>	<b>DICHIARAZIONE</b>	<b>RISOLUZIONE DEI PROBLEMI</b>
44	La tensione della singola cella è troppo alta	Si prega di cambiare la batteria.
45	La temperatura della batteria è troppo alta	Si prega di lasciare raffreddare il Pedelec. Se il problema persiste, sostituire la batteria.
46	La temperatura della batteria è troppo bassa	Si prega di portare la batteria a temperatura ambiente. Se il problema persiste, sostituire la batteria.
47	Il SOC della batteria è troppo alto	Si prega di cambiare la batteria.
48	Il SOC della batteria è troppo basso	Si prega di cambiare la batteria.
61	Il deragliatore elettronico non può sbloccarsi.	1. Utilizzando lo strumento MIGLIORE, aggiornare il display per vedere se risolve il problema. 2. Se il problema persiste, cambiare il display, cambiare il blocco elettronico.
62	Il deragliatore elettronico non può sbloccarsi.	Si prega di cambiare il deragliatore.
71	La serratura elettronica è bloccata	1. Utilizzando lo strumento MIGLIORE, aggiornare il display per vedere se risolve il problema. 2. Se il problema persiste, cambiare il display, cambiare il blocco elettronico.
81	Il modulo Bluetooth ha un errore	Utilizzando lo strumento BESTT, aggiorna nuovamente il software sul display per vedere se risolve il problema. In caso contrario, modificare il display.



## 5. Impianto frenante e sistemi di sicurezza

**5.1.** Questo modello di bicicletta è provvisto di impianto frenante V-brake o a disco idraulico.

**ATTENZIONE:** si consiglia all'utente di prendere confidenza con l'impianto frenante prima di immettersi su strade pubbliche. L'uso incontrollato dei freni può provocare seri rischi alla propria incolumità. Si ricorda che la leva sinistra aziona il freno della ruota anteriore e la leva destra aziona il freno della ruota posteriore.

**5.2.** Non appena si proverà a frenare con una delle due leve del freno, tramite appositi sensori il dispositivo di controllo interromperà l'alimentazione di corrente al motore, che smetterà di assistere la pedalata.

**5.3.** Rilasciando le leve dei freni il dispositivo di controllo sarà nuovamente pronto per azionare il motore.

**ATTENZIONE:** In caso di pioggia, diminuire la velocità. Utilizzare le leve dei freni con moderazione. L'aderenza del battistrada al manto stradale diminuisce in caso di bagnato.

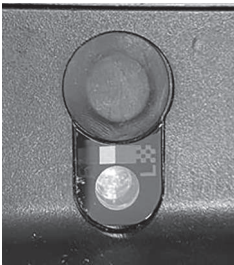
Prestare attenzione a non toccare i rotori subito dopo l'utilizzo del mezzo perchè possono raggiungere temperature elevate.

**RISCHIO USTIONE**

## 6. Indicatore dello stato di carica

### A. BATTERIA: BTEIG

**6.1.A.** Per controllare lo stato di carica premere il pulsante posto sulla batteria.



Lo stato di carica della batteria è leggibile dagli indicatori a led:

- **B**> led BLU fisso: batteria completamente carica
- **G**> led VERDE fisso: batteria a metà della carica
- **R**> led ROSSO fisso: batteria quasi scarica
- **R**> led ROSSO lampeggiante: batteria completamente scarica

**6.2.A.** Durante il normale funzionamento, un altro indicatore posto sulla piega del manubrio fornirà all'utente un'indicazione istantanea dello stato energetico del pacco batterie.

## B. BATTERIA: BTEDZ



CAPACITÀ BATTERIA	COLORE
$40\% < C \leq 100\%$	Verde
$20\% \leq C \leq 40\%$	Giallo
$5\% \leq C < 20\%$	Rosso
$<5\%$	Rosso lampeggiante

**6.1.B.** La capacità attuale della batteria viene visualizzata per impostazione predefinita all'accensione. Premere ON/OFF (<0,5S) per visualizzare il livello corrente e premere di nuovo brevemente per cambiare il livello.

Sotto il livello di stato di supporto, se non viene eseguita alcuna operazione entro 5 secondi, lo schermo cambierà per visualizzare la capacità della batteria.

**NOTA:** è possibile che nell'affrontare salite improvvise come dossi, cavalcavia o pendenze positive di vario genere, l'indicatore spenga alcuni led a seguito di una richiesta aggiuntiva di energia da parte del motore.

## 7. Spegnimento dell'impianto elettrico

**7.1.** In caso di non utilizzo del mezzo, si consiglia all'utente di spegnere sempre l'impianto elettrico premendo l'apposito tasto di accensione/spegnimento.

**NOTA:** Anche se non utilizzato, l'impianto elettrico acceso consumerà sempre una piccola quantità di energia che scaricherà lentamente la batteria.

## 8. Regolazione della sella e del reggisella

**8.1.** Controllare sempre che la sella sia solidale al suo reggisella e che questo ultimo lo sia al telaio.

**8.2.** Una volta riposto il reggisella nell'apposita sede del telaio, verificare che il segno dell'inserimento minimo non sia visibile.

## 9. Regolazione della piega manubrio e dell'attacco manubrio

**9.1.** Controllare sempre che sia l'attacco che la piega manubrio siano solidali fra loro e con il canotto della forcella.

**9.2.** Una volta riposto l'attacco manubrio nell'apposita sede del canotto forcella, verificare che il segno dell'inserimento minimo non sia visibile.

## 10. Catena

**10.1.** Controllare che la catena sia sempre in tensione.

**10.2.** Verificare il corretto allineamento tra il pacco pignoni e la corona della guarnitura.

**10.3.** Lubrificare PERIODICAMENTE

## 11. Ruote

**11.1.** Controllare che le ruote siano ben fissate: la ruota posteriore al telaio, la ruota anteriore alla forcella.

**NOTA:** se provviste di appositi dispositivi di sgancio rapido, controllare che le leve di bloccaggio siano ben chiuse e rivolte verso lo stelo del telaio o della forcella.

**11.2.** Controllare PERIODICAMENTE che la pressione delle gomme rispetti le indicazioni riportate sulla spalla delle coperture.

**ATTENZIONE:** il malfunzionamento o la cattiva regolazione di una qualsiasi parte della bicicletta può portare a seri rischi per la propria incolumità. Assicurarsi di aver capito e compreso il funzionamento di ogni componente e, in caso di dubbi, farsi aiutare dal proprio rivenditore.

## 12. Pedali

**12.1.** Assicurarsi di montare il pedale sinistro sul lato sinistro e il pedale destro sul lato destro: il riconoscimento può avvenire osservando la lettera stampata sul perno pedale (L sinistra, R destra) **SERRARE CORRETTAMENTE.**

## 13. Batteria

**13.1.** Le biciclette a pedalata elettro-assistita sono dotate di batterie al Litio ioni. Le batterie al Litio di nuova generazione sono accumulatori elettrici ad alta capacità specifica che permettono con poco peso di erogare molta energia reversibile. La scelta di queste batterie è anche dovuta al rispetto per l'ambiente. A differenza di altri composti chimici, il Litio non inquina e non è pericoloso per le persone che ne venissero accidentalmente in contatto.

**13.2.** Al primo utilizzo, si consiglia di mettere in carica immediatamente la batteria, tramite il suo apposito caricabatteria, in dotazione con il ciclo. La prima ricarica deve essere di 10 ore (anche se il caricabatterie dovesse fornire l'indicazione di avvenuta ricarica prima di questo tempo).

**13.3.** Al contrario di molte batterie come Ni-Mh e Ni-Cd, le batterie al Litio non risentono dell'effetto memoria ovvero la perdita di intensità di corrente conseguente ad un precedente scarso utilizzo.

**ATTENZIONE:** Evitare di mantenere la batteria scarica. Se si dovesse esaurire completamente la riserva energetica delle batterie si consiglia quanto prima di eseguire un ciclo di carica completo. Lasciare completamente scarica una batteria ricaricabile anche per pochi giorni (5 o più giorni) può compromettere la capacità di carica di quest'ultima e provoca, inoltre, la decadenza della garanzia. Se si dovesse consumare completamente la riserva energetica durante l'utilizzo, si consiglia di interrompere l'alimentazione elettrica tramite l'apposito pulsante. Si ricorda che la bicicletta a pedalata elettro-assistita può funzionare come un qualsiasi altro ciclo anche a batteria spenta.

**13.4.** La temperatura di esercizio e di ricarica della batteria può influire sull'efficienza nel primo caso e sul tempo di ricarica nel secondo. Nel caso si utilizzasse la batteria

a temperature inferiori a 0°C la potenza erogabile può ridursi fino al 30% e il tempo di ricarica potrebbe addirittura raddoppiare. Il massimo dell'efficienza si può ottenere con temperature comprese tra i 10°C e i 30°C.

**ATTENZIONE:** Non avvicinare mai la batteria a fonti di calore superiori ai 40°C.

## 14. Ricarica della batteria

**ATTENZIONE:** UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE L'ALIMENTATORE FORNITO ASSIEME ALLA BICICLETTA

**ATTENZIONE:** Questo apparecchio non è destinato ad essere utilizzato da persone (bambini compresi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano stati sotto la supervisione o formazione dell'apparecchio da una persona responsabile per la loro sicurezza. I bambini devono essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

**ATTENZIONE:** L'operazione di ricarica deve essere eseguita solo da persone adulte e coscienti dei pericoli mortali provenienti dalla corrente elettrica.

**ATTENZIONE:** la procedura di ricarica della batteria va eseguita solo nel seguente modo:

**14.1.** Introdurre il connettore del caricabatterie nella porta di ricarica della batteria.



**14.2.** Inserire la spina del cavo di alimentazione nel caricabatteria.



**14.3.** Per ultimo, inserire la spina di alimentazione in una presa di corrente alternata: 50Hz 220V, omologata.



**ATTENZIONE:** Assicurarsi sempre di essere in condizioni di sicurezza quando si collega il caricabatterie alla corrente elettrica: non avere mani bagnate, essere isolati dal pavimento, non essere a contatto con altri oggetti metallici, ecc.

**14.4.** Se tutto è stato connesso nel modo corretto:

a. Sul caricabatterie si accenderà una spia luminosa che segnerà l'avviamento della fase di carica.

b. La fine della fase di carica sarà segnalata da una luce verde.

**ATTENZIONE:** la fase di ricarica è un processo che genera calore, sia nelle batterie che nel caricabatterie. Evitare che questi ultimi vengano coperti da oggetti che possano inibire la normale dissipazione di calore. Ricaricare le batterie solo in ambienti asciutti, ben areati e con temperature comprese tra i 5°C e i 30°C. Evitare luoghi chiusi dove possano liberarsi gas combustibili, come: cucine, zona caldaie e scatole di derivazione gas.

**NOTA:** Se l'operazione di ricarica e di utilizzo è condotta correttamente, dopo alcuni cicli, l'efficienza della batterie può addirittura migliorare. In ogni caso le batterie sono soggette ad usura: dopo diversi cicli di carica-scarica l'efficienza tende a diminuire, riducendo di conseguenza la strada percorribile con assistenza alla pedalata.

**14.5.** Rimuovere il carica batterie seguendo il percorso inverso dei precedenti punti.

**14.6.** Accendere la bicicletta con il pulsante del display al manubrio.

**14.7.** Verificare indicatori a LED su display a manubrio per avere conferma che la batteria sia carica.

## 15. Completamento della ricarica

**15.1.** Il completamento della fase di ricarica degli accumulatori sarà segnalato da un'apposita luce verde che si accenderà sul caricabatterie.

**NOTA:** l'operazione di ricarica può durare 6-8 ore, a seconda del livello di carica residua presente nelle batterie.

**15.2.** Togliere la spina del carica batterie dalla presa di corrente da 220V.

**15.3.** Togliere la seconda spina del caricabatterie dal connettore delle batterie.

**15.4.** Se rimossa dalla propria sede, riposizionare la batteria nell'apposita sede del ciclo e verificare che sia ben adagiata sul fondo.

## 16. Estrarre e riposizionare la batteria

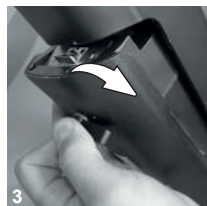
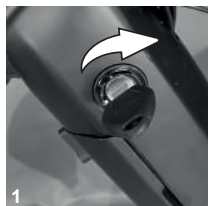
### A. BATTERIA: BTEIG

**1.** Inserire la chiave nell'apposita serratura montata sulla parte laterale sinistra della bicicletta.

**2.** Girare la chiave in senso orario, questo permetterà di liberare la batteria dal fermo della propria sede.

**3.** Per estrarre la batteria, ruotare di 90 gradi in senso orario la leva posta sulla stessa.

**4.** Riposizionare la batteria sulla bicicletta.



## 17. Osservazioni

**17.1.** Il modello di batteria utilizzato non può essere applicato ad altri modelli. Evitare di utilizzare la stessa batteria per biciclette differenti.

**17.2.** Anche se compatibili, non utilizzare mai altre batterie non originali.

**17.3.** Per motivi di sicurezza, l'impianto elettrico della bicicletta è provvisto di un apposito fusibile che protegge la strumentazione elettronica da eventuali sbalzi di corrente.

**ATTENZIONE:** Non aprire la batteria per sostituire il fusibile. Ciò comporterebbe il decadimento dei termini di garanzia. Rivolgersi al proprio rivenditore.

## 18. Smaltimento della batteria esausta

Un pacco batteria contenente accumulatori Litio, a fine vita utile deve essere smaltito secondo le norme vigenti e non può essere gettato come semplice rifiuto.



La direttiva europea per questo tipo di rifiuti è la 2013/56/EU e stabilisce che gli stati aderenti a tale convenzione si impegnino ad adottare "misure appropriate" affinché gli accumulatori esausti siano raccolti separatamente ai fini del loro possibile recupero o smaltimento.

In ogni caso, per informazioni più aggiornate in materia, si invita l'utente a contattare l'ufficio municipale locale preposto a tale interesse.

## 19. Manutenzione ordinaria

**19.1.** Controllare mensilmente tutte le parti meccaniche della bicicletta.

**19.2.** Verificare la sicurezza della sella, dell'attacco e della piega manubrio:

- Controllare che i dispositivi di bloccaggio non si siano allentati;
- Pulire la superficie dei componenti solo con specifici detergenti o con un panno antigraffio inumidito.

**19.3.** Mantenere pulita la catena e lubrificare frequentemente con specifici oli. Una volta lubrificata, asciugare l'eccesso di olio con un panno di cotone.

**19.4.** Verifica dei freni:

- Controllare il corretto funzionamento dei freni.
- Verificare che tra i pattini del freno e il cerchio non vi sia sporco e materiali che possano alterare l'azione frenante.
- Se i pattini freni mostrano segni di degrado o consumo, rivolgersi presso il proprio rivenditore per farseli sostituire.
- Controllare che i cavi elettrici, uscenti dalle leve, non siano disconnessi o rovinati.
- Verificare che in frenata, il motore si spenga.
- Controllare che tutte le viti che interessano il sistema di frenata siano ben chiuse e sicure.

**19.5.** Verificare lo stato delle ruote:

- Verificare che non vi siano eccessivi salti e sbandamenti tra la ruota e il centro di rotazione.
- Verificare che tutti i raggi siano ben tesi e che non ve ne siano di rotti.
- Controllare l'usura del cerchio tramite l'apposito segno riportato sulle spalle.

- Controllare che non vi siano segni di danneggiamento come: cricche o deformazioni.
- Pulire la superficie delle ruote solo con appositi detergenti specifici.
- Lubrificare le parti meccaniche con specifici oli per bicicletta. Asciugare l'eccesso.

#### **19.6.** Controllo del motore:

- Verificare che non vi siano rumori anomali o perdite di potenza durante l'utilizzo.
- Controllare che non vi siano segni di degrado sui fili elettrici.
- Controllare che l'apposito connettore riposizionabile sia ben collegato e privo di danneggiamenti.
- Pulire la superficie esterna solo con appositi detergenti e lubrificare le parti in movimento con oli specifici.

**19.7.** Verificare che il sensore di controllo, posto dietro alla guarnitura, sia ben pulito ed allineato alla flangia magnetica.

#### **19.8.** Manutenzione del cambio:

- Verificare il corretto funzionamento del cambio. Se necessario chiedere al proprio rivenditore di eseguire la registrazione dell'allineamento con il pacco pignoni.

**ATTENZIONE:** Nel caso in cui il cambio fosse regolato male, potrebbe verificarsi una rapida usura di tutte le parti che interessano la trasmissione del moto.

- Controllare che il filo del cambio scorra correttamente e senza eccessivo attrito all'interno della propria guaina.
- Pulire e lubrificare solo con appositi detergenti specifici.

**19.9.** Verificare che tutti i contatti elettrici riposizionabili siano ben puliti. Pulire solo con panno asciutto, pennello o aria compressa deumidificata.

**19.10.** Pulire il telaio solo con appositi detergenti.

**19.11.** La batteria non deve essere lasciata scarica. Una batteria scarica, non ricaricata per molto tempo, può subire danni irreparabili.

**ATTENZIONE:** Non utilizzare mai getti d'acqua diretti per pulire la bicicletta. L'acqua potrebbe danneggiare i componenti elettronici irreversibilmente.

**ATTENZIONE:** Non utilizzare mai prodotti detergenti e lubrificanti non idonei.

**NOTA:** Per le operazioni di manutenzione ordinaria, si consiglia l'utente di farle eseguire solo al proprio rivenditore e farsi consigliare quali prodotti utilizzare per la lubrificazione e la pulizia del ciclo.

## 20. Manutenzioni periodiche

### SICUREZZA

La sicurezza nella movimentazione delle parti della bicicletta eventualmente rimosse è argomento riguardante le norme generali di sicurezza sul lavoro, pertanto nessuna responsabilità può essere attribuita alla ditta produttrice riguardante danni a persone o cose causati dalla movimentazione di parti della bicicletta.

Qualsiasi tipo di intervento, anche di manutenzione, deve sempre essere effettuato a batteria scollegata. Nell'eseguire tali interventi, attenetevi scrupolosamente alle istruzioni riportate sul manuale di istruzioni.

### PERICOLO

**FATE ATTENZIONE ALLE PARTI ANCORA CALDE DOPO LO SPEGNIMENTO. UTILIZZATE ADEGUATE PROTEZIONI IN CASO DI NECESSITÀ DI INTERVENTO.**

### PERICOLO

**SCOLLEGARE LA BICICLETTA DALL'IMPIANTO ELETTRICO (SE IN CARICA) E SCOLLEGARE LA BATTERIA DALLA BICICLETTA PRIMA DI EFFETTUARE QUALUNQUE OPERAZIONE DI PULIZIA O MANUTENZIONE ALLE PARTI INTERNE.**

## 21. Manutenzioni straordinarie

Le manutenzioni straordinarie sono richieste in casi di guasti o rotture dovuti ad un intenso sfruttamento della bicicletta, ad incidenti non prevedibili o ad un uso inappropriato.

Le situazioni che di volta in volta si possono creare sono del tutto imprevedibili e pertanto non è possibile descrivere appropriate procedure di intervento.

In caso di necessità, rivolgersi al centro di assistenza autorizzato.

### Preparazione della bicicletta per periodo invernale (o di lungo inutilizzo)

La bicicletta deve essere tenuta in un luogo chiuso o comunque riparato dal sole, eventualmente sollevata da terra. Controllare la pressione dei pneumatici, scollegare la batteria e caricarla fino al 50% della sua capacità ogni 2 mesi. Coprire con un telo la bicicletta.

Per un normale fenomeno di auto-scarica, anche se non utilizzate, le batterie tendono a perdere l'energia immagazzinata. Al fine di evitare la completa scarica si consiglia di ricaricare con la frequenza suddetta.

### DEMOLIZIONE

I materiali di costruzione della bicicletta richiedono particolari procedure di smaltimento. In caso di demolizione fate riferimento alle norme locali per la



rottamazione dei materiali componenti la bicicletta. Per alcuna ragione abbandonare il prodotto nell'ambiente in quanto fonte di inquinamento a lungo termine: gesto perseguibile a norma di legge.

La possibilità di riutilizzare alcune parti della bicicletta, sia come unità meccaniche che come materie prime per altre costruzioni, è subordinata alla totale responsabilità dell'utilizzatore.

***LA DITTA PRODUTTRICE NON È IN ALCUN MODO RESPONSABILE DI DANNI CAUSATI DALLA BICICLETTA SE NON UTILIZZATA NELLA VERSIONE INTEGRALE E PER GLI USI E LE MODALITÀ D'USO SPECIFICATE NEL PRESENTE MANUALE. LA DITTA PRODUTTRICE NON È IN ALCUN MODO RESPONSABILE DI ALCUN DANNO A PERSONE O COSE DERIVANTE DAL RECUPERO DI PARTI DELLA BICICLETTA UTILIZZATE DOPO IL SUO SMANTELLAMENTO.***

## **22. Ricambi**

**22.1.** Si consiglia di utilizzare solo prodotti di ricambio originali forniti dalla nostra casa costruttrice. Nel caso si riscontrasse un malfunzionamento, si invita l'utente a contattare il proprio rivenditore che provvederà a controllare l'eventuale danneggiamento o difettosità e fornire il ricambio originale.

**22.2.** Ai fini del mantenimento delle condizioni di garanzia è vietata qualsiasi apertura o modifica di parti del ciclo. Per eventuali riparazioni o manutenzioni straordinarie, si invita l'utente a rivolgersi solo ed esclusivamente al proprio rivenditore.

## **23. Condizioni di garanzia**

Le norme di garanzia, elencate integralmente nel contratto d'acquisto, hanno valore soltanto se la bicicletta viene impiegata nelle condizioni di uso previsto.

Fatta esclusione per gli interventi di manutenzione ordinaria e straordinaria descritti alla sez. MANUTENZIONE ed eseguiti con le procedure indicate, qualsiasi riparazione o modifica apportata alla bicicletta dall'utilizzatore o da ditte non autorizzate determina il decadimento della garanzia.

La garanzia non si estende ai danni causati da imperizia o negligenza nell'uso della bicicletta, o da cattiva od omessa manutenzione.

**23.1.** La bicicletta a pedalata assistita è coperta da garanzia di due anni sui guasti dovuti a difetti di fabbricazione per le componenti meccaniche non soggette a facile usura e quelle elettriche, ad esclusione della batteria.

**23.2.** La validità della garanzia inizierà dal momento dell'acquisto (farà fede la data riportata sullo scontrino fiscale e del certificato di garanzia).

**23.3.** La garanzia della batteria è di 12 mesi. Fatta eccezione nel caso in cui si lasci la batteria scarica per un periodo prolungato (5 giorni o più), o si riscontrino guasti da cortocircuito, infiltrazioni d'acqua, manomissione, utilizzo di caricabatterie non approvati da Cicli Esperia SPA, o a causa di danni da imperizia o negligenza.

**23.4.** La garanzia non copre i costi di manutenzione ordinaria, né i componenti soggetti ad usura come: pneumatici, cerchi, cuscinetti, freni, lampadine, catena, ed

altri componenti soggetti a facile usura. Per questi ultimi componenti è prevista la sostituzione gratuita nel caso venisse riscontrata una difettosità entro i trenta giorni dall'acquisto del prodotto.

**23.5.** Non sono coperti da garanzia: danni dovuti alla normale azione del tempo ed alla negligenza del conducente.

**23.6.** La garanzia non copre il furto o il taccheggio.

**23.7.** L'uso improprio del prodotto (ad esempio: fuori strada, in sovraccarico, sotto eccessivo sforzo in salita, eccetera) provoca l'automatica decadenza della garanzia.

**23.8.** La non osservanza delle norme riportate nel presente libretto d'uso e manutenzione, fa decadere la garanzia.

**23.9.** L'intervento di garanzia deve essere richiesto **ESCLUSIVAMENTE AL RIVENDITORE AUTORIZZATO**. Nel caso in cui non si dovesse trovare un rivenditore disponibile, si prega di contattare il centro di assistenza, che fornirà opportune indicazioni sul punto vendita autorizzato più vicino.

**23.10.** Qualsiasi modifica all'impianto elettrico e/o meccanico del mezzo, provoca l'immediata perdita dei requisiti di garanzia.

**23.11.** In caso di necessario intervento di garanzia, il cliente farà pervenire a proprie spese il ciclo presso il rivenditore autorizzato che, a sua volta, lo farà pervenire direttamente alla casa produttrice.

**23.12.** Il certificato di garanzia ed il tagliando di pre-consegna dovranno essere spediti al distributore Cicli Esperia SPA, viale Enzo Ferrari 8/10/12, 30014 Cavarzere (VE), entro 10 giorni dalla data dell'acquisto (farà fede il timbro postale).

**23.13.** Per qualsiasi controversia, il foro competente sarà quello di Venezia.

**AVVISO:** qualora si ritenesse necessario l'utilizzo della garanzia, vi preghiamo di indicare i seguenti dati:

- Tipologia
- Data di acquisto (presentazione del documento di acquisto)
- Descrizione dettagliata del problema

## 24. LIBRETTO DI MANUTENZIONE

Proprietario		Data	Organizzato
		km	
Interventi:			
		Timbro	Prossimo service

Proprietario		Data	Organizzato
		km	
Interventi:			
		Timbro	Prossimo service

Proprietario		Data	Organizzato
		km	
Interventi:			
		Timbro	Prossimo service

# Manuel du vélo à assistance électrique,avec batterie au Lithium.

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir acheté notre vélo à assistance électrique.

Votre nouveau moyen de transport est tout à fait fiable et sûr,le fruit d'une innovante recherche technique et de contrôles de qualité attentifs qui vous garantiront une grande satisfaction pour de nombreuses années.

Les images, les descriptions et les données sont à considérer comme indicatives.

En cas de besoin, de doute ou de question, nous invitons l'utilisateur à s'adresser à son revendeur.

## Sommaire du manuel

<i>Données du constructeur</i>	p. 46
<i>Données techniques</i>	p. 46
<i>Présentation du manuel</i>	p. 47
<i>Dispositifs de sécurité</i>	p. 48
<i>Utilisation prévue et non prévue du vélo</i>	p. 49
<b>1</b> Instructions pour l'utilisation	p. 50
<b>2</b> Sécurité	p. 50
<b>3</b> Utilisation du vélo	p. 51
<b>4</b> Utilisation du vélomoteur	p. 52
<b>5</b> Système de freinage et systèmes de sécurité	p. 75
<b>6</b> Indicateur de l'état de charge	p. 75
<b>7</b> Extinction du système électrique	p. 76
<b>8</b> Réglage de la selle et la tige de selle	p. 76
<b>9</b> Réglage du cintre et de la fixation du guidon	p. 76
<b>10</b> Chaîne	p. 76
<b>11</b> Roues	p. 77
<b>12</b> Pédales	p. 77
<b>13</b> Batterie	p. 77
<b>14</b> Recharge de la batterie	p. 78
<b>15</b> Recharge complète	p. 79
<b>16</b> Extraire et repositionner la batterie	p. 79
<b>17</b> Observations	p. 80
<b>18</b> Recyclage de la batterie vide	p. 80
<b>19</b> Entretien ordinaire	p. 80
<b>20</b> Entretien périodiques	p. 82
<b>21</b> Entretien extraordinaires	p. 82
<b>22</b> Pièces de rechange	p. 83
<b>23</b> Conditions de garantie	p. 83
<b>24</b> Livret d'entretien	p. 85

## **DONNEES DU CONSTRUCTEUR**

CICLI ESPERIA S.p.A.  
Viale Enzo Ferrari 8/10/12  
30014 - Cavarzere - (VE)  
Tel. 0426 317511  
Fax. 0426 317521

### ***DOCUMENTS JOINTS : LIVRET D'INSTRUCTIONS ET DE GARANTIE***

---

***AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, LIRE ATTENTIVEMENT LE PRESENT MANUEL D'INSTRUCTIONS ET LE LIVRET D'INSTRUCTIONS ET DE GARANTIE***

---

***DANS LE CAS OU LE VELO EST CEDE A UNE TIERCE PERSONNE, TOUTE LA DOCUMENTATION DOIT ÊTRE REMISE AVEC LE VELO***

---

### **ASSISTANCE AUTORISEE**

Le fabricant autorise uniquement le revendeur autorisé à effectuer l'entretien sur le produit.

## **DONNEES TECHNIQUES**

Poids vélo: 24 kg +/- 1kg  
Poids vélo + poids cycliste: 120 kg

### **BRUIT**

Le dispositif ne dépasse pas la valeur de 70dB.

***DONNÉES RELATIVES AU VÉLO DANS LA CONFIGURATION STANDARD. LES DONNÉES TECHNIQUES REPORTÉES SONT À TITRE INDICATIF. LE FABRICANT SE RÉSERVE LE DROIT DE LES MODIFIER OPPORTUNÉMENT SANS PRÉAVIS.***

## PRESENTATION DU MANUEL

Le présent manuel contient les instructions d'utilisation et l'entretien du vélo à assistance électrique.

Le manuel est composé de différentes sections, chacune traitant d'une série de thèmes, divisés en chapitres et paragraphes. Le sommaire général énumère tous les thèmes traités dans le manuel.

La numérotation des pages est progressive et, sur chaque page, le numéro de celle-ci est reporté. Ce manuel est destiné au propriétaire ou à l'utilisateur du vélo et concerne la vie technique du vélo après sa fabrication et sa vente.

Dans le cas où le vélo viendrait à être cédé à une tierce personne à n'importe quel titre (vente, prêt ou tout autre motif), le vélo doit être livré avec la documentation complète.

Les informations contenues dans ce manuel ne veulent pas et ne peuvent pas remplacer les connaissances et l'expérience que le client utilisateur possède. La responsabilité d'utilisation, pour laquelle le vélo a été acheté, est celle de l'utilisateur de manière exclusive.

Ce manuel contient des informations de propriété réservée et ne peut être même partiellement donné à une tierce personne pour n'importe quelle utilisation et dans n'importe quelle forme, sans l'accord écrit préalable du fabricant.

Le fabricant déclare que les informations contenues dans ce manuel sont adaptées aux caractéristiques techniques et de sécurité du vélo auquel le manuel se réfère.

Une copie conforme de ce manuel est déposée dans le dossier technique du vélo, conservé au siège du fabricant.

Le fabricant ne reconnaît aucune documentation qui ne soit pas produite, éditée ou distribuée par lui-même ou par un mandataire autorisé.

### ATTENTION

Ce manuel est un supplément de votre "livret d'instructions et de garantie".

Ce supplément fournit des informations importantes concernant: ENTRETIEN, DONNEES TECHNIQUES et SPECIFICATIONS DU MODELE.

### LIRE ATTENTIVEMENT

## ATTENTION

**POUR MAINTENIR L'INTÉGRITÉ DE TOUS LES COMPOSANTS DU VÉLO, IL EST INDISPENSABLE DE RESPECTER LES DONNÉES TECHNIQUES REPORTÉES DANS LE MANUEL D'INSTRUCTIONS.**

La plaque d'identification porte également le marquage CE.

## DISPOSITIFS DE SECURITE

### DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ INSTALLES

Le vélo est équipé de dispositifs capables de garantir la sécurité de l'opérateur même en cas de panne.

## ATTENTION

**L'EFFICACITE DES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ EST GARANTIE EN SOUS-ORDRE PAR L'UTILISATION DU VÉLO DE MANIERE APPROPRIEE COMME DECRITE DANS LE PRÉSENT MANUEL. EN PARTICULIER, LES OPÉRATIONS D'ENTRETIEN DÉCRITES DANS LA SECTION ENTRETIEN DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES SCRUPULEUSEMENT ET LES FONCTIONS ET LES RÉGLAGES DE FABRICATIONS NE DOIVENT PAS ÊTRE MODIFIÉS OU CHANGÉS.**

- Le moteur électrique pourrait s'éteindre en cas de dépassement des hautes températures en conséquence d'un effort prolongé, par exemple lors d'une longue montée avec une forte inclinaison.

VELO A ASSISTANCE ELECTRIQUE : l'actionnement du moteur s'effectue en pédalant, et il reste en marche tant que la vitesse de 25km/h n'est pas atteinte ; en arrêtant de pédaler, la force motrice cesse également.

**CE N'EST PAS UN VELO ELECTRIQUE ; CE N'EST PAS UN CYCLOMOTEUR**

## ATTENTION

**NE MODIFIER EN AUCUN CAS LE SYSTEME DE PROPULSION!**

au risque de s'exposer à de graves dommages du vélo, à de graves blessures pour la personne, et à la violation de la loi.

**LA GARANTIE NE COUVRIRAIT PAS CES DOMMAGES.**



## UTILISATION PRÉVUE ET UTILISATION NON PRÉVUE DU VÉLO

### UTILISATION PRÉVUE

Le vélo à assistance électrique est conçu et fabriqué exclusivement pour les déplacements de petite et moyenne distance sur des routes urbaines ou extra urbaines, seulement et exclusivement où le prévoit le code de la route.

### UTILISATION NON PRÉVUE

Une utilisation différente de celles décrites au paragraphe UTILISATION PRÉVUE n'est pas prévue.

IL EST DÉCONSEILLÉ DE FAIRE DU HORS PISTE : les sollicitations excessives pourraient endommager le vélo et ses composants.

Est de plus absolument interdit:

- L'utilisation du vélo ou d'une partie du vélo pour des activités différentes de celles prévues.
  - L'utilisation du vélo avec alimentations électriques, etc. de valeurs différentes de celles indiquées dans les caractéristiques techniques.
  - L'utilisation du vélo par des personnes qui n'en ont pas la capacité.
  - L'utilisation du vélo par des personnes avec des pathologies non compatibles (par exemple pathologies du dos, de la colonne vertébrale).
- La réutilisation de toutes pièces après la mise hors service du vélo décharge le fabricant de toute responsabilité dérivant de l'utilisation de la pièce.
- L'utilisation du vélo sans les équipements de protection.

***LE FABRICANT NE PEUT EN AUCUN CAS ÊTRE TENU RESPONSABLE D'ACCIDENTS OU DE DOMMAGES DÉRIVANT D'UTILISATIONS NON PRÉVUES DU VÉLO. TOUTE UTILISATION NON PRÉVUE DU VÉLO COMPORTE DE PLUS L'ANNULATION DES TERMES DE LA GARANTIE.***

### RISQUES RESIDUELS

- Certains composants du vélo peuvent atteindre des températures élevées (voir moteur et rotors).
- Le contact entre les parties chaudes du vélo ne peut donc se faire uniquement pendant les opérations d'entretien.
- Les parties à haute température, vu leur masse, ont un temps de refroidissement assez long. Il est donc nécessaire de s'assurer de leur complet refroidissement (2 heures) avant de les toucher sans protection appropriée, même après un certain temps après l'extinction.
- Avant d'effectuer toute intervention d'entretien, débrancher la batterie.
- Certaines parties peuvent présenter des profils coupants et proéminents. Il est donc nécessaire de porter des vêtements appropriés pour éviter les coupures, les griffures ou les abrasions.

***DANGER: L'ACCÈS AUX PARTIES FERMÉES OU PROTÉGÉES PAR LE VÉLO DOIT UNIQUEMENT SE FAIRE POUR DES OPÉRATIONS D'ENTRETIEN ET UNIQUEMENT PAR DU PERSONNEL AUTORISÉ PAR L'ENTREPRISE. REVENDEURS.***

# 1. Instructions pour l'utilisation

## ATTENTION

**S'ASSURER D'AVOIR DÉBRANCHÉ LE CÂBLE D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE POUR LA RECHARGE AVANT DE PARTIR.**

1.1. À la première utilisation lire attentivement ce qui suit.

1.2. Contrôler attentivement tout le vélo et chacune de ses parties. Vérifier que les vis soient bien fixées, que les câbles de commande et des freins soient sûrs et qu'il n'y ait pas de jeux anormaux entre les parties en mouvement et celles de support.

1.3. S'assurer que le bloc batterie soit bien soudé au cadre et qu'il n'y ait pas de possibilité de mouvement pendant l'utilisation du cycle.

1.4. Vérifier le bon fonctionnement des poignées de frein et se familiariser avec le freinage. La poignée gauche actionne le frein de la roue avant, la poignée droite actionne le frein de la roue arrière.

1.5. S'assurer que le guidon tourne des deux côtés de manière fluide et sans friction.

1.6. Contrôler la pression des pneus. Vérifier que la pression ne dépasse pas le maximum consenti (voir les informations reportées sur les flancs des pneus) et qu'il n'y ait pas de signes d'endommagement ou de vieillissement sur la surface de roulement.

1.7. Vérifier le bon fonctionnement du système des lumières.

1.8. S'assurer que le cintre et la fixation du guidon soient bien fixés et de la bonne hauteur par rapport aux caractéristiques physiques de l'utilisateur.

1.9. Contrôler que la selle se trouve à une hauteur adaptée aux les caractéristiques physiques et les capacités de l'utilisateur. Vérifier que le blocage du fourreau de la selle évite le glissement de ce dernier.

En cas de doutes, nous invitons l'utilisateur à s'adresser à son revendeur qui contrôlera le bon fonctionnement de chaque partie.

L'utilisation de jets d'eau à haute pression pour le lavage est déconseillée: laver le vélo à l'aide d'une éponge et éviter de mouiller les composants électriques.

## 2. Sécurité

2.1. Lire attentivement le manuel d'instructions avant d'utiliser le vélo.

2.2. En cas d'utilisation par un mineur, il est recommandé que des majeurs responsables expliquent au mineur le bon fonctionnement de chaque partie et s'assurent que toutes les instructions reportées dans le présent manuel aient été comprises.

2.3. Il est conseillé que les mineurs âgés de moins de 14 ans n'utilisent pas le vélo à assistance électrique. Dans tous les cas, pour les mineurs âgés de moins de 18 ans, la responsabilité et les imprévus éventuels incomberont aux adultes.

2.4. Ne pas prêter le vélo à des personnes qui n'ont pas lu le présent manuel ou qui ne connaissent pas le fonctionnement du système d'assistance au pédalage.

2.5. En cas d'utilisation sur des routes appartenant au domaine public, respecter le code de la route en vigueur.

2.6. Toujours et exclusivement utiliser un casque homologué.

2.7. En cas d'utilisation la nuit, s'assurer que l'éventuel système électrique du vélo fonctionne, s'allume et soit conforme aux lois du code de la route en vigueur.

TYPE d'alimentation des LUMIERES : DYNAMO; BATTERIE INTERCHANGEABLE; BATTERIE DU SYSTEME MOTEUR

**2.8.** Ne pas charger le vélo d'un poids excessif. La portée maximale des vélos est de 120 kg.

**2.9.** Éviter l'exposition prolongée au soleil. En cas de non-utilisation, s'assurer que le vélo soit toujours à l'ombre.

**NOTE:** La chaleur produite par le rayonnement solaire peut faire augmenter la température à l'intérieur du bloc batterie et détériorer les éléments électrochimiques.

**2.10.** En cas de fortes pluies, il est conseillé de ne pas utiliser ce moyen de transport et de le protéger des intempéries. Éviter l'exposition prolongée au brouillard, à la rosée, à la gelée et à tout autre type d'humidité.

**NOTE:** Même bien protégées, les parties métalliques et électroniques peuvent manifester des phénomènes de corrosion qui peuvent compromettre la fonctionnalité du vélo.

**2.11.** Le vélo est prévu pour l'utilisation d'une seule personne à la fois. Ne pas transporter plusieurs personnes.

### 3. Utilisation du vélo

#### INTRODUCTION

Dans cette section sont évoqués les commandes et le cadre des instruments.

#### DEMARRAGE DU VELO

Le moteur électrique se met en marche uniquement et exclusivement à travers la force appliquée sur les pédales par l'utilisateur ; son fonctionnement propulseur s'interrompt dès l'arrêt du pédalage.

#### DANGER

***Ne pas utiliser le vélo en cas d'orages ou de pluie abondante et ne jamais le laisser exposé à ces conditions.***

#### AVERTISSEMENTS CONCERNANT LA BATTERIE

- La batterie est sujette à un cycle de vie qui peut durer une centaine de recharges.
- Ne pas utiliser des chargeurs non approuvés par le fabricant, car ils pourraient comporter un risque d'incendie, d'explosion ou d'écoulement de liquides dangereux et risque de décharge électrique.
- Débrancher l'appareil quand la batterie est complètement chargée. Une charge excessive peut en limiter la durée.
- Des températures extrêmes peuvent considérablement réduire la capacité et la durée de la batterie. L'efficacité maximale de la batterie peut s'obtenir avec des températures comprises entre 10°C et 30°C.
- Éviter l'utilisation en cas de températures inférieures au point de congélation.

Les temps de durée de opération et de standby sont influencés par divers facteurs, qui peuvent sensiblement varier par rapport à ce qui est indiqué dans le présent manuel.

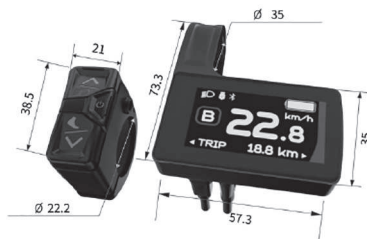
## 4. Utilisation du vélo

### A. DP C244.CAN/ DP C245.CAN

- Si les informations d'erreur sur l'écran ne peuvent être corrigées selon les instructions, contacter le concessionnaire.
- Le produit est conçu pour être étanche. Il est fortement recommandé d'éviter d'immerger l'écran sous l'eau.
- Ne pas nettoyer l'écran avec un jet de vapeur, un nettoyeur haute pression ou un tuyau d'eau.
- Utiliser ce produit avec précaution.
- Ne pas utiliser de diluants ou d'autres sol-vants pour nettoyer l'écran. Ces substances peuvent endommager les surfaces.
- La garantie ne couvre pas les dommages dus à l'usure, de l'utilisation normale et du vieillissement.
- En cas d'incohérence ou de divergence entre la version anglaise et la version en toute autre langue, la version anglaise prévaudra.

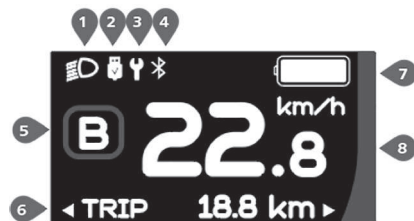
### 4.1. Spécifications

- Température de fonctionnement:  $-20^{\circ}\text{C}\sim 45^{\circ}\text{C}$
- Température de stockage:  $-20^{\circ}\text{C}\sim 60^{\circ}\text{C}$
- Étanchéité: IP65
- Humidité de stockage: 30%-70% RH



### 4.2. DISPLAY- DEFINIZIONE DEI PULSANTI

1. Indication du phare
2. Indication de charge USB
3. Indication d'entretien
4. Indication Bluetooth
5. Indication de mode d'assistance électrique  
(s'allume uniquement dans le DP C245.CAN)
6. Indication multifonction
7. Indication de la capacité de la batterie
8. Vitesse en temps réel



### 4.3. Marche/Arrêt

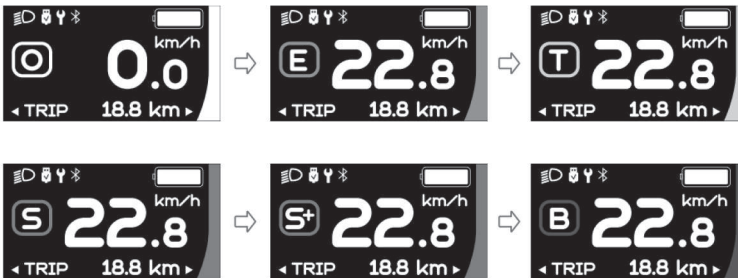
Appuyez sur ON/OFF et maintenez-le enfoncé (> 2 S) pour allumer l’HMI, et l’HMI commence à afficher le LOGO de démarrage.

Appuyez sur ON/OFF et maintenez-le enfoncé (> 2 S) pour éteindre l’HMI. Si le temps d’arrêt automatique est réglé sur 5 minutes (réglé dans la fonction « Auto Off »), l’HMI s’éteindra automatiquement au bout de ce délai défini, lorsqu’elle n’est pas utilisée.

### 4.4. Sélection du mode d’assistance électrique

Lorsque l’HMI est allumée, appuyez brièvement sur  $\wedge$  ou  $\vee$  pour sélectionner le mode d’assistance électrique et modifier la puissance de sortie. Le mode le plus bas est E, le mode le plus élevé est B (qui peut être défini). Le mode par défaut est le mode E, le chiffre « 0 » signifie qu’il n’y a pas d’assistance électrique.

Mode	Couleur	Définition
Eco	vert	le mode le plus économique
Visite	bleu	le mode le plus économique
Sport	indigo	le mode sport
Sport+	rouge	le mode sport plus
Boost	violet	le mode sport le plus fort



### 4.5. Sélection multifonction

Appuyez brièvement sur le bouton ON/OFF pour basculer entre les différentes fonctions et informations. Affiche circulairement la distance parcourue (TRIP, km) → distance totale (ODO, km) → vitesse maximale (MAX, km/h) → vitesse moyenne (AVG, km/h) → puissance de sortie en temps réel (Watt, W) → distance restante (Range, km) → cadence de conduite (Cadence, tr/min) → consommation d’énergie (Cal, KCal) → temps de conduite (TIME, min) → cycle.






#### 4.6. Phares / Rétroéclairage

Appuyez sur  $\wedge$  (>2S) et maintenez-le enfoncé (> 2 S) pour allumer le phare et réduire la luminosité du rétroéclairage. Appuyez à nouveau sur  $\wedge$  et maintenez-le enfoncé (> 2 S) pour éteindre le phare et augmenter la luminosité du rétroéclairage. La luminosité du rétroéclairage peut être réglée sur 5 niveaux dans la fonction « Luminosité ».



#### 4.7. Aide à la Marche

Remarque: L'aide à la marche ne peut être activée qu'avec un VAE debout.

Appuyer brièvement sur le bouton  $\nabla$  jusqu'à ce que le symbole  apparaisse. Ensuite, maintenez le bouton  $\nabla$  enfoncé jusqu'à ce que l'assistance à la marche soit activée et que le symbole  clignote. (Si aucun signal de vitesse n'est détecté, la vitesse en temps réel est affichée à 2,5 km/h). Une fois le bouton relâché, l'assistance à la marche sera désactivée et le symbole  cessera de clignoter. Si aucune opération n'est effectuée dans les 5 s, l'écran reviendra automatiquement au mode 0.



#### 4.8. Indication de la capacité de la batterie

Le pourcentage de la capacité actuelle de la batterie et de la capacité totale est affiché de 100 % à 0 % en fonction de la capacité réelle.

#### 4.9. Fonction de charge USB

Lorsque l'HMI est éteinte, insérer le péri-phérique USB dans le port de charge USB de l'HMI, puis allumer l'HMI pour la charge. Lorsque l'HMI est allumée, le périphérique USB peut être directement chargé. La tension de charge maximale est de 5 V et le courant de charge maximal est de 500 mA.



#### 4.10. Fonction Bluetooth

Remarque : Seul le DP C245.CAN est la version Bluetooth.

Le DP C245 équipé de Bluetooth 5.1 peut être connecté à l'application Bafang Go+. Cet écran peut non seulement être connecté à la bande de battements de cœur SIGMA et afficher le rythme cardiaque, et mais aussi envoyer des données au téléphone portable.

Les données qui peuvent être envoyées au téléphone portable sont les suivantes :

N.	Fonction
1	Vitesse
2	Capacité de la batterie
3	Niveau d'assistance
4	Informations sur la batterie
5	Signal du capteur
6	Distance restante
7	Consommation d'énergie
8	Informations sur les composants du système
9	Courant
10	Rythme cardiaque
11	Distance unique
12	Distance totale
13	État du phare
14	Code d'erreur

#### 4.11. PARAMÈTRES

Après avoir mis l'HMI sous tension, appuyer sur les boutons **Λ** et **▼** et maintenir-les enfoncés (en même temps) pour accéder à l'interface de réglage. Appuyer brièvement sur le bouton **Λ** ou **▼** (< 0,5 S) pour sélectionner « Réglage », « Informations » ou « Quitter », puis appuyer brièvement sur le bouton ON/OFF (< 0,5 S) pour confirmer.

#### 4.12. Interface de « Réglage »

Après avoir mis l'HMI sous tension, appuyer sur les boutons **Λ** et **▼** et maintenir-les enfoncés pour accéder à l'interface de réglage. Appuyer brièvement sur le bouton **Λ** ou **▼** (< 0,5 S) pour sélectionner « Réglage », puis appuyer brièvement sur le bouton ON/OFF (<0,5S) (< 0,5 S) pour confirmer.

#### 4.13. « Unité » Sélection en km / miles

Appuyer brièvement sur **Λ** ou **▼** pour sélectionner « Unité », et appuyer brièvement sur ON/OFF pour entrer dans cet élément. Sélectionner ensuite entre « Métrique » (kilomètre) ou « Impériale » (mile) à l'aide du bouton **Λ** ou **▼**. Une fois que l'option souhaitée a été sélectionnée, appuyer sur le bouton ON/OFF (< 0,5 S) pour enregistrer et revenir à l'interface de « Réglage ».

Remarque : Si vous choisissez « Métrique », toutes les données affichées sur l'HMI sont métriques.

#### 4.14. « Mise hors tension automatique Régler » la minuterie de mise hors tension automatique

Appuyer brièvement sur **Λ** ou **▼** pour sélectionner « Mise hors tension automatique », et appuyer brièvement sur ON/OFF pour entrer dans cet élément.

Sélectionner ensuite la minuterie de mise hors tension automatique comme «OFF»/«1»/«2»/«3»/«4»/«5»/«6»/«7»/«8»/«9»/«10» à l'aide du bouton **Λ** ou **∇**. Une fois que l'option souhaitée a été sélectionnée, appuyer sur le bouton ON/OFF (< 0,5 S) pour enregistrer et revenir à l'interface de « Réglage ».

Remarque : « OFF » signifie que la fonction « Auto Off » est désactivée.

#### 4.15. « Luminosité » Luminosité de l'affichage

Appuyer brièvement sur **Λ** ou **∇** pour sélectionner « Luminosité », et appuyer brièvement sur ON/OFF pour entrer dans cet élément. Sélectionner ensuite le pourcentage comme « 100 % » / « 75 % » / « 50 % » / « 25 % » à l'aide du bouton **Λ** ou **∇**. Une fois que l'option souhaitée a été sélectionnée, appuyer sur le bouton ON/OFF (< 0,5 S) pour enregistrer et revenir à l'interface de « Réglage ».

#### 4.16. « Sensibilité AL » Régler la sensibilité à la lumière

Appuyer brièvement sur **Λ** ou **∇** pour sélectionner « Sensibilité AL », et appuyer brièvement sur ON/OFF pour entrer dans cet élément. Sélectionner ensuite le niveau de sensibilité à la lumière comme «OFF»/«1»/«2»/«3»/«4»/«5» à l'aide du bouton **Λ** ou **∇**. Une fois que l'option souhaitée a été sélectionnée, appuyer sur le bouton ON/OFF (<0,5S) pour enregistrer et revenir à l'interface de « Réglage ». Remarque: «OFF» signifie que le capteur de lumière est désactivé. Le niveau 1 représente la sensibilité la plus faible et le niveau 5 représente la sensibilité la plus forte.

#### 4.17. « Réinitialiser le TRIP (TRAJET) » Régler la fonction de réinitialisation pour un trajet unique

Appuyer brièvement sur **Λ** ou **∇** pour sélectionner « Réinitialiser le TRAJET », et appuyer brièvement sur ON/OFF pour entrer dans cet élément. Sélectionner ensuite « NON »/« OUI » (« OUI » - pour effacer, « NON » - pas d'opération) à l'aide du bouton **Λ** ou **∇**. Une fois que l'option souhaitée a été sélectionnée, appuyer sur le bouton ON/OFF (< 0,5 S) pour enregistrer et revenir à l'interface de « Réglage ». Remarque : La durée de conduite (TIME), la vitesse moyenne (AVG) et la vitesse maxi-male (MAXS) seront réinitialisées simultanément lorsque le TRIP est réinitialisé.

#### 4.18. « Service » Activer / désactiver l'indication de service

Appuyer brièvement sur **Λ** ou **∇** pour sélectionner « Service », et appuyer brièvement sur ON/OFF pour entrer dans cet élément. Sélectionner ensuite « OFF » / « ON » (« ON » signifie que l'indication de service est activée; « OFF » signifie que l'indication de service est désactivée) à l'aide du bouton **Λ** ou **∇**. Une ou fois que l'option souhaitée a été sélectionnée, appuyer sur le bouton ON/OFF (< 0,5 S) pour enregistrer et revenir à l'interface de « Réglage ».

Remarque : Le réglage par défaut est OFF. Si l'ODO est supérieure à 5 000 km, l'indication « Entretien » et l'indication de kilomé-trage clignoteront pendant 4S.

#### 4.19. « Information »

Après avoir mis l'HMI sous tension, appuyer sur les boutons **Λ** et **∇** et maintenir-les



enfoncés pour entrer dans la fonction de réglage. Appuyer brièvement sur le bouton  $\wedge$  ou  $\vee$  (< 0,5 S) pour sélectionner « Information », puis appuyer brièvement sur le bouton ON/OFF (<0,5S) (< 0,5 S) pour confirmer.

Information	Information
Wheel Size --Inch	Battery Info >
Speed Limit --km/h	Controller Info >
Battery Info >	Display Info >
Controller Info >	Sensor Info >
Display Info >	Error Code >
Sensor Info >	Back

Remarque: Toutes les informations figurant ici ne peuvent pas être modifiées, elles peuvent seule ment être visualisées.

#### 4.19.1. « Taille de la Roue »

Après avoir accédé à la page « Information », vous pouvez voir directement « Taille de la roue -- Pouce ».

#### 4.19.2. « Limite de Vitesse »

Après avoir accédé à la page « Information », vous pouvez voir directement « Limite de vitesse -- km/h ».

#### 4.19.3. « Informations sur la batterie »

Appuyer brièvement sur  $\wedge$  ou  $\vee$  pour sélectionner « Info batterie », et appuyer brièvement sur ON/OFF pour y entrer, puis appuyer brièvement sur  $\wedge$  ou  $\vee$  pour visualiser les données de la batterie (b01 → b04 → b06 → b07 → b08 → b09 → b10 → b11 → b12 → b13 → d00 → d01 → d02 → ... → dn). Appuyer sur le bouton ON/OFF (<0,5S) pour revenir à l'interface « Information ». Remarque: Si la batterie ne dispose pas de fonction de communication, aucune donnée de la batterie ne peut pas être visualisée.

Code	Définition du code	Unité
b01	Température réelle	°C
b04	Tension de la batterie	mV
b06	Courant	mA
b07	Capacité restante de la batterie	mAh
b08	Capacité de la batterie complètement chargée	mAh
b09	SOC relatif	%
b10	SOC absolu	%
b11	Nombre de cycles	temps
b12	Durée de décharge maximale	Heure
b13	Durée de dernière décharge	Heure
d00	Nombre de cellules	
d01	Tension de la cellule 1	mV
d02	Tension de la cellule 2	mV
dn	Tension de la cellule n	mV

REMARQUE : Si aucune donnée n'est détectée, « -- » s'affichera.

#### 4.19.4. « Informations sur l’Affichage »

Appuyer brièvement sur **Λ** ou **▼** pour sélectionner « Info sur l’écran », et appuyer brièvement sur ON/OFF pour y entrer, appuyer brièvement sur **Λ** ou **▼** pour visualiser « Ver du matériel » ou « Ver du logiciel ». Appuyer sur le bouton ON/OFF (< 0,5 S) pour revenir à l’interface « Information ».

#### 4.19.5. « Info Ctrl »

Appuyer brièvement sur **Λ** ou **▼** pour sélectionner « Info Ctrl », et appuyer brièvement sur ON/OFF pour y entrer, appuyer brièvement sur **Λ** ou **▼** pour visualiser « Ver du matériel » ou « Ver du logiciel ». Appuyer sur le bouton ON/OFF (< 0,5 S) pour revenir à l’interface « Information ».

#### 4.19.6. « Info capteur »

Appuyer brièvement sur **Λ** ou **▼** pour sélectionner « Info capteur », et appuyer brièvement sur ON/OFF pour y entrer, appuyer brièvement sur **Λ** ou **▼** pour visualiser « Ver du matériel » ou « Ver du logiciel ». Appuyer sur le bouton ON/OFF (< 0,5 S) pour revenir à l’interface « Information ».

REMARQUE: Si le VAE n’a pas de capteur de couple, « -- » s’affichera.

#### 4.19.7. « Code d’erreur »

Appuyer brièvement sur **Λ** ou **▼** pour sélectionner « Code d’erreur », puis appuyer brièvement sur ON/OFF pour y entrer, appuyer brièvement sur **Λ** ou **▼** pour visualiser le message d’erreur des dix dernières erreurs par « E-Code00 » à « E-Code09 ». Appuyer sur le bouton ON/OFF (< 0,5 S) pour revenir à l’interface « Information ».

### 4.20. DÉFINITION DES CODES D’ERREUR

L’HMI peut afficher les défauts du VAE. Lorsqu’une erreur est détectée, l’un des codes d’erreur suivants sera également indiqué.

Remarque: Lire attentivement la description du code d’erreur. Lorsque le code d’erreur apparaît, redémarrer d’abord le système. Si le problème n’est pas résolu, contacter le revendeur ou le personnel technique.

Erreur	Déclaration	Dépannage
04	L’accélérateur est en panne.	1. Vérifiez que le connecteur et le câble de l’accélérateur sont endommagés et qu’ils sont correctement connectés. 2. Déconnectez et reconnectez l’accélérateur et, s’il ne fonctionne toujours pas, remplacez l’accélérateur.
05	L’accélérateur ne revient pas dans sa position correcte.	Vérifiez que le connecteur de l’accélérateur est correctement connecté. Si cela ne résout pas le problème, remplacez l’accélérateur.

Erreur	Déclaration	Dépannage
07	Protection contre les surtensions	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Retirez et réinsérez la batterie pour vérifier que cela résout le problème.</li> <li>2. Mettez à jour le contrôleur via le BESST tool.</li> <li>3. Remplacez la batterie pour résoudre le problème.</li> </ol>
08	Erreur du signal du capteur Hall à l'intérieur du moteur	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez que tous les connecteurs du moteur sont correctement connectés.</li> <li>2. Si le problème persiste, remplacez le moteur.</li> </ol>
09	Erreur de phase du moteur	Remplacez le moteur.
10	La température à l'intérieur du moteur a atteint sa valeur de protection maximale.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Éteindre le système et laisser le VAE refroidir.</li> <li>2. Si le problème persiste, remplacez le moteur.</li> </ol>
11	Le capteur de température à l'intérieur du moteur présente une erreur	Remplacez le moteur.
12	Erreur du capteur de courant à l'intérieur du contrôleur	Remplacez le contrôleur ou contactez votre fournisseur.
13	Erreur du capteur de température à l'intérieur de la batterie	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez que tous les connecteurs de la batterie sont correctement connectés au moteur.</li> <li>2. Si le problème persiste, remplacez la batterie.</li> </ol>
14	La température de protection à l'intérieur du contrôleur a atteint sa valeur de protection maximale	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Laissez le pedelec refroidir et redémarrez le système.</li> <li>2. Si le problème persiste, remplacez le contrôleur ou contactez votre fournisseur.</li> </ol>
15	Erreur du capteur de température à l'intérieur du contrôleur	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Laissez le pedelec refroidir et redémarrez le système.</li> <li>2. Si le problème persiste, remplacez le contrôleur ou contactez votre fournisseur.</li> </ol>

Erreur	Déclaration	Dépannage
21	Erreur du capteur de vitesse	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Redémarrer le système</li> <li>2. Vérifier que l'aimant fixé au rayon est aligné avec le capteur de vitesse et que la distance est comprise entre 10 et 20 mm.</li> <li>3. Vérifier que le connecteur du capteur de vitesse est correctement connecté.</li> <li>4. Connectez le pedelec au BEST, pour vérifier qu'il y a un signal du capteur de vitesse.</li> <li>5. Mettez à jour le contrôleur via le BESST tool pour vérifier que cela résout le problème.</li> <li>6. Remplacez le capteur de vitesse pour vérifier que cela élimine le problème. Si le problème persiste, remplacez le contrôleur ou contactez votre fournisseur.</li> </ol>
25	Erreur de signal de couple	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifier que toutes les connexions sont correctes effectuées.</li> <li>2. Veuillez connecter le pedelec au système BESST pour vérifier que le couple peut être lu par le BESST tool.</li> <li>3. Mettez à jour le contrôleur via le BESST tool pour vérifier qu'il résout le problème et, si ce n'est pas le cas, remplacez le capteur de couple ou contactez votre fournisseur.</li> </ol>
26	Le signal de vitesse du capteur de couple présente une erreur	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifier que toutes les connexions sont correctes effectuées.</li> <li>2. Veuillez connecter le pedelec au système BESST pour vérifier que le signal de vitesse peut être lu par le BESST tool.</li> <li>3. Remplacez l'écran pour vérifier que le problème est résolu.</li> <li>4. Mettez à jour le contrôleur via le BESST tool pour vérifier qu'il résout le problème et, si ce n'est pas le cas, remplacez le capteur de couple ou contactez votre fournisseur.</li> </ol>

Erreur	Déclaration	Dépannage
27	Surintensité du contrôleur	Mettez à jour le contrôleur via le BESST tool. Si le problème persiste, remplacez le contrôleur ou contactez votre fournisseur.
30	Problème de communication	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez que toutes les connexions sur le pedelec sont correctement connectées.</li> <li>2. Effectuez un test de diagnostic via le BESST tool pour vérifier qu'il peut identifier le problème.</li> <li>3. Remplacez l'écran pour vérifier que le problème est résolu.</li> <li>4. Remplacez le câble EB-BUS pour vérifier que le problème est résolu.</li> <li>5. Remettez à jour le logiciel du contrôleur via le BESST tool. Si le problème persiste remplacez le contrôleur ou contactez votre fournisseur.</li> </ol>
33	Le signal de freinage présente une erreur (Si des capteurs de freinage sont installés)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez que tous les connecteurs sont correctement connectés aux freins.</li> <li>2. Remplacez les freins pour vérifier que le problème est résolu.</li> </ol> <p>Si le problème persiste, remplacez le contrôleur ou contactez votre fournisseur.</p>
35	Le circuit de détection de 15 V présente une erreur	Mettez à jour le contrôleur via le BESST tool pour vérifier que le problème est résolu. Si ce n'est pas le cas, remplacez le contrôleur ou contactez votre fournisseur.
36	Le circuit de détection du clavier présente une erreur	Mettez à jour le contrôleur via le BESST tool pour vérifier que le problème est résolu. Si ce n'est pas le cas, remplacez le contrôleur ou contactez votre fournisseur.
37	Le circuit WDT est en panne	Mettez à jour le contrôleur via le BESST tool pour vérifier que le problème est résolu. Si ce n'est pas le cas, remplacez le contrôleur ou contactez votre fournisseur.
41	La tension totale de la batterie est trop élevée	Remplacez la batterie.
42	La tension totale de la batterie est trop faible	Chargez la batterie. Si le problème persiste, remplacez la batterie.

Erreur	Déclaration	Dépannage
43	La puissance totale des cellules de la batterie est trop élevée	Remplacez la batterie.
44	La tension d'une seule cellule est trop élevée	Remplacez la batterie.
45	La température de la batterie est trop élevée	Laissez le pedelec refroidir. Si le problème persiste, remplacez la batterie.
46	La température de la batterie est trop basse	Amenez la batterie à température ambiante. Si le problème persiste, remplacez la batterie.
47	L'état de charge (SOC) de la batterie est trop élevé	Remplacez la batterie.
48	L'état de charge (SOC) de la batterie est trop faible	Remplacez la batterie.
61	Défaut de détection de commutation	1. Vérifiez que le levier de vitesse est coincé. 2. Remplacez le levier de vitesse.
62	Le dérailleur électronique ne peut pas se libérer.	Remplacez le dérailleur.
71	Le verrou électronique est bloqué	1. Mettez à jour l'écran via le BESST tool pour vérifier que cela résout le problème. 2. Remplacez l'écran si le problème persiste, remplacez la serrure électronique.
81	Le module Bluetooth présente une erreur	Remettez à jour le logiciel sur l'écran via le BESST tool pour vérifier que cela résout le problème. Si ce n'est pas le cas, remplacez l'écran.

#### 4.21. DÉFINITION DU CODE D'AVERTISSEMENT

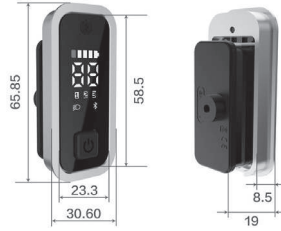
Avertissement	Déclaration	Dépannage
28	L'initialisation du capteur de couple est anormale.	Redémarrez le système et veillez à ne pas appuyer fortement sur la manivelle lors du redémarrage.

## B. DP E165.CAN

- Si les informations d'erreur sur l'écran ne peuvent être corrigées selon les instructions, contacter le concessionnaire.
- Le produit est conçu pour être étanche. Il est fortement recommandé d'éviter d'immerger l'écran sous l'eau.
- Ne pas nettoyer l'écran avec un jet de vapeur, un nettoyeur haute pression ou un tuyau d'eau.
- Utiliser ce produit avec précaution.
- Ne pas utiliser de diluants ou d'autres sol-vants pour nettoyer l'écran. Ces substances peuvent endommager les surfaces.
- La garantie ne couvre pas les dommages dus à l'usure, de l'utilisation normale et du vieillissement.

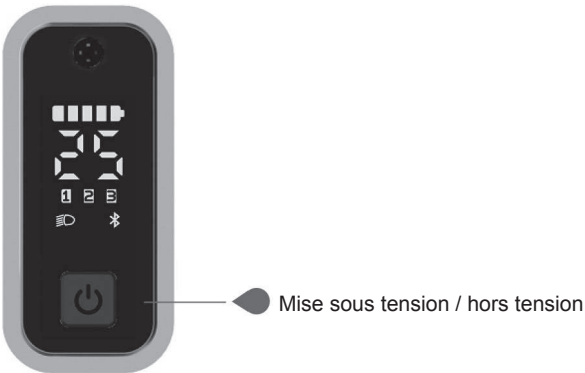
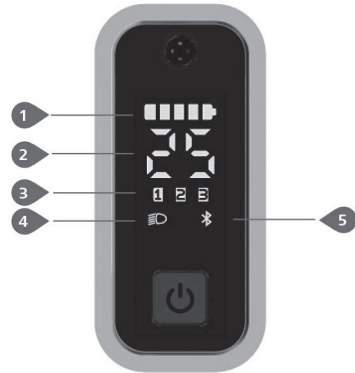
### 4.1. Spécifications

- Température de fonctionnement:  $-20^{\circ}\text{C}\sim 45^{\circ}\text{C}$
- Température de stockage:  $-20^{\circ}\text{C}\sim 60^{\circ}\text{C}$
- Étanchéité: IP65
- Humidité de la pièce de stockage: 30%-70% RH



### 4.2. ÉCRAN- DÉFINITION DES TOUCHES

1. Indicateurs de capacité de la batterie
2. Indicateur de vitesse
3. Indicateur de niveau assisté
4. Indicateur de phare
5. Indicateur Bluetooth

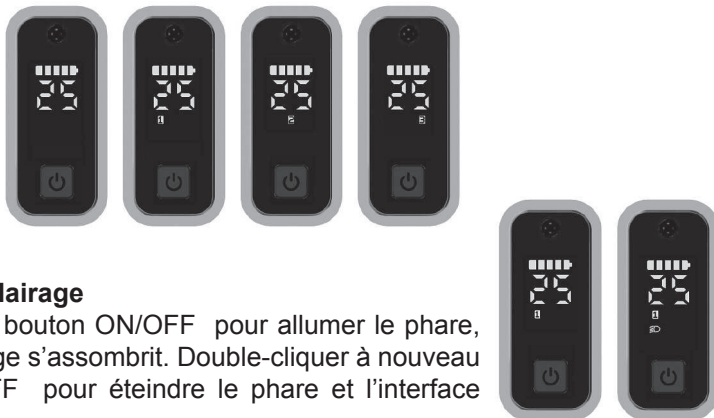


### 4.3. Mise sous tension / hors tension

Appuyer à nouveau sur ON/OFF et maintenir-le enfoncé (>2,5S) sur l'écran pour allumer le système. Appuyer à nouveau sur ON/OFF et maintenir-le enfoncé (>2,5S) pour éteindre le système.

### 4.4. Sélection du niveau assistée

Lorsque l'écran est allumé, appuyez sur le bouton ON/OFF (<0,5 S) pour changer le niveau assisté, le niveau le plus bas étant 1 et le niveau le plus élevé étant 3. Lorsque l'indicateur de niveau assisté ne s'allume pas, il n'y a pas d'assistance électrique.



### 4.5. Phare / Rétro-éclairage

Double-cliquez sur le bouton ON/OFF pour allumer le phare, et l'interface d'affichage s'assombrit. Double-cliquer à nouveau sur le bouton ON/OFF pour éteindre le phare et l'interface d'affichage s'éclaircit.

### 4.6. Indication de la capacité de la batterie

La capacité de la batterie est indiquée par 5 niveaux. Lorsque l'indicateur de niveau minimal clignote, cela signifie que la batterie doit être chargée. La capacité de la batterie est indiquée comme suit:

Barre (s)	Plage de capacité	Exemple
5	80%-100%	■■■■■
4	60%-80%	■■■■□
3	40%-60%	■■■□□
2	20%-40%	■■□□□
1	5%-20%	■□□□□
1 clignotement	<5%	■□□□□

### 4.7. INDICATION BLUETOOTH

Cet écran est équipé d'une fonction OTA qui permet de mettre à jour le firmware via le Bluetooth.



Cet écran peut être connecté à l'APP Bafang Go par Bluetooth. Le propriétaire de la marque peut également développer sa propre application basée sur le SDK fourni par BAFANG.

Les données qui peuvent être envoyées à l'application sont les suivantes:

N.	Fonction	N.	Fonction
1	Vitesse	8	Plage
2	Niveau d'assistance	9	Rythme cardiaque
3	Batterie	10	Calories
4	Courant	11	Signal du capteur
5	État du phare	12	Informations sur la batterie
6	Trajet	13	Info système
7	ODO	14	Code d'erreur

#### 4.8. DÉFINITION DES CODES D'ERREUR

Les pièces du système du vélo électrique sont automatiquement surveillées en temps réel. Si une pièce est anormale, le code d'erreur correspondant s'affiche sur l'HMI. Le E165.CAN fait clignoter le code à une fréquence de 1 Hz.

Les méthodes de dépannage figurant dans la liste sont répertoriées dans l'ordre en fonction de la probabilité de défaut et de l'opérabilité des pièces associées. Dans la pratique, les concessionnaires peuvent ajuster l'ordre en fonction des outils et des pièces de rechange disponibles.

Afin de protéger les pièces électriques, veuillez d'abord couper l'alimentation du système en appuyant sur l'unité de commande de l'HMI, puis débrancher le câble d'alimentation de la pièce électrique. Lors de l'installation des pièces, veuillez d'abord fixer les pièces, puis connecter le câble d'alimentation des pièces, et enfin mettre le système sous tension en appuyant sur l'unité de commande de l'HMI.

Veuillez contacter votre revendeur si le dépannage ci-dessus ne résout pas le problème ou que le code d'erreur ne figure pas dans la liste ci-dessus.

Les codes d'erreur de batterie 42, 49, 4C n'apparaissent que lorsque le système d'entraînement est équipé du protocole de communication BMS intelligent et CAN Bafang.

Code	Cause	Dépannage	
		Système de moteur à moyeu	Système de moteur central
05	L'accélérateur n'est pas en place	<ol style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez si l'accélérateur est en place.</li> <li>Vérifiez si le câble de l'accélérateur est correctement connecté ou si le câble (de l'accélérateur au contrôleur) est endommagé.</li> <li>Dépannez la pièce défectueuse : <ol style="list-style-type: none"> <li>Remplacer l'accélérateur</li> <li>Remplacer le contrôleur</li> </ol> </li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez si l'accélérateur est en place.</li> <li>Vérifiez si le câble de l'accélérateur est correctement connecté ou si le câble (de l'accélérateur à l'unité d'entraînement) est endommagé.</li> <li>Dépannez la pièce défectueuse : <ol style="list-style-type: none"> <li>Remplacer l'accélérateur</li> <li>Remplacer l'unité d'entraînement</li> </ol> </li> </ol>
07	Protection contre les surtensions du système	<ol style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez si la tension nominale de la batterie est la même que celle du contrôleur.</li> <li>Dépannez la pièce défectueuse : <ol style="list-style-type: none"> <li>Remplacer la batterie</li> <li>Remplacer le contrôleur</li> </ol> </li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez si la tension nominale de la batterie est la même que celle de l'unité d'entraînement.</li> <li>Dépannez la pièce défectueuse : <ol style="list-style-type: none"> <li>Remplacer la batterie</li> <li>Remplacer l'unité d'entraînement</li> </ol> </li> </ol>
08	Le signal Hall du moteur est anormal	<ol style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez si le câble du moteur est correctement connecté ou si le câble (du moteur au contrôleur) est endommagé.</li> <li>Dépannez la pièce défectueuse : <ol style="list-style-type: none"> <li>Remplacer le moteur</li> <li>Remplacer le contrôleur</li> </ol> </li> </ol>	Remplacer l'unité d'entraînement
09	Le fil de phase du moteur est anormal	<ol style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez si le câble du moteur est correctement connecté ou si le câble (du moteur au contrôleur) est endommagé.</li> <li>Dépannez la pièce défectueuse : <ol style="list-style-type: none"> <li>Remplacer le moteur</li> <li>Remplacer le contrôleur</li> </ol> </li> </ol>	Remplacer l'unité d'entraînement
10	Protection contre la surchauffe du moteur (Ne se produit que lorsque le moteur est équipé d'une sonde de température.)	<ol style="list-style-type: none"> <li>Si vous roulez pendant une longue période, éteignez le système et laissez le moteur refroidir.</li> <li>Si vous ne roulez pas ou si vous roulez pendant une courte période, recherchez la pièce défectueuse: <ol style="list-style-type: none"> <li>Remplacer le moteur</li> <li>Remplacer le contrôleur</li> </ol> </li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Si vous roulez pendant une longue période, éteignez le système et laissez l'unité d'entraînement refroidir.</li> <li>Si vous ne roulez pas ou si vous roulez pendant une courte période, remplacez l'unité d'entraînement.</li> </ol>

Code	Cause	Dépannage	
		Système de moteur à moyeu	Système de moteur central
11	Sonde de température du moteur anormale (Ne se produit que lorsque le moteur est équipé d'une sonde de température.)	1. Vérifiez si le câble du moteur est correctement connecté ou si le câble (du moteur au contrôleur) est endommagé. 2. Dépannez la pièce défectueuse : 1) Remplacer le moteur 2) Remplacer le moteur	Remplacer l'unité d'entraînement
12	Capteur curen du controller anormal	Remplacer le controller	Remplacer l'unité d'entraînement
14	Protection contre la surchauffe du controller	1. Si vous roulez pendant une longue période, éteignez le système et laissez le controller refroidir. 2. Si vous ne roulez pas ou si vous ne roulez que pendant une courte période, remplacez le controller.	1. Si vous roulez pendant une longue période, éteignez le système et laissez l'unité d'entraînement refroidir. 2. Si vous ne roulez pas ou si vous roulez pendant une courte période, remplacez l'unité d'entraînement.
15	Capteur de température du controller anormal	Remplacer le controller	Remplacer l'unité d'entraînement
21	Anomalie du capteur de vitesse	1. Vérifiez si le câble du moteur est correctement connecté ou si le câble (du moteur au contrôleur) est endommagé. 2. Dépannez la pièce défectueuse : 1) Remplacer le moteur 2) Remplacer le moteur	1. Vérifiez si l'aimant de rayon est tombé ou que le jeu entre l'aimant de rayon et le capteur de vitesse se situe dans la plage normale (10-15 mm). 2. Vérifiez si le câble du capteur de vitesse est correctement connecté ou que le câble (du capteur à l'unité d'entraînement) est endommagé. 3. Dépannez la pièce défectueuse : 1) Remplacer le capteur de vitesse 2) Remplacer l'unité d'entraînement
26	Anomalie du capteur de couple (Ne se produit que lorsque le système d'entraînement est équipé du capteur de couple.)	1. Vérifiez si le câble du capteur de couple est correctement connecté ou que le câble (du capteur au contrôleur) est endommagé. 2. Dépannez la pièce défectueuse : 1) Remplacer le capteur de couple 2) Remplacer le moteur	Remplacer l'unité d'entraînement

Code	Cause	Dépannage	
		Système de moteur à moyeu	Système de moteur central
30	Communication anormale	<p>1. Vérifiez si le câble de l'HMI est correctement connecté ou si le câble (de l'HMI au controller) est endommagé.</p> <p>2. Dépannez la pièce défectueuse :</p> <p>1) Remplacez le c controller si l'HMI s'éteint automatiquement après l'affichage du code d'erreur pendant 20 secondes.</p> <p>2) Remplacez l'HMI si l'HMI ne s'éteint pas automatiquement après l'affichage du code d'erreur pendant 20 secondes. (passez à la page suivante) 3) Si le BESST tool est disponible, connectez-le à l'HMI et au contrôleur, lisez les informations de l'HMI et du contrôleur et remplacez la pièce qui ne peut pas lire les informations.</p>	<p>1. Vérifiez si le câble de l'HMI est correctement connecté ou si le câble (de l'HMI à l'unité de commande) est endommagé.</p> <p>2. Dépannez la pièce défectueuse :</p> <p>1) Remplacez le variateur si l'HMI s'éteint automatiquement après l'affichage du code d'erreur pendant 20 secondes.</p> <p>2) Remplacez l'HMI si l'HMI ne s'éteint pas automatiquement après l'affichage du code d'erreur pendant 20 secondes. (passez à la page suivante)</p> <p>3) Si BESST tool est disponible, connectez-le à l'HMI et à l'unité de commande, lisez les informations de l'HMI et de l'unité de commande et remplacez la partie qui ne peut pas lire les informations.</p>
36	Circuit de détection du bouton ON/OFF anormal (Ne se produit que lorsque le système d'entraînement est équipé du protocole de communication CAN de Bafang.)	<p>1. Si vous continuez à appuyer sur le bouton ON/OFF lorsque l'HMI est sous tension, le code d'erreur s'affiche. Relâchez le bouton et observez si le code disparaît.</p> <p>2. Dépannez la pièce défectueuse :</p> <p>1) Remplacer l'HMI</p> <p>2) Remplacer le moteur</p>	<p>1. Si vous continuez à appuyer sur le bouton ON/OFF lorsque l'HMI est sous tension, le code d'erreur s'affiche. Relâchez le bouton et observez si le code disparaît.</p> <p>2. Dépannez la pièce défectueuse :</p> <p>1) Remplacer l'HMI</p> <p>2) Remplacer l'unité d'entraînement</p>
37	Le WDT (Watch Dog Timer) du controller est anormal.	Remplacer le controller	Remplacer l'unité d'entraînement
42	La tension de décharge du bloc de batteries est trop faible	<p>1. Chargez la batterie</p> <p>2. Remplacer la batterie</p>	
49	La tension de décharge d'une seule cellule est trop faible	<p>1. Chargez la batterie</p> <p>2. Remplacer la batterie</p>	
4C	Différence de tension entre une cellule unique	Sostituire Remplacer la batterie	

## C. DP E171.CAN

- Si les informations d'erreur sur l'écran ne peuvent être corrigées selon les instructions, contacter le concessionnaire.
- Le produit est conçu pour être étanche. Il est fortement recommandé d'éviter d'immerger l'écran sous l'eau.
- Ne pas nettoyer l'écran avec un jet de vapeur, un nettoyeur haute pression ou un tuyau d'eau.
- Utiliser ce produit avec précaution.
- Ne pas utiliser de diluants ou d'autres solvants pour nettoyer l'écran. Ces substances peuvent endommager les surfaces.
- La garantie ne couvre pas les dommages dus à l'usure, de l'utilisation normale et du vieillissement.

### 4.1. Spécifications

- Température de fonctionnement:  $-20^{\circ}\text{C}\sim 45^{\circ}\text{C}$
- Température de stockage:  $-20^{\circ}\text{C}\sim 60^{\circ}\text{C}$
- Étanchéité: IPX5
- Humidité des roulements: 30%-70% UR

### 4.2. ÉCRAN- DÉFINITION DES TOUCHES

La zone d'affichage est indiquée par des voyants RVB, y compris le niveau d'assistance, la capacité de la batterie et l'indication d'erreur.

#### •Affichage du niveau d'assistance

Il indique le niveau d'assistance actuel de 1-3.

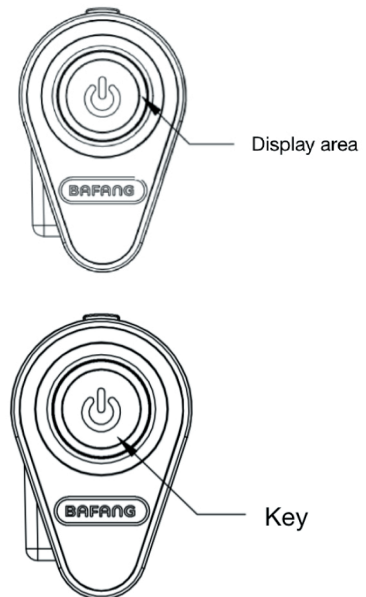
#### •Affichage de la capacité de la batterie

Le voyant RVB indique la capacité actuelle de la batterie. Dans l'état du niveau d'assistance, si aucune opération n'est effectuée dans les 5 secondes, l'écran basculera pour afficher la capacité de la batterie.

#### •Affichage du code d'erreur

Le voyant RVB clignote à une fréquence de 1 Hz.

Le DP E171.CAN dispose d'un seul bouton, qui permet d'allumer et d'éteindre la machine, de sélectionner les niveaux d'assistance et d'allumer et d'éteindre le phare.



### 4.3. Mise en Marche / Arrêt du Système

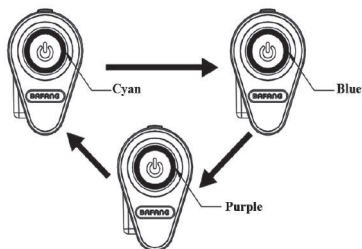
Appuyer sur ON/OFF et maintenir-le enfoncé (>2S) sur l'écran pour allumer le système. Appuyer à nouveau sur ON/OFF et maintenir-le enfoncé (> 2 S) pour éteindre le système.

À l'état éteint, le courant de fuite est inférieur à 1 uA.



### 4.4. Sélection des Niveaux d'Assistance

Lorsque l'écran est allumé, appuyez sur ON/OFF (< 0,5 S) pour basculer entre les niveaux d'assistance et modifier la puissance de sortie du moteur. Le niveau par défaut est le niveau 1-3. Le niveau le plus bas est 1, le niveau le plus élevé est 3.



niveau 1- Cyan;  
niveau 2 - Bleu;  
niveau 3- Violet.

### 4.5. Phares / Rétroéclairage

ON: Double-cliquez sur ON/OFF lorsque le voyant est éteint, et le contrôleur allumera les lumières.

OFF: Double-cliquez sur ON/OFF lorsque le voyant est allumé, et le contrôleur éteindra la lumière. (Après avoir allumé le phare, la luminosité du DP diminuera, et vice versa.)

### 4.6. Indication de la capacité de la batterie

Plage de capacité	Couleur
40% < C ≤ 100%	Vert
20% ≤ C ≤ 40%	Jaune
5% ≤ C < 20%	Rouge
<5%	Rouge clignotant

La capacité actuelle de la batterie est affichée par défaut à la mise sous tension. Appuyez sur ON/OFF (< 0,5 S) pour afficher le niveau actuel, et appuyez à nouveau brièvement sur ce bouton pour changer de niveau.

Dans l'état du niveau d'assistance, si aucune opération n'est effectuée dans les 5 secondes, l'écran basculera pour afficher la capacité de la batterie.

#### 4.7. Fonction Bluetooth

Le DP E171.CAN peut fonctionner avec l'application (BAFANG GO) via Bluetooth, et toutes les informations, telles que les bicyclettes, la batterie, le capteur, le contrôleur et l'écran, peuvent être affichées sur le téléphone intelligent.

Le nom par défaut du Bluetooth est DP E171. CAN.

#### 4.8. DÉFINITION DES CODES D'ERREUR

L'écran peut afficher les erreurs d'un pedelec. Lorsque le défaut est détecté, les voyants RVB clignoteront à une fréquence de 1 Hz. Le voyant bleu clignotant indique le chiffre des dizaines du code d'erreur, tandis que le voyant cyan clignotant indique le chiffre de l'unité. Par exemple :

*Code d'erreur 25: Le voyant bleu clignote 2 fois et la voyant cyan clignote 5 fois.*

Remarque: Lire attentivement la description du code d'erreur. Lorsque le code d'erreur apparaît, redémarrer d'abord le système. Si le problème n'est pas résolu, contacter le revendeur ou le personnel technique.

Erreur	Déclaration	Dépannage
04	L'accélérateur est en panne.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez que le connecteur et le câble de l'accélérateur sont endommagés et qu'ils sont correctement connectés.</li> <li>Déconnectez et reconnectez l'accélérateur et, s'il ne fonctionne toujours pas, remplacez l'accélérateur.</li> </ol>
05	L'accélérateur ne revient pas dans sa position correcte.	Vérifiez que le connecteur de l'accélérateur est correctement connecté. Si cela ne résout pas le problème, remplacez l'accélérateur.
07	Protection contre les surtensions	<ol style="list-style-type: none"> <li>Retirez et réinsérez la batterie pour vérifier que cela résout le problème.</li> <li>Mettez à jour le contrôleur via le BESST tool.</li> <li>Remplacez la batterie pour résoudre le problème.</li> </ol>
08	Erreur du signal du capteur Hall à l'intérieur du moteur	<ol style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez que tous les connecteurs du moteur sont correctement connectés.</li> <li>Si le problème persiste, remplacez le moteur.</li> </ol>
09	Erreur de phase du moteur	Remplacez le moteur.
10	La température à l'intérieur du moteur a atteint sa valeur de protection maximale.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Éteindre le système et laisser le VAE refroidir.</li> <li>Si le problème persiste, remplacez le moteur.</li> </ol>
11	Le capteur de température à l'intérieur du moteur présente une erreur	Remplacez le moteur.

Erreur	Déclaration	Dépannage
12	Erreur du capteur de courant à l'intérieur du contrôleur	Remplacez le contrôleur ou contactez votre fournisseur.
13	Erreur du capteur de température à l'intérieur de la batterie	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez que tous les connecteurs de la batterie sont correctement connectés au moteur.</li> <li>2. Si le problème persiste, remplacez la batterie.</li> </ol>
14	La température de protection à l'intérieur du contrôleur a atteint sa valeur de protection maximale	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Laissez le pedelec refroidir et redémarrez le système.</li> <li>2. Si le problème persiste, remplacez le contrôleur ou contactez votre fournisseur.</li> </ol>
15	Erreur du capteur de température à l'intérieur du contrôleur	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Laissez le pedelec refroidir et redémarrez le système.</li> <li>2. Si le problème persiste, remplacez le contrôleur ou contactez votre fournisseur.</li> </ol>
21	Erreur du capteur de vitesse	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Redémarrer le système</li> <li>2. Vérifier que l'aimant fixé au rayon est aligné avec le capteur de vitesse et que la distance est comprise entre 10 et 20 mm.</li> <li>3. Vérifier que le connecteur du capteur de vitesse est correctement connecté.</li> <li>4. Connectez le pedelec au BEST, pour vérifier qu'il y a un signal du capteur de vitesse.</li> <li>5. Mettez à jour le contrôleur via le BESST tool pour vérifier que cela résout le problème.</li> <li>6. Remplacez le capteur de vitesse pour vérifier que cela élimine le problème. Si le problème persiste, remplacez le contrôleur ou contactez votre fournisseur.</li> </ol>
25	Erreur de signal de couple	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifier que toutes les connexions sont correctes effectuées.</li> <li>2. Veuillez connecter le pedelec au système BESST pour vérifier que le couple peut être lu par le BESST tool.</li> <li>3. Mettez à jour le contrôleur via le BESST tool pour vérifier qu'il résout le problème et, si ce n'est pas le cas, remplacez le capteur de couple ou contactez votre fournisseur.</li> </ol>
26	Le signal de vitesse du capteur de couple présente une erreur	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifier que toutes les connexions sont correctes effectuées.</li> <li>2. Veuillez connecter le pedelec au système BESST pour vérifier que le signal de vitesse peut être lu par le BESST tool.</li> <li>3. Remplacez l'écran pour vérifier que le problème est résolu.</li> <li>4. Mettez à jour le contrôleur via le BESST tool pour vérifier qu'il résout le problème et, si ce n'est pas le cas, remplacez le capteur de couple ou contactez votre fournisseur.</li> </ol>



Erreur	Déclaration	Dépannage
27	Surintensité du contrôleur	Mettez à jour le contrôleur via le BESST tool. Si le problème persiste, remplacez le contrôleur ou contactez votre fournisseur.
30	Problème de communication	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez que toutes les connexions sur le pedelec sont correctement connectées.</li> <li>2. Effectuez un test de diagnostic via le BESST tool pour vérifier qu'il peut identifier le problème.</li> <li>3. Remplacez l'écran pour vérifier que le problème est résolu.</li> <li>4. Remplacez le câble EB-BUS pour vérifier que le problème est résolu.</li> <li>5. Remettez à jour le logiciel du contrôleur via le BESST tool. Si le problème persiste remplacez le contrôleur ou contactez votre fournisseur.</li> </ol>
33	Le signal de freinage présente une erreur (Si des capteurs de freinage sont installés)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez que tous les connecteurs sont correctement connectés aux freins.</li> <li>2. Remplacez les freins pour vérifier que le problème est résolu.</li> </ol> <p>Si le problème persiste, remplacez le contrôleur ou contactez votre fournisseur.</p>
35	Le circuit de détection de 15 V présente une erreur	Mettez à jour le contrôleur via le BESST tool pour vérifier que le problème est résolu. Si ce n'est pas le cas, remplacez le contrôleur ou contactez votre fournisseur.
36	Le circuit de détection du clavier présente une erreur	Mettez à jour le contrôleur via le BESST tool pour vérifier que le problème est résolu. Si ce n'est pas le cas, remplacez le contrôleur ou contactez votre fournisseur.
37	Le circuit WDT du contrôleur est défectueux	Mettez à jour le contrôleur via le BESST tool pour vérifier que le problème est résolu. Si ce n'est pas le cas, remplacez le contrôleur ou contactez votre fournisseur.
38	Le circuit WDT du capteur est défectueux	Mettez à jour le capteur via le BESST tool pour vérifier que cela résout le problème. Si ce n'est pas le cas, remplacez le capteur ou contactez votre fournisseur.
41	La tension totale de la batterie est trop élevée	Remplacez la batterie.
42	La tension totale de la batterie est trop faible	Chargez la batterie. Si le problème persiste, remplacez la batterie.
43	La puissance totale des cellules de la batterie est trop élevée	Remplacez la batterie.

<b>Erreur</b>	<b>Déclaration</b>	<b>Dépannage</b>
44	La tension d'une seule cellule est trop élevée	Remplacez la batterie.
45	La température de la batterie est trop élevée	Laissez le pedelec refroidir. Si le problème persiste, remplacez la batterie.
46	La température de la batterie est trop basse	Amenez la batterie à température ambiante. Si le problème persiste, remplacez la batterie.
47	L'état de charge (SOC) de la batterie est trop élevé	Remplacez la batterie.
48	L'état de charge (SOC) de la batterie est trop faible	Remplacez la batterie.
61	Défaut de détection de commutation	1. Vérifiez que le levier de vitesse est coincé. 2. Remplacez le levier de vitesse.
62	Le dérailleur électronique ne peut pas se libérer.	Remplacez le dérailleur.
71	Le verrou électronique est bloqué	1. Mettez à jour l'écran via le BESST tool pour vérifier que cela résout le problème. 2. Remplacez l'écran si le problème persiste, remplacez la serrure électronique.
81	Le module Bluetooth présente une erreur	Remettez à jour le logiciel sur l'écran via le BESST tool pour vérifier que cela résout le problème. Si ce n'est pas le cas, remplacez l'écran.

## 5. Système de freinage et systèmes de sécurité

**5.1.** Ce modèle de vélo est équipé d'un système de freinage v-brake ou au disque hydraulique.

**ATTENTION:** il est conseillé à l'utilisateur de se familiariser avec le système de freinage, avant de s'engager sur des routes publiques. L'utilisation incontrôlée des freins peut comporter de sérieux risques pour la sécurité de l'utilisateur. Il est rappelé que la poignée gauche actionne le frein de la roue avant et la poignée droite actionne le frein de la roue arrière.

**5.2.** Dès qu'on essaye de freiner avec une des deux poignées de frein, le dispositif de contrôle interrompt grâce à des capteurs l'alimentation du courant au moteur qui arrêtera d'assister le pédalage.

**5.3.** En relâchant les poignées des freins, le dispositif de contrôle sera de nouveau prêt à actionner le moteur.

**ATTENTION:** En cas de pluie, diminuer la vitesse. Utiliser les poignées des freins avec modération. L'adhérence de la surface de roulement au revêtement de la chaussée diminue en cas de route mouillée.

Veiller à ne pas toucher les rotors tout de suite après l'utilisation du vélo car ils peuvent atteindre des températures élevées.

RISQUE DE BRULURE

## 6. Indicateur de l'état de charge

### A. BATTERIE: BTEIG

**6.1.A.** Pour contrôler l'état de charge presser le bouton situé sur la batterie.



L'état de charge de la batterie peut se lire sur les voyantes indicateur:

- **B**> LED BLEU fixe: batterie complètement chargée
- **G**> LED VERT fixe: batterie à moitié chargée
- **R**> LED ROUGE fixe: batterie presque déchargée
- **R**> LED ROUGE clignotante: batterie complètement déchargée

**6.2. A.** Durant le fonctionnement normal, un autre indicateur posé sur le cintre du guidon donnera à l'utilisateur une indication instantanée sur l'état énergétique du bloc batterie.

## B. BATTERIE: BTEDZ



Plage de capacité	Couleur
$40\% < C \leq 100\%$	Vert
$20\% \leq C \leq 40\%$	Jaune
$5\% \leq C < 20\%$	Rouge
$< 5\%$	Rouge clignotant

**6.1.B.** La capacité actuelle de la batterie est affichée par défaut à la mise sous tension. Appuyez sur ON/OFF (< 0,5 S) pour afficher le niveau actuel, et appuyez à nouveau brièvement sur ce bouton pour changer de niveau.

Dans l'état du niveau d'assistance, si aucune opération n'est effectuée dans les 5 secondes, l'écran basculera pour afficher la capacité de la batterie.

**NOTE:** il est possible que lors de bosses imprévues comme des dos d'âne, des passages ou des pentes de genre varié, l'indicateur éteigne certains voyants suite à une demande d'énergie supplémentaire de la part du moteur.

## 7. Extinction du système électrique

**7.1.** En cas d'inutilisation, il est conseillé à l'utilisateur de toujours éteindre le système électrique en appuyant sur le bouton d'allumage/extinction.

**REMARQUE:** même s'il n'est pas utilisé, le système électrique allumé consommera toujours une petite quantité d'énergie qui déchargera lentement la batterie.

## 8. Réglage de la selle et de la tige de la selle

**8.1.** Toujours contrôler que la selle soit attachée à sa tige et que la tige soit attachée au cadre.

**8.2.** Quand la tige de la selle est dans le siège du cadre, vérifier que le signe d'insertion minimal ne soit pas visible.

## 9. Réglage du cintre et de la fixation du guidon

**9.1.** Toujours contrôler que la fixation et le cintre du guidon soient attachés entre eux et au fourreau de la fourche.

**9.2.** Quand la fixation du guidon est dans le siège du fourreau de la fourche, vérifier que le signe d'insertion minimale ne soit pas visible.

## 10. Chaîne

**10.1.** Contrôler que la chaîne soit toujours tendue.

**10.2.** Vérifier l'alignement correct entre la cassette de pignons et la couronne du plateau.

**10.3.** Lubrifier REGULIEREMENT.

## 11. Roues

**11.1.** Contrôler que les roues soient bien fixées: la roue arrière au cadre, la roue avant à la fourche.

**NOTE:** si elles sont pourvues de dispositifs de décrochage rapide, contrôler que les poignées de blocage soient bien fermées et tournées vers la tige du cadre ou de la fourche.

**11.2.** Contrôler **REGULIEREMENT** que la pression des pneus respecte les indications reportées sur le flanc des pneus.

**ATTENTION:** le mauvais fonctionnement ou le mauvais réglage d'une partie du vélo peut comporter de sérieux risques pour la sécurité de l'utilisateur. S'assurer d'avoir compris le fonctionnement de chaque composant et, en cas de doutes, demander de l'aide au revendeur.

## 12. Pédales

**12.1.** S'assurer que la pédale gauche soit montée sur le côté gauche et la pédale droite sur le le côté droit: on peut s'orienter grâce à la lettre imprimée sur la pédale (L gauche, R droite). **SERRER CORRECTEMENT**

## 13. Batterie

**13.1.** Les vélos à assistance électrique sont équipés de batterie au ions lithium. Les batteries au Lithium nouvelle génération sont des accumulateurs électriques à haute capacité spécifique qui permettent de débiter beaucoup d'énergie réversible avec peu de poids. Le choix de ces batteries s'explique aussi par le respect pour l'environnement. À la différence d'autres composés chimiques, le Lithium ne pollue pas et n'est pas dangereux pour les personnes qui pourraient entrer accidentellement en contact avec le lithium.

**13.2.** Lors de la première utilisation, il est conseillé de mettre immédiatement la batterie en charge avec le chargeur approprié, fourni avec le cycle. La première recharge doit durer 10 heures (même si le chargeur indique la charge complète avant).

**13.3.** A l'inverse de nombreuses batteries comme Ni-Mh e Ni-Cd, les batteries au Lithium n'ont pas d'effet mémoire ou de perte d'intensité du courant conséquent à une utilisation insuffisante.

**ATTENTION:** Éviter de maintenir la batterie déchargée. Si la réserve énergétique de la batterie s'épuise complètement, il est conseillé avant tout d'effectuer un cycle de charge complet. Laisser la batterie complètement déchargée, même quelques jours (5 jours ou plus), peut compromettre sa capacité de charge et implique également l'expiration de la garantie. Si la réserve énergétique devait se consommer complètement pendant l'utilisation, il est conseillé d'interrompre l'alimentation électrique à travers le bouton. Nous rappelons que le vélo à assistance électrique peut fonctionner comme un vélo ordinaire quand la batterie est éteinte.

**13.4.** La température de fonctionnement et de recharge de la batterie peut influencer l'efficacité du premier et le temps de recharge de la seconde. Dans le cas où on utiliserait la batterie à des températures inférieures à 0°C, la puissance distribuable

peut se réduire jusqu'à 30% et le temps de recharge pourrait doubler. L'efficacité maximale peut s'obtenir avec des températures comprises entre 10°C et 30°C.

**ATTENTION:** Ne jamais approcher la batterie près de sources de chaleur supérieures à 40°C.

## 14. Recharge de la batterie

**ATTENTION :** UTILISER EXCLUSIVEMENT LE BLOC D'ALIMENTATION FOURNI AVEC LE VELO

**ATTENTION:** Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants inclus) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou avec un manque d'expérience et de connaissance, à moins qu'elles ne soient sous la supervision ou la formation d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

**ATTENTION:** L'opération de recharge doit être uniquement effectuée par des personnes adultes et conscientes des dangers mortels provenant du courant électrique.

**ATTENTION:** la procédure de recharge de la batterie doit être effectuée uniquement selon ce mode:

**14.1.** Introduire le connecteur du chargeur de batterie dans le port de recharge de la batterie.



**14.2.** Insérer la prise du câble d'alimentation dans le chargeur.



**14.3.** Enfin, insérer la prise d'alimentation dans une prise de courant alternatif: 50Hz 220V, homologuée.



**ATTENTION:** Toujours s'assurer des conditions de sécurité quand on branche le chargeur au courant électrique: ne jamais avoir les mains mouillées, être bien isolé du sol, ne pas être en contact avec d'autres objets métalliques, etc.

**14.4.** Si tout a été branché correctement:

a. Un voyant lumineux, signalant le démarrage de la phase de chargement, s'allumera sur le chargeur de batterie.

b. Une lumière verte signalera la fin de la phase de charge.

**ATTENTION:** la phase de recharge est un processus qui génère de la chaleur, autant dans les batteries que dans le chargeur. Éviter que ces derniers ne soient couverts pas des objets qui puissent empêcher la dissipation normale de la chaleur. Recharger uniquement les batteries dans des pièces sèches, bien aérées et avec des températures comprises entre 5°C et 30°C. Éviter les lieux fermés où des gaz combustibles pourraient être libérés comme: la cuisine, les locaux à chaudière et les boîtes de dérivation du gaz.

**NOTE:** Si l'opération de recharge et d'utilisation est effectuée correctement, après quelques cycles, l'efficacité de la batterie peut s'améliorer. Dans tous les cas, les batteries sont sujettes à usure: avec différents cycles de charge-décharge l'efficacité tend à diminuer, réduisant ainsi la distance qui peut être parcourue avec l'aide au pédalage.

**14.5.** Enlever le chargeur batterie en effectuant les manoeuvres inverses indiquées dans les précédents points.

**14.6.** Démarrer le vélomoteur en appuyant sur l'interrupteur du sélecteur de vitesse sur le guidon.

**14.7.** Vérifier les indicateurs sur l'écran pour la confirmation de la charge de la batterie.

## 15. Recharge complète

**15.1.** Lorsque la phase de recharge des accumulateurs sera complète, une lumière verte s'allumera sur le chargeur.

**NOTE:** l'opération de recharge peut durer entre 6-8 heures, selon le niveau de charge résiduelle présente dans les batteries.

**15.2.** Enlever la prise de la charge batterie de la prise de courant 220V.

**15.3.** Enlever la seconde prise du chargeur du connecteur des batteries.

**15.4.** Si la batterie a été enlevée de son siège, repositionner la et vérifier qu'elle soit bien insérée dans le fond.

## 16. Extraire et repositionner la batterie

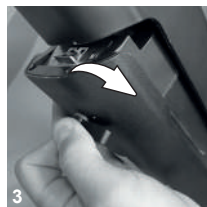
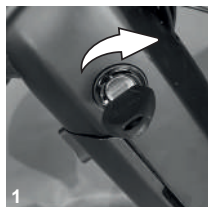
### A. BATTERIA: BTEIG

**1.** Introduire la clé dans la serrure montée sur la partie latérale gauche du vélo.

**2.** Tourner la clé dans le sens des aiguilles d'une montre pour permettre de libérer la batterie de son logement.

**3.** Pour retirer la batterie, tourner le levier de la batterie de 90 degrés dans le sens des aiguilles d'une montre.

**4.** Repositionner la batterie sur le vélo.



## 17. Observations

**17.1.** Le modèle de batterie utilisé ne peut pas s'appliquer à d'autres modèles. Éviter d'utiliser la même batterie pour des vélos différents.

**17.2.** Même si elles sont compatibles, ne jamais utiliser des batteries qui ne sont pas d'origine.

**17.3.** Pour des raisons de sécurité, le système électrique du vélo est équipé de fusibles qui protègent les instruments électriques d'éventuels sauts de courant.

**ATTENTION:** Ne pas ouvrir la batterie pour remplacer le fusible. Cela entraînerait la déchéance des conditions de garantie. Contacter votre revendeur.

## 18. Recyclage de la batterie vide

Un bloc batterie contenant des accumulateurs au Lithium doit être recyclé selon les normes en vigueur et ne peut pas être jeté avec les déchets ordinaires. La directive européenne pour ce type de déchet est la directive 2013/56/EU qui établit que les états adhérant à la convention s'engagent à adopter "des mesures appropriées" afin que les accumulateurs vides soient triés séparément pour une éventuelle récupération ou recyclage.



Dans tous les cas, pour des informations plus détaillées sur le sujet, nous invitons l'utilisateur à contacter le service communal compétent.

## 19. Entretien ordinaire

**19.1.** Contrôler mensuellement toutes les parties mécaniques du vélo.

**19.2.** Vérifier la sécurité de la selle, de la fixation et du cintre du guidon:

- Contrôler que les dispositifs de blocage ne soient pas desserrés
- Nettoyer la surface des composants uniquement avec des détergents adaptés ou un chiffon anti rayure humide.

**19.3.** Garder la chaîne propre et lubrifier fréquemment avec des huiles adaptées. Après l'avoir lubrifiée, essuyer l'excès d'huile avec un chiffon en coton.

**19.4.** Vérification des freins.

- Contrôler le bon fonctionnement des freins.
- Vérifier qu'entre les patins du frein et le cercle il n'y ait pas de saleté et de matériaux qui puissent altérer l'action des freins.
- Si les patins des freins montrent des signes de dégradation ou de consommation, s'adresser à son revendeur pour les remplacer.
- Contrôler que les câbles électriques, sortant des leviers, ne soient pas déconnectés ou endommagés.
- Vérifier que le moteur s'éteint pendant le freinage.
- Contrôler que toutes les vis dans le système de freinage soient bien fermées et sûres.

**19.5.** Vérifier l'état des roues:

- Vérifier qu'il n'y ait pas des sauts et d'écart excessifs entre la roue et le centre de rotation.
- Vérifier que tous les rayons soient bien tendus et qu'aucun ne soit cassé.
- Contrôler l'usure du cercle grâce au signe reporté sur les flancs.
- Contrôler qu'il n'y ait pas de signes d'endommagement comme: des fissures ou des déformations .



- Nettoyer la surface des roues uniquement avec des détergents adaptés.
- Lubrifier les parties mécaniques avec des huiles adaptées pour vélo. Nettoyer l'excès.

**19.6.** Contrôle du moteur:

- Vérifier qu'il n'y ait pas de bruits anormaux ou de pertes de puissance durant l'utilisation.
- Contrôler qu'il n'y ait pas de signes de dégradation sur les fils électriques.
- Contrôler que le connecteur repositionnable soit bien connecté et sans endommagements.

• Nettoyer la surface externe uniquement avec des détergents adaptés et lubrifier les parties en mouvement avec des huiles adaptées.

**19.7.** Vérifier que le capteur de contrôle, positionné derrière le plateau, soit bien nettoyé et bien aligné à la bride magnétique.

**19.8.** Entretien du dérailleur:

• Vérifier le bon fonctionnement du dérailleur. Si nécessaire, demander à votre revendeur d'effectuer le réglage de l'alignement avec la cassette pignons.

**ATTENTION:** dans le cas où le dérailleur devait être mal réglé, il pourrait advenir une usure rapide de toutes les parties concernant la transmission du mouvement.

• Contrôler que le fil du dérailleur glisse correctement et sans friction excessive à l'intérieur de la gaine.

• Nettoyer et lubrifier uniquement avec des détergents adaptés.

**19.9.** Vérifier que tous les contacts électriques repositionnables soient bien propres. Uniquement nettoyer avec un chiffon sec, un pinceau ou de l'air comprimé déshumidifié.

**19.10.** Nettoyer le cadre uniquement avec des détergents adaptés

**19.11.** La batterie ne doit pas rester déchargée. Une batterie épuisée, non rechargée pendant une longue période, peut être irrémédiablement endommagée.

**ATTENTION:** Ne jamais utiliser des jets d'eau directs pour nettoyer le vélo. L'eau pourrait endommager de manière irréversible les composants électroniques.

**ATTENTION:** Ne jamais utiliser des produits détergents et des lubrifiants non adaptés.

**NOTE:** Pour les opérations d'entretien ordinaire, il est conseillé à l'utilisateur de faire effectuer ces opérations par son revendeur et de se faire conseiller les produits à utiliser pour la lubrification et le nettoyage du cycle.

## 20. Entretien périodiques

### SECURITE

La sécurité dans le mouvement des parties du vélo éventuellement enlevées est un thème qui concerne les normes générales de sécurité sur le travail, aucune responsabilité ne peut donc être attribuée au fabricant, concernant des dommages aux personnes ou aux choses causés par le mouvement de parties du vélo.

Tout type d'intervention, même d'entretien, doit toujours être effectué avec la batterie débranchée. Pendant de telles interventions, s'en tenir scrupuleusement aux instructions reportées dans le manuel d'instructions.

### DANGER

**FAIRE ATTENTION AUX PARTIES ENCORE CHAUDES APRÈS L'ARRÊT. UTILISER DES PROTECTIONS ADEQUATES SI UNE INTERVENTION EST NECESSAIRE.**

### DANGER

**DEBRANCHER LE VELO DU SYSTEME ELECTRIQUE (S'IL EST EN CHARGE) ET DEBRANCHER LA BATTERIE DU VÉLO AVANT D'EFFECTUER TOUTE OPERATION DE NETTOYAGE OU D'ENTRETIEN SUR LES PARTIES INTERNES.**

## 21. Entretien extraordinaire

Les entretiens extraordinaires sont de rigueur en cas de pannes ou de ruptures dues à une utilisation intense du vélo, à des accidents ou à une utilisation inappropriée.

Les situations qui de temps en temps peuvent se créer sont tout à fait imprévisibles et il n'est donc pas possible de décrire les procédures d'intervention appropriées.

En cas de besoin, s'adresser au centre d'assistance autorisé.

### Préparation du vélo pour la période hivernale (ou à une longue inutilisation)

Le vélo doit être rangé dans un local fermé ou protégé par le soleil, éventuellement accroché. Vérifier la pression des pneus, débrancher la batterie et la charger jusqu'à 50% tous les deux mois. Couvrir le vélo avec un drap.

Par un phénomène d'auto recharge, même quand elles ne sont pas utilisées, les batteries tendent à perdre l'énergie emmagasinée. A fin d'éviter la décharge complète, il est conseillé de recharger tous les deux mois.

### DÉMANTÈLEMENT

Les matériaux de construction du vélo demandent des procédures particulières de recyclage. En cas de démantèlement, se référer aux normes locales pour la mise à la casse des matériaux composant le vélo. Abandonner le produit dans la nature est un geste passible de poursuites car le produit est source de pollution.

La possibilité de réutiliser certaines parties du vélo, comme unités mécaniques ou

comme matières premières pour d'autres constructions, dépend de la responsabilité totale de l'utilisateur.

**LE FABRICANT N'EST EN AUCUN CAS RESPONSABLE DE DOMMAGES CAUSES AU VÉLO S'IL N'EST PAS UTILISÉ DANS SA VERSION INTÉGRALE ET POUR LES UTILISATIONS ET MODALITÉS D'USAGE SPÉCIFIÉES DANS LE PRÉSENT MANUEL. LE FABRICANT N'EST EN AUCUN CAS RESPONSABLE DE DOMMAGE CAUSE AUX PERSONNES OU AUX OBJETS DÉRIVANT D'UNE RÉCUPÉRATION DE PARTIES DU VÉLO UTILISÉES APRÈS SON DÉMANTÈLEMENT.**

## 22. Pièces de rechange

**22.1.** Il est conseillé d'utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine fournies par notre entreprise. En cas de défaillance, nous invitons l'utilisateur de s'adresser à son revendeur qui contrôlera le dommage éventuel ou le défaut et fournira la pièce de rechange originale.

**22.2.** A fin de maintenir les conditions de garantie, toute ouverture ou modification de parties du cycle sont interdites. Pour des éventuelles réparations ou entretiens extraordinaires, nous invitons l'utilisateur à s'adresser exclusivement à son revendeur.

## 23. Conditions de garantie

Les normes de garantie, intégralement listées dans le contrat d'achat, ont valeur seulement si le vélo est utilisé dans les conditions prévues. Exclusion faite pour les interventions d'entretien ordinaire et extraordinaire décrites à la section. ENTRETIEN et effectuées suivant les procédures indiquées, toute réparation ou modification apportée au vélo par l'utilisateur ou par des entreprises non autorisées entraîne la perte de la garantie. La garantie ne s'étend pas aux dommages causés par l'inaptitude ou la négligence de l'utilisateur du vélo, ou par un mauvais entretien ou s'il n'y a pas eu entretien.

**23.1.** Le vélo à assistance électrique a une garantie de deux ans pour les pannes dues à des défauts de fabrication pour les composants mécaniques non sujets à une usure facile et les composants électriques, batterie exclue.

**23.2.** La validité de la garantie débute au moment de l'achat (la date reportée sur le ticket et le certificat de garantie fera foi).

**23.3.** La garantie de la batterie est de 12 mois, exception faite du cas où la batterie est laissée déchargée pendant une période prolongée (5 jours ou plus), ou en cas des pannes suite à des court-circuits, infiltrations d'eau, altérations, utilisation d'un chargeurs de batterie non approuvé par Cicli Esperia SPA, ou en raison de dommages causée par l'inexpérience ou à la négligence.

**23.4.** La garantie ne couvre pas les coûts d'entretien ordinaire, ni les composants sujets à l'usure comme: les pneus, les cercles, les coussinets, les freux, les phares, la chaîne et les autres composants sujets à une usure facile. Pour ces derniers

composants, le remplacement gratuit est prévu dans le cas où un défaut serait découvert dans les trente jours à compter de la date d'achat.

**23.5.** Non couverts par la garantie: dommages dus à l'action normale du temps et à la négligence du conducteur.

**23.6.** La garantie ne couvre pas le vol.

**23.7.** L'utilisation impropre du produit (par exemple: hors route, en surcharge, avec un effort excessif en montée, etc.) provoque la perte automatique de la garantie.

**23.8.** La non-observation des normes reportées dans le présent manuel d'utilisation et d'entretien entraîne la perte de la garantie.

**23.9.** L'intervention de garantie doit être EXCLUSIVEMENT demandée AU REVENDEUR AUTORISÉ. En cas où il n'y aurait pas de revendeur disponible, veuillez contacter le centre d'assistance, qui fournira les coordonnées du point de vente autorisé le plus proche.

**23.10.** Toute modification du système électrique et/ou mécanique du moyen de transport entraîne la perte immédiate de la garantie.

**23.11.** En cas d'intervention nécessaire de garantie, le client fera parvenir à ses frais le cycle auprès du revendeur autorisé qui, à son tour, le fera parvenir directement au fabricant.

**23.12.** Le certificat de garantie devra être envoyés au distributeur Cicli Esperia SPA, viale Enzo Ferrari 8/10/12, 30014 Cavarzere (VE), sous les 10 jours suivant la date d'achat (le timbre postal faisant foi).

**23.13.** Pour tout litige, le tribunal compétent sera celui de Venise.

**Avertissement:** en cas de besoin de l'utilisation de la garantie, nous vous demandons d'envoyer les renseignements suivants:

- Typologie
- Date d'achat (présentation du document d'achat)
- Description détaillée du problème

## 24. LIVRET D'ENTRETIEN

Propriétaire		Date	Organisé
		km	
Interventions:			
		Timbre	Prochain service

Propriétaire		Date	Organisé
		km	
Interventions:			
		Timbre	Prochain service

Propriétaire		Date	Organisé
		km	
Interventions:			
		Timbre	Prochain service

# Manual de la bicicleta de pedaleo con asistencia eléctrica, con batería de litio.

Estimado cliente:

Le agradecemos que haya comprado nuestra bicicleta de pedaleo con asistencia eléctrica. Su nuevo medio es absolutamente fiable y seguro, fruto de una investigación técnica innovadora y de unos atentos controles de calidad que le garantizan muchos años de grandes satisfacciones.

Las imágenes, las descripciones y los datos no deben considerarse comprometedores. Para cualquier exigencia, duda o pregunta, se invita al usuario a dirigirse a su vendedor.

## Índice del manual

	<i>Datos del fabricante</i>	p. 88
	<i>Datos técnicos</i>	p. 88
	<i>Presentación del manual</i>	p. 89
	<i>Dispositivos de seguridad</i>	p. 90
	<i>Uso previsto e imprevisto de la bicicleta</i>	p. 91
<b>1</b>	Instrucciones de uso	p. 92
<b>2</b>	Seguridad	p. 92
<b>3</b>	Uso de la bicicleta	p. 93
<b>4</b>	Uso del ciclo	p. 94
<b>5</b>	Equipo de freno y sistemas de seguridad	p.117
<b>6</b>	Indicador del estado de carga	p.117
<b>7</b>	Apagado del equipo eléctrico	p.118
<b>8</b>	Ajuste del sillín y del soporte del sillín	p.118
<b>9</b>	Ajuste del pliegue manillar y del empalme manillar	p.118
<b>10</b>	Cadena	p.118
<b>11</b>	Ruedas	p.119
<b>12</b>	Pedales	p.119
<b>13</b>	Batería	p.119
<b>14</b>	Recarga de la batería	p.120
<b>15</b>	Conclusión de la recarga	p.121
<b>16</b>	Sacar y volver a poner la batería	p.121
<b>17</b>	Observaciones	p.122
<b>18</b>	Eliminación de la batería usada	p.122
<b>19</b>	Mantenimiento ordinario	p.122
<b>20</b>	Mantenimiento periódico	p.123
<b>21</b>	Mantenimiento extraordinario	p.124
<b>22</b>	Repuestos	p.124
<b>23</b>	Condiciones de garantía	p.125
<b>24</b>	Manual de mantenimiento	p.126

## DATOS DEL FABRICANTE

CICLI ESPERIA S.p.A.  
Viale Enzo Ferrari 8/10/12  
30014 - Cavarzere - (VE)  
Tel. 0426 317511  
Fax. 0426 317521

### **DOCUMENTACIÓN ANEXADA: FOLLETO DE INSTRUCCIONES Y GARANTÍA**

---

**ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO, LEA ATENTAMENTE EL PRESENTE MANUAL DE USO Y EL FOLLETO DE INSTRUCCIONES Y GARANTÍA**

---

**SI LA BICICLETA SE CEDE A TERCEROS, TODA LA DOCUMENTACIÓN DEBE ENTREGARSE CON LA BICICLETA**

---

### **ASISTENCIA AUTORIZADA**

La empresa productora solo autoriza al distribuidor autorizado a efectuar el mantenimiento del producto.

## DATOS TÉCNICOS

Peso de la bici: 24 kg +/- 1kg

Peso de la bici + peso del ciclista: 120 kg

### **RUIDO**

El dispositivo no supera el valor de 70 dB.

**DATOS RELATIVOS A LA BICICLETA EN CONFIGURACIÓN ESTÁNDAR. LOS DATOS TÉCNICOS QUE APARECEN AQUÍ SON INDICATIVOS, EL PRODUCTOR SE RESERVA EL DERECHO DE MODIFICAR OPORTUNAMENTE SIN PREVIO AVISO.**



# PRESENTACIÓN DEL MANUAL

El presente manual contiene las instrucciones de uso y mantenimiento de la bicicleta eléctrica de pedaleo asistido.

El manual se compone de varias secciones, cada una de las cuales trata una serie de temas divididos en capítulos y apartados. El índice general enumera todos los temas tratados en el manual.

La numeración de las páginas es progresiva y en cada página aparece el correspondiente número. Este manual está destinado al propietario o usuario de la bicicleta y hace referencia a su vida técnica después de su producción y venta.

En caso en que se ceda sucesivamente a terceros por cualquier título (venta, comodato de uso o cualquier otro motivo), la bicicleta debe entregarse con toda la documentación.

La información contenida en este manual no pretende ni puede sustituir los conocimientos y las experiencias poseídas por el cliente usuario, al que, en todo caso, compete de forma exclusiva la responsabilidad del uso para el que se ha comprado la bicicleta.

Este manual contiene información de propiedad reservada y no se puede entregar a terceros, ni siquiera parcialmente, para ningún uso y en ninguna forma, sin la previa autorización por escrito de la empresa productora.

La empresa productora declara que la información contenida en este manual es congruente con las especificaciones técnicas y de seguridad de la bicicleta a la que hace referencia el manual.

En el dossier técnico de la bicicleta, que se encuentra en la empresa productora, hay una copia conforme de este manual.

La empresa productora no reconoce ninguna documentación que no haya sido producido, publicado o distribuido por esta o por un mandatario de esta autorizado.

## ATENCIÓN

Este manual es un suplemento de vuestro “folleto de instrucciones y garantía”.

Este suplemento ofrece importantes informaciones respecto a: MANTENIMIENTO, DATOS TÉCNICOS y ESPECIFICACIONES DEL MODELO.

## LEA CON ATENCIÓN

## ATENCIÓN

**PARA SALVAGUARDAR LA INTEGRIDAD DE TODOS LOS COMPONENTES DE LA BICICLETA ES INDISPENSABLE RESPETAR LOS DATOS TÉCNICOS QUE APARECEN EN EL MANUAL DE INSTRUCCIONES.**

En la placa de identificación aparece la marca CE.

## DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD

### DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD INSTALADOS

La bicicleta está dotada de dispositivos adecuados para garantizar la incolumidad del operador, incluso en caso de averías.

## ATENCIÓN

**LA EFICIENCIA DE LOS DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD ESTÁ GARANTIZADA SI LA BICICLETA SE USA DE FORMA APROPIADA COMO SE DESCRIBE EN EL PRESENTE MANUAL. EN ESPECIAL, DEBEN EFECTUARSE ESCRUPULOSAMENTE LAS OPERACIONES DE MANTENIMIENTO QUE SE DESCRIBEN EN LA SECCIÓN DE MANTENIMIENTO Y NO DEBEN MODIFICARSE NI VARIARSE LAS FUNCIONES Y LAS CONFIGURACIONES DE FÁBRICA.**

- El motor eléctrico podría apagarse en caso de que se superen temperaturas elevadas debido a un esfuerzo prolongado, como, por ejemplo, una subida larga con mucha inclinación.

**BICICLETA CON PEDALEO ASISTIDO:** la acción del motor se activa pedaleando y permanece en funcionamiento hasta alcanzar la velocidad de 25km/h; interrumpiendo el pedaleo se detiene el empuje del motor.

**NO ES UNA BICICLETA ELÉCTRICA; NO ES UN CICLOMOTOR**

## ATENCIÓN

**¡NO MODIFIQUE EL SISTEMA DE PROPULSIÓN EN NINGÚN CASO!**

al hacerlo se podría provocar daños graves tanto al medio como a la persona y violaciones de la ley.

**NO HABRÁ COBERTURA DE LA GARANTÍA.**

## USO PREVISTO E IMPREVISTO DE LA BICICLETA

### USO PREVISTO

La bicicleta eléctrica de pedaleo asistido se ha proyectado y fabricado exclusivamente para los desplazamientos de duración breve o media por caminos urbanos o extrurbanos, solo donde lo prevé el código de la circulación.

### USO IMPREVISTO

No hay previsto ningún uso diferente a los descritos en el apartado USO PREVISTO. **SE DESACONSEJA EL USO FUERA DE LA CARRETERA:** los esfuerzos excesivos podrían dañar tanto al medio como a los componentes.

Está absolutamente prohibido:

- Usar la bicicleta o partes de esta para actividades diferentes a las previstas.
- Usar la bicicleta con componentes eléctricos de valor diferente al indicado en las características técnicas.
- El uso de la bicicleta por parte de personas que no tengan capacidades para ello.
- El uso de la bicicleta por parte de personas con patologías incompatibles (por ejemplo, patologías en la espalda, en la columna vertebral).

El reutilizo de cualquier unidad después de poner fuera de servicio la bicicleta exime a la empresa productora de cualquier responsabilidad derivada del uso de la unidad.

- El uso de la bicicleta sin los dispositivos de protección.

**LA EMPRESA PRODUCTORA NO SE PUEDE CONSIDERAR RESPONSABLE BAJO NINGÚN CONCEPTO DE LOS INCIDENTES O DAÑOS DERIVADOS DE USOS IMPREVISTOS DE LA BICICLETA. CUALQUIER USO IMPREVISTO DE LA BICICLETA COMPORTA, ADEMÁS, LA ANULACIÓN DE LOS TÉRMINOS DE GARANTÍA.**

### RIESGOS RESIDUALES

- Algunos componentes de la bicicleta pueden alcanzar temperaturas elevadas (véase motor y rotores).
- Las partes a alta temperatura, dada su masa, tienen un tiempo de enfriamiento más prolongado. Así pues, es necesario asegurarse de que se hayan enfriado por completo (2 horas) antes de tocarlas sin una protección adecuada, incluso después de que haya pasado cierto tiempo desde el apagado.
- Antes de efectuar cualquier intervención de mantenimiento, desconecte la batería.
- Algunas partes pueden presentar perfiles cortantes y salientes. Así pues, es necesario usar ropa adecuada para evitar cortes, arañazos o abrasiones.

### PELIGRO

**EL ACCESO A LAS PARTES CERRADAS O PROTEGIDAS DE LA BICICLETA DEBE EFECTUARSE SOLO PARA OPERACIONES DE MANTENIMIENTO Y MEDIANTE PERSONAL AUTORIZADO POR LA EMPRESA, COMO LOS DISTRIBUIDORES.**

# 1. Instrucciones de uso

## ATENCIÓN

### **ASEGÚRESE DE QUE HA DESCONECTADO EL CABLE DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA PARA LA RECARGA ANTES DE PARTIR.**

- 1.1. Antes de usar la bicicleta por primera vez, lea atentamente los siguientes puntos.
- 1.2. Examine atentamente la bicicleta en todas sus partes. Verifique si los tornillos están bien fijados, si los cables de mando y de los frenos están seguros y que no haya juegos anormales entre las partes móviles y de soporte.
- 1.3. Asegúrese de que el paquete batería está bien fijado al cuadro y que no es posible que se mueva durante el uso de la bicicleta.
- 1.4. Verifique el correcto funcionamiento de las palancas del freno y familiarícese con la acción de frenado. La palanca izquierda acciona el freno de la rueda anterior, la palanca derecha acciona el freno de la rueda posterior.
- 1.5. Asegúrese de que el manillar gira desde los dos lados de forma fluida y sin fricciones.
- 1.6. Compruebe la presión de las cubiertas. Verifique que la presión no supera el máximo permitido (consulte la información que aparece en las cubiertas) y que no haya señales de daños o de desgaste en la banda de rodadura.
- 1.7. Verifique si el equipo de iluminación funciona correctamente.
- 1.8. Asegúrese de que el pliegue y el empalme del manillar están bien fijados y a la altura correcta, de acuerdo con las propias características físicas.
- 1.9. Asegúrese de que el sillín está a una altura del suelo adecuada en función de las propias características físicas y capacidades. Verifique si el bloqueo de la tija del sillín no permite que este resbale.

En caso de duda, se invita al usuario a dirigirse a su vendedor, que verificará si todas las partes funcionan correctamente.

El uso de chorros de agua a alta presión para el lavado está desaconsejado: lave la bicicleta utilizando una esponja evitando mojar los componentes eléctricos.

## 2. Seguridad

- 2.1. Lea atentamente el manual de instrucciones antes de usar la bicicleta.
- 2.2. En caso de uso por un menor de edad, se recomienda a los directos responsables mayores de edad que expliquen al menor cómo funciona cada parte por ciclo y que se aseguren de que este ha comprendido todas las instrucciones que figuran en el presente manual.
- 2.3. Se aconseja que los menores de 14 años no usen la bicicleta de pedaleo con asistencia eléctrica. En cualquier caso, tratándose de menores de edad inferior a 18 años, la responsabilidad y los eventuales imprevistos corresponderá a los adultos.
- 2.4. No preste la bicicleta a personas que no hayan leído el presente manual o que desconozcan el funcionamiento del sistema de asistencia al pedaleo.
- 2.5. En caso de uso en carreteras públicas, atégase al código de la circulación vigente.
- 2.6. Use siempre y exclusivamente un casco homologado.
- 2.7. En caso de uso en las horas nocturnas, asegúrese de que el eventual sistema eléctrico de la bicicleta funcione, encendido y de acuerdo con las normas del código de la circulación vigente.

TIPO de alimentación LUCES: DINAMO; BATERÍA INTERCAMBIABLE; BATERÍA DEL SISTEMA DEL MOTOR

**2.8.** No sobrecargue la bicicleta con pesos excesivos. La capacidad máxima de las bicicletas es de 120 kg.

**2.9.** Evite la exposición prolongada al sol. Si usa la bicicleta, asegúrese de que esté a la sombra.

**NOTA:** El calor generado por la irradiación solar puede aumentar la temperatura en el interior del paquete baterías y deteriorar los elementos electroquímicos.

**2.10.** En caso de lluvias fuertes, se aconseja no utilizar el medio y protegerlo de la intemperie. Evite la exposición prolongada a la niebla, el rocío, la escarcha y cualquier otro tipo de ambiente húmedo.

**NOTA:** A pesar de que están bien protegidas, las partes metálicas y electrónicas pueden manifestar fenómenos que pueden comprometer la funcionalidad del ciclo.

**2.11.** La bicicleta está preparada para ser utilizada por un solo usuario a la vez. No transporte a otras personas.

### 3. Uso de la bicicleta

#### INTRODUCCIÓN

En esta sección se hace referencia a los mandos y al cuadro de instrumentos.

#### PUESTA EN MARCHA DE LA BICICLETA

El motor eléctrico se pone en marcha solo y exclusivamente a través de la fuerza aplicada en los pedales por parte del usuario; su funcionamiento de propulsión se detiene completamente apenas se deja de pedalear.

#### PELIGRO

***NO USE LA BICICLETA EN CASO DE TORMENTA O LLUVIA INTENSA Y NO LA DEJE NUNCA EXPUESTA A ESTAS SITUACIONES.***

#### ADVERTENCIAS SOBRE LA BATERÍA

- La batería está sujeta a un ciclo de vida que puede durar incluso cientos de recargas.
- No utilice cargadores de baterías no aprobados por la empresa productora, dado que pueden generar riesgos de incendio, explosión o pérdidas de líquidos peligrosos y riesgo de descarga eléctrica.
- Desconecte el aparato cuando la batería está completamente cargada. Una carga excesiva puede limitar su duración.
- Las temperaturas extremas pueden reducir mucho la capacidad y la duración de la batería. El máx. de la eficiencia de la batería se puede obtener con temperaturas que oscilan entre los 10°C y los 30° C.
- Evite el uso en caso de temperaturas inferiores al punto de congelación..

Los tiempos de duración de la recarga y de standby se ven, por tanto, influidos por varios factores, de manera que pueden variar sensiblemente también de lo indicado en este manual.

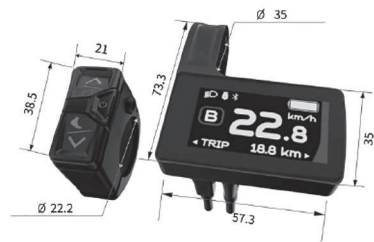
## 4. Uso del ciclo

### A. DP C244.CAN/ DP C245.CAN

- Si la información de error que se muestra en la pantalla no se puede corregir siguiendo las instrucciones, póngase en contacto con su distribuidor.
- Este producto se diseña con la capacidad a prueba de agua. Por favor, evite sumergir la pantalla en agua.
- No limpie la pantalla con chorro de vapor, limpiador de alta presión o manguera del agua.
- Use este producto con cuidado.
- No utilice diluyentes ni otros solventes para limpiar la pantalla, Tales sustancias pueden dañar las superficies.
- La garantía no cubre los daños debidos al desgaste, el uso normal y el envejecimiento.
- Si existen incoherencias o discrepancias entre la versión en inglés y la versión en cualquier otro idioma, debe prevalecer la versión en inglés.

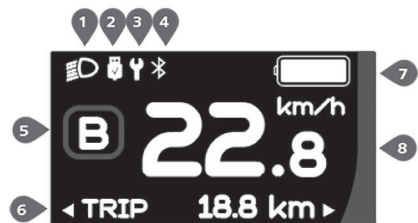
### 4.1. Especificaciones

- **Temperatura de funcionamiento:** -20°C~45°C
- **Temperatura de almacenamiento:** -20°C~60°C
- **Impermeable:** IP65
- **Humedad de almacenamiento:** 30%-70% RH



### 4.2. PANTALLA - DEFINICIÓN DE TECLA

1. Indicación de la luz delantera
2. Indicación de carga USB
3. Indicación de servicio
4. Indicación de Bluetooth
- (solo se enciende en DP C245.CAN)
5. Indicación del modo de asistencia eléctrica
6. Indicación multifunción
7. Indicación de la capacidad de la batería
8. Velocidad en tiempo real



Arriba/Luz delantera

Abajo/Asistencia a la marcha

Encendido/  
Apagado



### 4.3. Encendido/Apagado

Mantenga pulsado ON/OFF (>2s) para encender la alimentación de la HMI y ésta empezará a mostrar el LOGO de encendido.

Mantenga pulsado ON/OFF (>2s) otra vez para apagar la HMI.

Si el tiempo de apagado automático se configura en 5 minutos (configurado en la función “Apagado automático”), la HMI se apagará automáticamente dentro de este tiempo configurado, cuando no se opere.

### 4.4. Selección del modo de asistencia eléctrica

Cuando la HMI esté encendida, pulse brevemente  $\wedge$  o  $\vee$  para seleccionar el modo de asistencia eléctrica y cambiar la potencia de salida. El modo más bajo es E, el modo más alto es B (que se puede ajustar). Por defecto es el modo E, el número “0” significa que no hay asistencia eléctrica.

Modelo	Color	Definición
Eco	Verde	el modo más económico
Tour	azul	el modo más económico
Sport	índigo	el modo de deporte
Sport+	rojo	el modo de deporte plus
Boost	violeta	el modo de deporte más fuerte



### 4.5. Selección multifunción

Pulse brevemente el botón ON/OFF para cambiar de función e información. Muestra circularmente distancia de un solo viaje (VIAJE, km) → distancia total (ODO, km) → velocidad máxima (MÁX, km/h) → velocidad media (MED, km/h) → potencia de salida en tiempo real (Watt, W) → distancia restante (Rango, km) → cadencia de montaje (Cadencia, rpm) → consumo de energía (Cal, KCal) → tiempo de montaje (TIEMPO, min) → ciclo.



#### 4.6. Luz delantera/retroiluminación

Mantenga pulsado  $\wedge$  (>2s) para encender la luz delantera y reducir el brillo de la retroiluminación. Mantenga pulsado  $\wedge$  (>2s) otra vez para apagar la luz delantera y aumentar el brillo de la retroiluminación. El brillo de la retroiluminación puede ajustarse en 5 niveles en la función "Brillo".



#### 4.7. Asistencia al pedaleo

Nota: La asistencia a la marcha solo puede activarse con una pedelec de pie.

Pulse brevemente el botón  $\nabla$  hasta que aparezca el símbolo . A continuación, mantenga pulsado el botón  $\nabla$  hasta que se active la asistencia a la marcha y el símbolo parpadee. (Si no se detecta ninguna señal de velocidad, la velocidad en tiempo real se muestra como 2,5 km/h). Una vez soltado el botón  $\nabla$ , saldrá de la asistencia a la marcha y el símbolo dejará de parpadear. Si no se realiza ninguna operación en 5s, la pantalla volverá automáticamente al modo 0.



#### 4.8. Indicación de la capacidad de la batería

El porcentaje de la capacidad actual de la batería con respecto a la capacidad total se muestra del 100% al 0% en función de la capacidad real.

#### 4.9. Función de carga USB

Cuando la HMI esté apagada, inserte el dispositivo USB en el puerto de carga USB de la HMI y, a continuación, encienda la HMI para cargarlo. Cuando la HMI esté encendida, puede cargar el dispositivo USB directamente. La tensión máxima de carga es de 5V y la corriente máxima de carga es de 500mA.



#### 4.10. Función Bluetooth

Nota: Solo DP C245.CAN es la versión Bluetooth.

El DP C245 con Bluetooth 5.1 puede conectarse a la Aplicación Octagon Go+.

Esta pantalla puede conectarse a la banda de latidos SIGMA y mostrarla en pantalla, y también puede enviar datos al teléfono móvil.



Los datos que se pueden enviar al teléfono móvil son los siguientes:

N.	Función
1	Velocidad
2	Capacidad de la batería
3	Nivel de soporte
4	Información de la batería
5	Señal del sensor
6	Distancia restante
7	Consumo de energía
8	Información de las piezas del sistema
9	Corriente
10	Latido
11	Distancia de ida
12	Distancia total
13	Estado de la luz delantera
14	Código de error

#### 4.11. CONFIGURACIONES

Una vez encendida la HMI, mantenga pulsados los botones **Λ** y **▼** (al mismo tiempo) para acceder a la interfaz de ajustes. Pulse brevemente (<0,5s) los botones **Λ** o **▼** para seleccionar “Ajustes”, “Información” o “Salir” y, a continuación, pulse brevemente (<0,5s) el botón ON/OFF para confirmar.

#### 4.12. Interfaz “Ajustes”

Una vez encendida la HMI, mantenga pulsados los botones **Λ** y **▼** para acceder a la interfaz de ajustes. Pulse brevemente (<0,5s) **Λ** o **▼** para seleccionar “Ajustes” y, a continuación, pulse brevemente ON/OFF (<0,5s) para confirmar.

#### 4.13. “Unidad” Selecciones en km/Millas

Pulse brevemente **Λ** o **▼** para seleccionar “Unidad” y pulse brevemente ON/OFF para entrar en la opción. Luego, elija entre “Metric” (kilómetro) o “Imperial” (Millas) por medio del botón **Λ** o **▼**. Una vez elegida la opción deseada, pulse el botón ON/OFF (<0,5s) para guardar y salir de nuevo a la interfaz “Ajustes”.

Nota: Si elige “Métrico”, todos los datos mostrados en la HMI son métricos

#### 4.14. “Apagado automático” Ajuste del tiempo de apagado automático

Pulse brevemente **Λ** o **▼** para seleccionar “Apagado automático” y pulse brevemente ON/OFF para entrar en la opción. A continuación, seleccione el tiempo de Apagado automático como “OFF”/“1”/“2”/“3”/“4”/“5”/“6”/“7”/“8”/“9”/“10” con el botón **Λ** o **▼**. Una vez elegida la opción deseada, pulse el botón ON/OFF (<0,5s) para guardar y salir de nuevo a la interfaz “Ajustes”.

Nota: “OFF” significa que la función “Apagado automático” está desactivada.

#### 4.15. “Brillo” Brillo de la pantalla

Pulse brevemente **▲** o **▼** para seleccionar “Brillo” y pulse brevemente ON/OFF para entrar en la opción. A continuación, seleccione el porcentaje como “100%” / “75%” / “50%” / “25%” con los botones **▲** o **▼**. Una vez elegida la opción deseada, pulse el botón ON/OFF (<0,5s) para guardar y salir de nuevo a la interfaz “Ajustes”.

#### 4.16. “Sensibilidad AL” Ajuste de la sensibilidad a la luz

Pulse brevemente **▲** o **▼** para seleccionar “Sensibilidad AL” y pulse brevemente ON/OFF para entrar en la opción. A continuación, seleccione el nivel de la sensibilidad a la luz como “OFF”/”1”/”2”/”3”/”4”/”5” con el botón **▲** o **▼**. Una vez elegida la opción deseada, pulse el botón ON/OFF (<0,5s) para guardar y salir de nuevo a la interfaz “Ajustes”.

Nota: “OFF” significa que el sensor de luz está apagado. El nivel 1 es la sensibilidad más débil y el nivel 5 es la sensibilidad más fuerte.

#### 4.17. “Reajuste DE VIAJE” Ajuste la función de reajuste para un solo viaje

Pulse brevemente **▲** o **▼** para seleccionar “Reajuste DE VIAJE” y pulse brevemente ON/OFF para entrar en la opción. A continuación, seleccione “NO”/”SÍ” (“SÍ”- para borrar, “NO”- sin funcionamiento) con el botón **▲** o **▼**. Una vez elegida la opción deseada, pulse el botón ON/OFF (<0,5s) para guardar y salir de nuevo a la interfaz “Ajustes”.

Nota: El tiempo de montado (TIEMPO), la velocidad media (MED) y la velocidad máxima (MAXS) se restablecerán simultáneamente al restablecer VIAJE.

#### 4.18. “Servicio” Encendido/apagado de la indicación de servicio

Pulse brevemente **▲** o **▼** para seleccionar “Servicio” y pulse brevemente ON/OFF para entrar en la opción. A continuación, seleccione “OFF”/”ON” (“ON” significa que la indicación de Servicio está activada; “OFF” significa que la indicación de Servicio está desactivada) con el botón **▲** o **▼**. Una vez elegida la opción deseada, pulse el botón ON/OFF (<0,5s) para guardar y salir de nuevo a la interfaz “Ajustes”.

Nota: El estado por defecto es “OFF” (apagado). Si el ODO tiene más de 5000 km, la indicación “Servicio” y la indicación de kilometraje parpadearán durante 4s.

#### 4.19. “Información”

Una vez encendida la HMI, mantenga pulsados los botones **▲** y **▼** para acceder a la función de ajustes. Pulse brevemente (<0,5s) **▲** o **▼** para seleccionar “Información” y, a continuación, pulse brevemente ON/OFF (<0,5s) para confirmar.

Information	
Wheel Size	--Inch
Speed Limit	--km/h
Battery Info	>
Controller Info	>
Display Info	>
Sensor Info	>

Information	
Battery Info	>
Controller Info	>
Display Info	>
Sensor Info	>
Error Code	>
Back	>

Nota: Aquí no se puede modificar ninguna de la información, la cual solo se puede consultar.

#### 4.19.1. “Tamaño de la rueda”

Después de entrar en la página de “Información”, puede ver “Tamaño de la rueda --Inch” directamente.

#### 4.19.2. “Límite de velocidad”

Después de entrar en la página de “Información”, puede ver “Límite de velocidad --km/h” directamente.

#### 4.19.3. “Información de la batería”

Pulse brevemente  $\wedge$  o  $\vee$  para seleccionar “Información de la batería”, y pulse ON/OFF brevemente para entrar, a continuación, pulse brevemente  $\wedge$  o  $\vee$  para ver los datos de la batería (b01 → b04 → b06 → b07 → b08 → b09 → b10 → b11 → b12 → b13 → d00 → d01 → d02 → ... → dn). Pulse el botón ON/OFF (<0,5s) para volver a la interfaz “Información”.

Nota: Si la batería no tiene función de comunicación, no verá ningún dato de la batería.

Código	Definición del código	Unidad
b01	Temperatura actual	°C
b04	Tensión de la batería	mV
b06	Corriente	mA
b07	Batería restante Capacidad	mAh
b08	Capacidad de la batería totalmente cargada	mAh
b09	SOC relativo	%
b10	SOC absoluto	%
b11	Tiempo de ciclo	Veces
b12	Tiempo máximo de descarga	Hora
b13	Último tiempo de descarga	Hora
d00	Número de celdas	
d01	Tensión de la celda 1	mV
d02	Tensión de la celda 2	mV
dn	Tensión de la celda n	mV

NOTA: En caso de no poder detectar ningún dato, se mostrará “--”.

#### 4.19.4. “Información de la pantalla”

Pulse brevemente  $\wedge$  o  $\vee$  para seleccionar “Información de la pantalla”, y pulse brevemente ON/OFF para entrar, pulse brevemente  $\wedge$  o  $\vee$  para ver “Versión de hardware” o “Versión de software”. Pulse el botón ON/OFF (<0,5s) para volver a la interfaz “Información”.

#### 4.19.5. “Información de control”

Pulse brevemente  $\blacktriangle$  o  $\blacktriangledown$  para seleccionar “Información de control”, y pulse brevemente ON/OFF para entrar, pulse brevemente  $\blacktriangle$  o  $\blacktriangledown$  para ver “Versión de hardware” o “Versión de software”.

Pulse el botón ON/OFF (<0,5s) para volver a la interfaz “Información”.

#### 4.19.6. “Información del sensor”

Pulse brevemente  $\blacktriangle$  o  $\blacktriangledown$  para seleccionar “Información del sensor”, y pulse brevemente ON/OFF para entrar, pulse brevemente  $\blacktriangle$  o  $\blacktriangledown$  para ver “Versión de hardware” o “Versión de software”.

Pulse el botón ON/OFF (<0,5s) para volver a la interfaz “Información”.

NOTA: Si su Pedelec no tiene sensor de par, se mostrará “--”.

#### 4.19.7. “Código de error”

Pulse brevemente  $\blacktriangle$  o  $\blacktriangledown$  para seleccionar “Código de Error”, y luego pulse ON/OFF brevemente para entrar, pulse brevemente  $\blacktriangle$  o  $\blacktriangledown$  para ver el mensaje de error de las últimas diez veces por “E-Code00” a “E-Code09”. Pulse el botón ON/OFF (<0,5s) para salir de nuevo a la interfaz de “Información”.

### 4.20. DEFINICIÓN DEL CÓDIGO DE ERROR

La HMI puede mostrar los fallos de la Pedelec. Cuando se detecta un fallo, también se muestra uno de los siguientes códigos de error.

Nota: Lea atentamente la descripción del código de error. Cuando aparezca el código de error, reinicie primero el sistema. Si el problema no desaparece, póngase en contacto con su distribuidor o con un técnico.

Error	Declaración	Resolución de problemas
04	El acelerador tiene un fallo.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Compruebe que el conector y el cable del acelerador no estén dañados y que estén conectados correctamente.</li> <li>2. Desconecte y vuelva a conectar el acelerador; si sigue sin funcionar, sustitúyalo.</li> </ol>
05	El acelerador no ha vuelto a su posición correcta.	Compruebe que el conector del acelerador esté correctamente conectado. Si esto no resuelve el problema, sustituya el acelerador.
07	Protección contra sobretensión	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Retire y vuelva a insertar la batería para ver si se resuelve el problema.</li> <li>2. Actualice el controlador utilizando la herramienta BESST.</li> <li>3. Cambie la batería para resolver el problema.</li> </ol>

<b>Error</b>	<b>Declaración</b>	<b>Resolución de problemas</b>
08	Error de señal del sensor Hall dentro del motor	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Compruebe que todos los conectores del motor estén conectados correctamente.</li> <li>2. Si el problema persiste, sustituya el motor.</li> </ol>
09	Error de fase del motor	Sustituya el motor.
10	La temperatura en el interior del motor ha alcanzado su valor máximo de protección	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Apague el sistema y deje que la Pedelec se enfríe.</li> <li>2. Si el problema persiste, sustituya el motor.</li> </ol>
11	Error del sensor de temperatura en el interior del motor	Sustituya el motor.
12	Error del sensor de corriente en el controlador	Sustituya el controlador o póngase en contacto con su proveedor.
13	Error del sensor de temperatura dentro de la batería	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Compruebe que todos los conectores de la batería están correctamente conectados al motor.</li> <li>2. Si el problema persiste, sustituya la batería.</li> </ol>
14	La temperatura de protección en el interior del controlador ha alcanzado su valor máximo de protección	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Deje que la Pedelec se enfríe y reinicie el sistema.</li> <li>2. Si el problema persiste, sustituya el controlador o póngase en contacto con su proveedor.</li> </ol>
15	Error del sensor de temperatura dentro del controlador	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Deje que la Pedelec se enfríe y reinicie el sistema.</li> <li>2. Si el problema persiste, sustituya el controlador o póngase en contacto con su proveedor.</li> </ol>
21	Error del sensor de velocidad	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reinicie el sistema</li> <li>2. Compruebe que el imán fijado al radio esté alineado con el sensor de velocidad y que la distancia esté entre 10 mm y 20 mm.</li> <li>3. Compruebe que el conector del sensor de velocidad esté conectado correctamente.</li> <li>4. Conecte la pedelec a BESST para ver si hay señal del sensor de velocidad.</li> <li>5. Actualice el controlador utilizando la herramienta BESST para ver si se resuelve el problema.</li> <li>6. Sustituya el sensor de velocidad para ver si esto elimina el problema. Si el problema persiste, sustituya el controlador o póngase en contacto con su proveedor.</li> </ol>

Error	Declaración	Resolución de problemas
25	Error de señal de par	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Compruebe que todas las conexiones estén conectadas correctamente.</li> <li>2. Conecte la pedelec al sistema BESST para ver si la herramienta BESST puede leer el par.</li> <li>3. Actualice el controlador con la herramienta BESST para ver si se resuelve el problema, si no, sustituya el sensor de par o póngase en contacto con su proveedor.</li> </ol>
26	Error de la señal de velocidad del sensor de par	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Compruebe que todas las conexiones estén conectadas correctamente.</li> <li>2. Conecte la pedelec al sistema BESST para ver si la herramienta BESST puede leer la señal de velocidad.</li> <li>3. Cambie la pantalla para ver si se soluciona el problema.</li> <li>4. Actualice el controlador con la herramienta BESST para ver si se resuelve el problema, si no, sustituya el sensor de par o póngase en contacto con su proveedor.</li> </ol>
27	Sobrecorriente del controlador	Actualice el controlador utilizando la herramienta BESST. Si el problema persiste, sustituya el controlador o póngase en contacto con su proveedor.
30	Problema de comunicación	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Compruebe que todas las conexiones de la pedelec estén correctamente conectadas.</li> <li>2. Realice una prueba de diagnóstico con la herramienta BESST para ver si localiza el problema.</li> <li>3. Cambie la pantalla para ver si se soluciona el problema.</li> <li>4. Cambie el cable EB-BUS para ver si se resuelve el problema.</li> <li>5. Vuelva a actualizar el software del controlador utilizando la herramienta BESST. Si el problema persiste sustituya el controlador o póngase en contacto con su proveedor.</li> </ol>

<b>Error</b>	<b>Declaración</b>	<b>Resolución de problemas</b>
33	Error de la señal de freno (Si hay sensores de freno instalados)	1. Compruebe que todos los conectores estén correctamente conectados en los frenos. 2. Cambie los frenos para ver si se soluciona el problema. Si el problema persiste, sustituya el controlador o póngase en contacto con su proveedor.
35	Error del circuito de detección de 15V	Actualice el controlador utilizando la herramienta BESST para ver si se resuelve el problema. Si no, sustituya el controlador o póngase en contacto con su proveedor.
36	Error del circuito de detección del teclado	Actualice el controlador utilizando la herramienta BESST para ver si se resuelve el problema. Si no, sustituya el controlador o póngase en contacto con su proveedor.
37	Error del circuito WDT	Actualice el controlador utilizando la herramienta BESST para ver si se resuelve el problema. Si no, sustituya el controlador o póngase en contacto con su proveedor.
41	La tensión total de la batería es demasiado alta	Sustituya la batería.
42	La tensión total de la batería es demasiado baja	Cargue la batería. Si el problema persiste, sustituya la batería.
43	La potencia total de las celdas de la batería es demasiado alta	Sustituya la batería.
44	La tensión de la celda individual es demasiado alta	Sustituya la batería.
45	La temperatura de la batería es demasiado alta	Deje que la Pedelec se enfríe. Si el problema persiste, sustituya la batería.
46	La temperatura de la batería es demasiado baja	Por favor, ponga la batería a temperatura ambiente. Si el problema persiste, sustituya la batería.
47	El SOC de la batería es demasiado alto	Sustituya la batería.
48	El SOC de la batería es demasiado bajo	Sustituya la batería.
61	Defecto de detección de cambio	1. Compruebe que la palanca de cambios no esté atascada. 2. Sustituya la palanca de cambios.

ERRORE	DICHIARAZIONE	RISOLUZIONE DEI PROBLEMI
62	El desviador electrónico no puede soltarse.	Sustituya el desviador.
71	El bloqueo electrónico está atascado	1. Actualice la pantalla utilizando la herramienta BESST para ver si se resuelve el problema. 2. Cambie la pantalla si el problema persiste, por favor cambie el bloqueo electrónico.
81	El módulo Bluetooth tiene un error	Vuelva a actualizar el software en la pantalla utilizando la herramienta BESST para ver si se resuelve el problema. Si no, sustituya la pantalla.

#### 4.21. DEFINICIÓN DEL CÓDIGO DE ADVERTENCIA

Advertencia	Declaración	Resolución de problemas
28	La inicialización del sensor de par es anormal.	Reinicie el sistema, teniendo cuidado de no presionar con fuerza la manivela durante el reinicio.

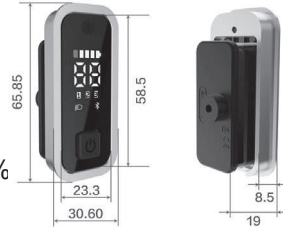


## B. DP E165.CAN

- Si la información de error que se muestra en la pantalla no se puede corregir siguiendo las instrucciones, póngase en contacto con su distribuidor.
- Este producto se diseña con la capacidad a prueba de agua. Por favor, evite sumergir la pantalla en agua.
- No limpie la pantalla con chorro de vapor, limpiador de alta presión o manguera del agua.
- Use este producto con cuidado.
- No utilice diluyentes ni otros solventes para limpiar la pantalla, Tales sustancias pueden dañar las superficies.
- La garantía no cubre los daños debidos al desgaste, el uso normal y el envejecimiento.

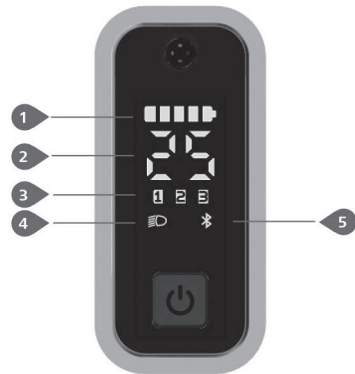
### 4.1. Especificaciones

- Temperatura de funcionamiento:  $-20^{\circ}\text{C}\sim 45^{\circ}\text{C}$
- Temperatura de almacenamiento:  $-20^{\circ}\text{C}\sim 60^{\circ}\text{C}$
- Impermeable: IP65
- Humedad de la sala de almacenamiento: 30%-70%



### 4.2. PANTALLA - DEFINICIÓN DE TECLA

1. Indicador de la capacidad de la batería
2. Indicador de velocidad
3. Indicador del nivel de potencia asistida
4. Indicador de la luz delantera
5. Indicador de Bluetooth



### 4.3. Encendido/Apagado

Mantenga presionado ON/OFF (>2.5S) en la pantalla para encender el sistema. Mantenga presionado ON/OFF (>2.5S) otra vez para apagar el sistema.

### 4.4. Selección de nivel de potencia asistida

Con la pantalla encendida, pulse el botón ON/OFF (<0,5s) para cambiar el nivel de potencia asistida, entre los cuales, el nivel más bajo es 1, y el más alto es 3. Cuando el indicador de nivel de potencia asistida no se ilumine, no hay asistencia eléctrica.



### 4.5. Luz delantera/retroiluminación

Haga doble clic en el botón ON/OFF para encender la luz delantera y la interfaz de la pantalla se atenuará. Vuelva a hacer doble clic en el botón ON/OFF para apagar la luz delantera y la interfaz de pantalla se iluminará.



### 4.6. Indicación de la capacidad de la batería

La capacidad de la batería se indica en 5 niveles. Cuando el indicador del nivel más bajo parpadea, indica que es necesario cargar la batería. La capacidad de la batería se muestra como lo siguiente:

Barra (s)	Rango de capacidad	Ejemplo
5	80%-100%	■■■■■
4	60%-80%	■■■■□
3	40%-60%	■■■□□
2	20%-40%	■■□□□
1	5%-20%	■□□□□
1 parpadeando	<5%	▣□□□□

### 4.7. Indicación de Bluetooth

La pantalla tiene una función OTA para actualizar el firmware a través de Bluetooth.

La pantalla puede conectarse a la aplicación Bafang Go a través de Bluetooth. El propietario de la marca también puede desarrollar su propia aplicación basada en el SDK proporcionado por BAFANG.

Los datos que se pueden enviar a la aplicación son los siguientes:

N.	Función	N.	Función
1	Velocidad	8	Rango
2	Nivel de soporte	9	Pulsaciones
3	Batería	10	Calorías
4	Corriente	11	Señal del sensor
5	Estado de la luz delantera	12	Información de la batería
6	Viaje	13	Información del sistema
7	ODO	14	Código de error

#### 4.8. DEFINICIÓN DEL CÓDIGO DE ERROR

Los componentes del sistema de bicicleta eléctrica se controlan automáticamente en tiempo real. Si se produce una anomalía en uno de los componentes, el código de error correspondiente se muestra en la HMI. El E165.CAN parpadea el código a una frecuencia de 1 Hz.

Los métodos de resolución de problemas de la lista están ordenados según la probabilidad de fallo y la operatividad de los componentes implicados. En la práctica, los distribuidores pueden ajustar el orden en función de las herramientas y piezas de repuesto existentes.

Para proteger las piezas eléctricas, antes de desmontarlas, desconecte primero la alimentación del sistema pulsando la unidad de control de la HMI y, a continuación, desconecte el cable de alimentación de la pieza desmontada. Cuando instale las piezas, primero fíjelas, luego conecte el cable de alimentación de las piezas y, por último, conecte la alimentación del sistema pulsando la unidad de control de HMI.

Por favor, póngase en contacto con su distribuidor si la resolución de problemas anterior no resuelve el problema o el código de error no está en la lista anterior,.

Los códigos de error de la batería de 42, 49, 4C solo aparecen si el sistema de accionamiento está equipado con el BMS inteligente y el protocolo de comunicación CAN de Bafang.

Código	Causa	Resolución de problemas	
		Sistema de motor de cubo	Sistema de motor central
05	El acelerador no está en su sitio	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Compruebe si el acelerador está en su sitio.</li> <li>2. Compruebe si el cable del acelerador está conectado correctamente o si el cable (del acelerador al controlador) está dañado.</li> <li>3. Solucione el problema de la pieza defectuosa:               <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Sustituya el acelerador</li> <li>2) Sustituya el controlador</li> </ol> </li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Compruebe si el acelerador está en su sitio.</li> <li>2. Compruebe si el cable del acelerador está conectado correctamente o si el cable (del acelerador a la unidad de accionamiento) está dañado.</li> <li>3. Solucione el problema de la pieza defectuosa:               <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Sustituya el acelerador</li> <li>2) Sustituya la unidad de accionamiento</li> </ol> </li> </ol>
07	Protección contra sobretensión del sistema	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Compruebe si la tensión nominal de la batería es la misma que la del regulador.</li> <li>2. Solucione el problema de la pieza defectuosa:               <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Sustituya la batería</li> <li>2) Sustituya el controlador</li> </ol> </li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Compruebe si la tensión nominal de la batería es la misma que la de la unidad de accionamiento.</li> <li>2. Solucione el problema de la pieza defectuosa:               <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Sustituya la batería</li> <li>2) Sustituya la unidad de accionamiento</li> </ol> </li> </ol>
08	La señal Hall del motor es anormal	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Compruebe si el cable del motor está conectado correctamente o si el cable (del motor al controlador) está dañado.</li> <li>2. Solucione el problema de la pieza defectuosa:               <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Sustituya el motor</li> <li>2) Sustituya el controlador</li> </ol> </li> </ol>	Sustituya la unidad de accionamiento
09	Cable de fase en el motor anormal	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Compruebe si el cable del motor está conectado correctamente o si el cable (del motor al controlador) está dañado.</li> <li>2. Solucione el problema de la pieza defectuosa:               <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Sustituya el motor</li> <li>2) Sustituya el controlador</li> </ol> </li> </ol>	Sustituya la unidad de accionamiento
10	Protección contra la sobretemperatura del motor (Solo ocurre si el motor está equipado con un sensor de temperatura).	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Si monta por un tiempo prolongado, apague el sistema y deje que el motor se enfríe.</li> <li>2. Si no monta o monta durante poco tiempo, localice la pieza defectuosa:               <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Sustituya el motor</li> <li>2) Sustituya el controlador</li> </ol> </li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Si monta por un tiempo prolongado, apague el sistema y deje que la unidad de accionamiento se enfríe.</li> <li>2. Si no monta o monta durante poco tiempo, sustituya la unidad de accionamiento.</li> </ol>

Código	Causa	Resolución de problemas	
		Sistema de motor de cubo	Sistema de motor central
11	Sensor de temperatura del motor anormal (Solo ocurre si el motor está equipado con un sensor de temperatura).	1. Compruebe si el cable del motor está conectado correctamente o si el cable (del motor al controlador) está dañado. 2. Solucione el problema de la pieza defectuosa: 1) Sustituya el motor 2) Sustituya el controlador	Sustituya la unidad de accionamiento
12	Sensor de corriente del controlador anormal	Sustituya el controlador	Sustituya la unidad de accionamiento
14	Protección contra la sobretensión del controlador	1. Si monta por un tiempo prolongado, apague el sistema y deje que el controlador se enfríe. 2. Si no monta o monta durante poco tiempo, sustituya el controlador.	1. Si monta por un tiempo prolongado, apague el sistema y deje que la unidad de accionamiento se enfríe. 2. Si no monta o monta durante poco tiempo, sustituya la unidad de accionamiento.
15	Sensor de temperatura del controlador anormal	Sustituya el controlador	Sustituya la unidad de accionamiento
21	Sensor de velocidad anormal	1. Compruebe si el cable del motor está conectado correctamente o si el cable (del motor al controlador) está dañado. 2. Solucione el problema de la pieza defectuosa: 1) Sustituya el motor 2) Sustituya el controlador	1. Compruebe si el imán del radio se ha caído o si la distancia entre el imán del radio y el sensor de velocidad está dentro del rango normal (10-15mm). 2. Compruebe si el cable del sensor de velocidad está conectado correctamente o si el cable (del sensor a la unidad de accionamiento) está dañado. 3. Solucione el problema de la pieza defectuosa: 1) Sustituya el sensor de velocidad 2) Sustituya la unidad de accionamiento
26	Sensor de par anormal (Solo ocurre cuando el sistema de accionamiento está equipado con el sensor de par).	1. Compruebe si el cable del sensor de par está conectado correctamente o si el cable (del sensor al controlador) está dañado. 2. Solucione el problema de la pieza defectuosa: 1) Sustituya el sensor de par 2) Sustituya el controlador	Sustituya la unidad de accionamiento

Código	Causa	Resolución de problemas	
		Sistema de motor de cubo	Sistema de motor central
30	Comunicación anormal	<p>1. Compruebe si el cable de la HMI está conectado correctamente o si el cable (de la HMI al controlador) está dañado.</p> <p>2. Solucione el problema de la pieza defectuosa:</p> <p>1) Sustituya el controlador si la HMI se apaga automáticamente tras aparecer el código de error durante 20 segundos.</p> <p>2) Sustituya la HMI si ésta no se apaga automáticamente tras aparecer el código de error durante 20 segundos. (pase a la página siguiente)</p> <p>3) Si se dispone de la herramienta BESST, conéctela a la HMI y al controlador, lea la información de la HMI y del controlador y sustituya las piezas que no puedan leer la información.</p>	<p>1. Compruebe si el cable de la HMI está conectado correctamente o si el cable (de la HMI a la unidad de accionamiento) está dañado.</p> <p>2. Solucione el problema de la pieza defectuosa:</p> <p>1) Sustituya la unidad de accionamiento si la HMI se apaga automáticamente tras aparecer el código de error durante 20 segundos.</p> <p>2) Sustituya la HMI si ésta no se apaga automáticamente tras aparecer el código de error durante 20 segundos. (pase a la página siguiente)</p> <p>3) Si se dispone de la herramienta BESST, conéctela a la HMI y a la unidad de accionamiento, lea la información de la HMI y de la unidad de accionamiento y sustituya las piezas que no puedan leer la información.</p>
36	Circuito de detección de anomalías del botón Encendido/Apagado (Solo se produce cuando el sistema de accionamiento está equipado con el protocolo de comunicación CAN de Bafang).	<p>1. Si se sigue pulsando el botón Encendido/Apagado mientras la HMI está encendida, se emitirá un código de error. Suelte el botón y observe si el código desaparece.</p> <p>2. Solucione el problema de la pieza defectuosa:</p> <p>1) Sustituya la HMI</p> <p>2) Sustituya el controlador</p>	<p>1. Si se sigue pulsando el botón Encendido/Apagado mientras la HMI está encendida, se emitirá un código de error. Suelte el botón y observe si el código desaparece.</p> <p>2. Solucione el problema de la pieza defectuosa:</p> <p>1) Sustituya la HMI</p> <p>2) Sustituya la unidad de accionamiento</p>
37	WDT (Watch Dog Timer) en el controlador es anormal	Sustituya el controlador	Sustituya la unidad de accionamiento
42	La tensión de descarga de la batería es demasiado baja	<p>1. Cargue la batería</p> <p>2. Sustituya la batería</p>	
49	La tensión de descarga de una sola celda es demasiado baja	<p>1. Cargue la batería</p> <p>2. Sustituya la batería</p>	
4C	Diferencia de tensión entre una celda	Sustituya la batería	

## C. DP E171.CAN

- Si la información de error que se muestra en la pantalla no se puede corregir siguiendo las instrucciones, póngase en contacto con su distribuidor.
- Este producto se diseña con la capacidad a prueba de agua. Por favor, evite sumergir la pantalla en agua.
- No limpie la pantalla con chorro de vapor, limpiador de alta presión o manguera del agua.
- Use este producto con cuidado.
- No utilice diluyentes ni otros solventes para limpiar la pantalla, Tales sustancias pueden dañar las superficies.
- La garantía no cubre los daños debidos al desgaste, el uso normal y el envejecimiento.

### 4.1. Especificaciones

- Temperatura de funcionamiento:  $-20^{\circ}\text{C}\sim 45^{\circ}\text{C}$
- Temperatura de almacenamiento:  $-20^{\circ}\text{C}\sim 60^{\circ}\text{C}$
- Impermeable: IPX5
- Humedad del rodamiento: 30%-70% UR

### 4.2. PANTALLA - DEFINICIÓN DE TECLA

El área de visualización se indica mediante luces RGB, incluyendo el nivel de soporte, la capacidad de la batería y la indicación de error.

#### • Indicación del nivel de soporte

Muestra el nivel de soporte actual de 1-3.

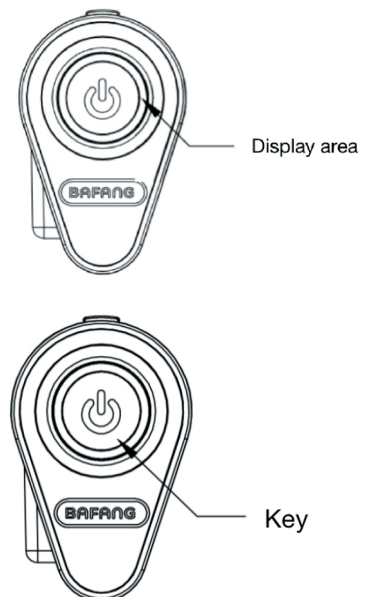
#### • Indicación de la capacidad de la batería

La luz RGB indica la capacidad actual de la batería. Bajo el estado de nivel de soporte, si no hay ninguna operación en 5s, la pantalla cambiará para mostrar la capacidad de la batería.

#### • Indicación del código de error

La luz RGB parpadea a una frecuencia de 1Hz.

El DP E171.CAN dispone de un único botón para encender y apagar la máquina, seleccionar el nivel de apoyo y encender y apagar la luz delantera.



#### 4.3. ENCENDIDO/APAGADO DEL SISTEMA

Mantenga presionado ON/OFF (>2s) en la pantalla para encender el sistema.

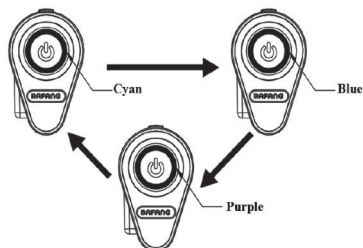
Mantenga presionado ON/OFF (>2S) (>2s) otra vez para apagar el sistema.

En estado apagado, la corriente de fuga es inferior a 1uA.



#### 4.4. SELECCIÓN DE NIVELES DE SOPORTE

Con la pantalla encendida, pulse el botón ON/OFF (<0,5s) para alternar los niveles de soporte y cambiar la potencia de salida del motor. El nivel predeterminado es el nivel 1-3. El nivel más bajo es el 1 y el más alto el 3.



nivel 1- Cian;  
nivel 2- Azul;  
nivel 3- Púrpura

#### 4.5. Luces delanteras/retroiluminación

ENCENDIDO: Haga doble clic ON/OFF cuando la luz esté apagada, y el controlador la encenderá.

APAGADO: Haga doble clic ON/OFF cuando la luz esté encendida, y el controlador la apagará. (La luminosidad del DP disminuye al encender la luz delantera, y viceversa).

#### 4.6. Indicación de la capacidad de la batería

Rango de capacidad	Color
40% < C ≤ 100%	Verde
20% ≤ C ≤ 40%	Amarillo
5% ≤ C < 20%	Rojo
<5%	Rojo intermitente

La capacidad actual de la batería se muestra por defecto al encender. Pulse ON/OFF (<0,5s) para mostrar el nivel actual, y pulse breve-mente de nuevo para cambiar el nivel. Bajo el estado de nivel de soporte, si no hay ninguna operación en 5s, la pantalla cambiará para mostrar la capacidad de la batería.

#### 4.7. Función Bluetooth

DP E171.CAN se puede utilizar con aplicación (BAFANG GO) a través de Bluetooth y toda la información se puede mostrar en el teléfono inteligente, como bicicletas, batería, sensor, controlador y pantalla.



El nombre por defecto de Bluetooth es DP E171.CAN.

#### 4.8. DEFINICIÓN DEL CÓDIGO DE ERROR

La pantalla puede mostrar los errores de una pedelec. Cuando se detecta un fallo, las luces RGB parpadean con una frecuencia de 1 Hz. La luz azul parpadeante indica el dígito de las decenas del código de error, mientras que la luz cian parpadeante indica el dígito de las unidades. Por ejemplo:

*Código de error 25: La luz azul parpadea 2 veces, la luz cian parpadea 5 veces.*

Nota: Lea atentamente la descripción del código de error. Cuando aparezca el código de error, reinicie primero el sistema. Si el problema no desaparece, póngase en contacto con su distribuidor o con un técnico.

Error	Declaración	Resolución de problemas
04	El acelerador tiene un fallo.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Compruebe que el conector y el cable del acelerador no estén dañados y que estén conectados correctamente.</li> <li>2. Desconecte y vuelva a conectar el acelerador; si sigue sin funcionar, sustitúyalo.</li> </ol>
05	El acelerador no ha vuelto a su posición correcta.	Compruebe que el conector del acelerador esté correctamente conectado. Si esto no resuelve el problema, sustituya el acelerador.
07	Protección contra sobretensión	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Retire y vuelva a insertar la batería para ver si se resuelve el problema.</li> <li>2. Actualice el controlador utilizando la herramienta BESST.</li> <li>3. Cambie la batería para resolver el problema.</li> </ol>
08	Error de señal del sensor Hall dentro del motor	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Compruebe que todos los conectores del motor estén conectados correctamente.</li> <li>2. Si el problema persiste, sustituya el motor.</li> </ol>
09	Error de fase del motor	Sustituya el motor.
10	La temperatura en el interior del motor ha alcanzado su valor máximo de protección	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Apague el sistema y deje que la Pedelec se enfríe.</li> <li>2. Si el problema persiste, sustituya el motor.</li> </ol>
11	Error del sensor de temperatura en el interior del motor	Sustituya el motor.
12	Error del sensor de corriente en el controlador	Sustituya el controlador o póngase en contacto con su proveedor.

Error	Declaración	Resolución de problemas
13	Error del sensor de temperatura dentro de la batería	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Compruebe que todos los conectores de la batería están correctamente conectados al motor.</li> <li>2. Si el problema persiste, sustituya la batería.</li> </ol>
14	La temperatura de protección en el interior del controlador ha alcanzado su valor máximo de protección	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Deje que la Pedelec se enfríe y reinicie el sistema.</li> <li>2. Si el problema persiste, sustituya el controlador o póngase en contacto con su proveedor.</li> </ol>
15	Error del sensor de temperatura dentro del controlador	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Deje que la Pedelec se enfríe y reinicie el sistema.</li> <li>2. Si el problema persiste, sustituya el controlador o póngase en contacto con su proveedor.</li> </ol>
21	Error del sensor de velocidad	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reinicie el sistema</li> <li>2. Compruebe que el imán fijado al radio esté alineado con el sensor de velocidad y que la distancia esté entre 10 mm y 20 mm.</li> <li>3. Compruebe que el conector del sensor de velocidad esté conectado correctamente.</li> <li>4. Conecte la pedelec a BESST para ver si hay señal del sensor de velocidad.</li> <li>5. Actualice el controlador utilizando la herramienta BESST para ver si se resuelve el problema.</li> <li>6. Sustituya el sensor de velocidad para ver si esto elimina el problema. Si el problema persiste, sustituya el controlador o póngase en contacto con su proveedor.</li> </ol>
25	Error de señal de par	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Compruebe que todas las conexiones estén conectadas correctamente.</li> <li>2. Conecte la pedelec al sistema BESST para ver si la herramienta BESST puede leer el par.</li> <li>3. Actualice el controlador con la herramienta BESST para ver si se resuelve el problema, si no, sustituya el sensor de par o póngase en contacto con su proveedor.</li> </ol>
26	Error de la señal de velocidad del sensor de par	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Compruebe que todas las conexiones estén conectadas correctamente.</li> <li>2. Conecte la pedelec al sistema BESST para ver si la herramienta BESST puede leer la señal de velocidad.</li> <li>3. Cambie la pantalla para ver si se soluciona el problema.</li> <li>4. Actualice el controlador con la herramienta BESST para ver si se resuelve el problema, si no, sustituya el sensor de par o póngase en contacto con su proveedor.</li> </ol>

<b>Error</b>	<b>Declaración</b>	<b>Resolución de problemas</b>
27	Sobrecorriente del controlador	Actualice el controlador utilizando la herramienta BESST. Si el problema persiste, sustituya el controlador o póngase en contacto con su proveedor.
30	Problema de comunicación	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Compruebe que todas las conexiones de la pedelec estén correctamente conectadas.</li> <li>2. Realice una prueba de diagnóstico con la herramienta BESST para ver si localiza el problema.</li> <li>3. Cambie la pantalla para ver si se soluciona el problema.</li> <li>4. Cambie el cable EB-BUS para ver si se resuelve el problema.</li> <li>5. Vuelva a actualizar el software del controlador utilizando la herramienta BESST. Si el problema persiste sustituya el controlador o póngase en contacto con su proveedor.</li> </ol>
33	Error de la señal de freno (Si hay sensores de freno instalados)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Compruebe que todos los conectores estén correctamente conectados en los frenos.</li> <li>2. Cambie los frenos para ver si se soluciona el problema. Si el problema persiste, sustituya el controlador o póngase en contacto con su proveedor.</li> </ol>
35	Error del circuito de detección de 15V	Actualice el controlador utilizando la herramienta BESST para ver si se resuelve el problema. Si no, sustituya el controlador o póngase en contacto con su proveedor.
36	Error del circuito de detección del teclado	Actualice el controlador utilizando la herramienta BESST para ver si se resuelve el problema. Si no, sustituya el controlador o póngase en contacto con su proveedor.
37	Error del circuito WDT del controlador	Actualice el controlador utilizando la herramienta BESST para ver si se resuelve el problema. Si no, sustituya el controlador o póngase en contacto con su proveedor.
38	Error del circuito WDT del sensor	Actualice el sensor utilizando la herramienta BESST para ver si se resuelve el problema. Si no, sustituya el sensor o póngase en contacto con su proveedor.
41	La tensión total de la batería es demasiado alta	Sustituya la batería.
42	La tensión total de la batería es demasiado baja	Cargue la batería. Si el problema persiste, sustituya la batería.

<b>Error</b>	<b>Declaración</b>	<b>Resolución de problemas</b>
43	La potencia total de las celdas de la batería es demasiado alta	Sustituya la batería.
44	La tensión de la celda individual es demasiado alta	Sustituya la batería.
45	La temperatura de la batería es demasiado alta	Deje que la Pedelec se enfríe. Si el problema persiste, sustituya la batería.
46	La temperatura de la batería es demasiado baja	Por favor, ponga la batería a temperatura ambiente. Si el problema persiste, sustituya la batería.
47	El SOC de la batería es demasiado alto	Sustituya la batería.
48	El SOC de la batería es demasiado bajo	Sustituya la batería.
61	Defecto de detección de cambio	1. Compruebe que la palanca de cambios no esté atascada. 2. Sustituya la palanca de cambios.
62	El desviador electrónico no puede soltarse.	Sustituya el desviador.
71	El bloqueo electrónico está atascado	1. Actualice la pantalla utilizando la herramienta BESST para ver si se resuelve el problema. 2. Cambie la pantalla si el problema persiste, por favor cambie el bloqueo electrónico.
81	El módulo Bluetooth tiene un error	Vuelva a actualizar el software en la pantalla utilizando la herramienta BESST para ver si se resuelve el problema. Si no, sustituya la pantalla.

## 5. Equipo de freno y sistemas de seguridad

**5.1.** Este modelo de bicicleta está dotado de un equipo de frenado V-brake o con disco hidráulico.

**ATENCIÓN:** se aconseja al usuario familiarizarse con el equipo de freno antes de acceder a vías públicas. El uso incontrolado del freno puede causar graves riesgos a la propia incolumidad. Se recuerda que la palanca izquierda acciona el freno de la rueda anterior, la palanca derecha acciona el freno de la rueda posterior.

**5.2.** En cuanto se intente frenar con una de las dos palancas, a través de unos sensores, se interrumirá la alimentación eléctrica al motor y la asistencia.

**5.3.** Dejando las palancas, el motor estará listo para funcionar.

**ATENCIÓN:** En caso de lluvia, reduzca la velocidad. Use las palancas de los frenos con moderación. La adherencia de las llantas al asfalto disminuye si está mojado.

Preste atención a no tocar los rotores inmediatamente después del uso del medio porque pueden alcanzar temperaturas elevadas.

**RIESGO DE QUEMADURAS**

## 6. Indicador del estado de carga

### A. BATERÍA: BTEIG

**6.1.A.** Para controlar el estado de carga pulse el botón colocado en la batería.



El estado de carga de la batería se puede leer en el indicador ledes:

- **B**> LED AZUL fijo: batería completamente cargada
- **G**> LED VERDE fijo: batería medio cargada
- **R**> LED ROJO fijo: batería casi descargada
- **LED R**> ROJO intermitente: batería completamente descargada

**6.2.A.** Durante el funcionamiento normal, otro indicador situado en el monillar, enseñará al usuario el nivel de carga de la batería.

## B. BATERÍA: BTEDZ



Rango de capacidad	Color
$40\% < C \leq 100\%$	Verde
$20\% \leq C \leq 40\%$	Amarillo
$5\% \leq C < 20\%$	Rojo
$< 5\%$	Rojo intermitente

**6.1.B.** La capacidad actual de la batería se muestra por defecto al encender. Pulse ON/OFF (<0,5s) para mostrar el nivel actual, y pulse brevemente de nuevo para cambiar el nivel.

Bajo el estado de nivel de soporte, si no hay ninguna operación en 5s, la pantalla cambiará para mostrar la capacidad de la batería.

**NOTA:** es posible que al afrontar subidas repentinas como badenes, pasos elevados o pendientes positivas de distinto tipo, el indicador apague algunos ledes después de una solicitud añadida de energía por parte del motor.

## 7. Apagado del equipo eléctrico

**7.1.** En caso de no utilizar el medio, se aconseja al usuario que apague siempre el equipo eléctrico pulsando la tecla correspondiente de encendido/apagado.

**NOTA:** incluso si no se utiliza, el equipo eléctrico encendido consumirá siempre una pequeña cantidad de energía que descargará lentamente la batería.

## 8. Ajuste del sillín y del soporte del sillín

**8.1.** Asegúrese siempre de que el sillín y la tija correspondan y que esta corresponda a su vez con el armazón.

**8.2.** Una vez recolocada la tija en el soporte correspondiente del armazón, verifique si la señal de introducción mínima es visible.

## 9. Ajuste de la curva del manillar y del empalme del manillar

**9.1.** Compruebe siempre que tanto la curva del manillar como el empalme coincidan, también con la tija de la horquilla.

**9.2.** Una vez colocado de nuevo el empalme del manillar en el soporte de la tija de la horquilla, verifique si la señal de introducción mínima es visible.

## 10. Cadena

**10.1.** Asegúrese de que la cadena esté siempre en tensión.

**10.2.** Verifique si la alineación entre el paquete piñones y la corona de los platos y bielas es correcta.

**10.3.** Lubrique PERIÓDICAMENTE

## 11. Ruedas

**11.1.** Compruebe si las ruedas están bien fijadas: la rueda posterior al armazón y la rueda anterior a la horquilla.

**NOTA:** si tienen los correspondientes dispositivos de desenganche rápido, verifique si las palancas de bloqueo están bien cerradas y orientadas a la barra del cuadro de la horquilla.

**11.2.** Verifique PERIÓDICAMENTE si la presión de las gomas respeta las indicaciones que figuran en las cubiertas.

**ATENCIÓN:** el mal funcionamiento o la mala regulación de cualquier parte de la bicicleta puede generar graves riesgos para la propia incolumidad. Asegúrese de haber comprendido el funcionamiento de todos los componentes y en caso de duda pida ayuda al vendedor.

## 12. Pedales

**12.1.** Asegúrese de montar el pedal izquierdo en el lado izquierdo y el pedal derecho en el lado derecho: el reconocimiento puede producirse observando la letra impresa en el perno del pedal (L izquierda, R derecha). AJUSTE CORRECTAMENTE

## 13. La batería

**13.1.** Las bicicletas de pedaleo asistido están dotadas de baterías de litio iones. Las baterías de litio de nueva generación son unos acumuladores de alta capacidad específica que permiten suministrar con poco peso mucha energía reversible. La elección de estas baterías se debe también al respeto por el medio ambiente. A diferencia de otros compuestos químicos, el litio no contamina y no es peligroso para las personas que puedan entrar en contacto con él de manera accidental.

**13.2.** En el primer uso, se aconseja poner a cargar de inmediato la batería mediante el cargador de baterías que se suministra con la bicicleta. La primera recarga debe efectuarse durante 10 horas (incluso si el cargador de baterías indica que la recarga se ha realizado antes de este plazo).

**13.3.** Al contrario de muchas baterías como Ni-Mh y Ni-Cd, las baterías de litio no sufren el efecto memoria ni la pérdida de intensidad de corriente debida a la escasez de uso.

**ATENCIÓN:** Evite tener la batería descargada. Si se agota por completo la reserva energética de las baterías, se aconseja realizar cuanto antes un ciclo de carga completo. Dejar completamente descargada una batería recargable, incluso unos pocos días (5 días o más), puede comprometer la capacidad de carga de esta, además de provocar la pérdida de la garantía sobre la batería. Si se consume del todo la reserva energética durante el uso, se aconseja interrumpir la alimentación eléctrica a través de la tecla correspondiente. Se recuerda que la bicicleta de pedaleo con asistencia eléctrica puede funcionar como cualquier otra bicicleta incluso con la batería apagada.

**13.4.** La temperatura de ejercicio y de recarga de la batería puede influir en la eficiencia en el primer caso y en el tiempo de recarga en el segundo. En caso de

que se use la batería a temperaturas inferiores a 0° C, la potencia suministrable puede reducirse hasta el 30% y el tiempo de recarga puede, incluso, duplicarse. El máximo de la eficiencia se puede obtener con temperaturas que oscilan entre los 10°C y los 30° C.

**ATENCIÓN:** No acerque nunca la batería a fuentes de calor superiores a los 40° C.

## 14. Recarga de la batería

**ATENCIÓN:** UTILICE EXCLUSIVAMENTE EL ALIMENTADOR SUMINISTRADO JUNTO CON LA BICICLETA

**ATENCIÓN:** Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (niños incluidos) con las capacidades sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que no hayan estado vigilados o hayan sido formados por el aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben estar vigilados para asegurarse de que no juegan con el aparato.

**ATENCIÓN:** La operación de recarga debe ser exclusivamente efectuada por personas adultas y conscientes de los peligros mortales causados por la corriente eléctrica.

**ATENCIÓN:** el procedimiento de recarga de la batería solo puede efectuarse de la siguiente manera:

**14.1.** Introduzca el conector del cargador de baterías en la toma de corriente de la batería.



**14.2.** Introduzca la clavija del cable de alimentación en el cargador de baterías.



**14.3.** Por último, introduzca la clavija de alimentación en una toma de corriente alterna: 50Hz 220V, homologada.



**ATENCIÓN:** Asegúrese siempre de estar en condiciones de seguridad cuando conecta el cargador de baterías a la corriente eléctrica: no lo haga nunca con las manos mojadas, debe estar aislado del suelo y no estar en contacto con otros objetos metálicos, etc.

**14.4.** Si todo se ha conectado de manera correcta:



a. En el cargador de baterías se encenderá una luz piloto que señalará el inicio de la fase de carga.

b. El final de la fase de carga será señalado por una luz verde.

**ATENCIÓN:** la fase de recarga es un proceso que genera calor, tanto en las baterías como en el cargador de baterías. Evite que estos queden cubiertos por objetos que puedan inhibir la normal disipación de calor. Recargue exclusivamente las baterías en ambiente secos, bien aireados y con temperaturas comprendidas entre los 5°C y los 30°C. Evite los lugares cerrados donde puedan liberarse gases combustibles como: cocinas, zona calderas y cajas de derivación de gases.

**NOTA:** Si la operación de recarga y de uso se realiza correctamente, al cabo de unos ciclos la eficiencia de la batería puede incluso mejorar. En cualquier caso, las baterías sufren el desgaste: después de varios ciclos de carga-descarga la eficiencia tiende a disminuir, reduciendo en consecuencia el camino que se recorre con asistencia al pedaleo.

**14.5.** Saque el cargador de baterías siguiendo el proceso inverso al descrito en los puntos anteriores.

**14.6.** Encienda la bicicleta con el botón del display del manillar.

**14.7.** Verifique los indicadores de LED en el display de manillar para confirmar que la batería está cargada.

## 15. Conclusión de la recarga

**15.1.** La conclusión de la fase de recarga de los acumuladores se indicará con el encendido de una luz verde en el cargador de baterías.

**NOTA:** la operación de recarga puede durar 6-8 horas, en función del nivel de carga residual presente en las baterías.

**15.2.** Quite la clavija del cargador de baterías de la toma de corriente de 220V.

**15.3.** Quite la segunda clavija del cargador de baterías del conector de las baterías.

**15.4.** Si la saca de su soporte, vuelva a poner la batería en el soporte correspondiente del ciclo y verifique si está bien apoyada en el fondo.

## 16. Sacar y volver a poner la batería

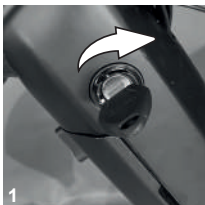
### BATERÍA: BTEIG

**1.** Introduzca la llave en la cerradura correspondiente montada en la parte lateral izquierda de la bicicleta.

**2.** Gire la llave en sentido horario, esto permitirá liberar la batería del retenedor de su asiento.

**3.** Para extraer la batería, girar 90° en sentido horario la palanca ubicada en la misma.

**4.** Volver a poner la batería en la bicicleta.



## 17. Observaciones

**17.1.** El modelo de batería utilizado no se puede aplicar a otros modelos. Evite usar la misma batería para bicicletas diferentes.

**17.2.** No use nunca baterías no originales, aunque sean compatibles.

**17.3.** Por motivos de seguridad, el equipo eléctrico de la bicicleta está dotado de un fusible específico que protege los instrumentos electrónicos de los eventuales cambios de corriente.

**ATENCIÓN:** No abra la batería para cambiar el fusible. Esto supondría la anulación de los términos de garantía. Diríjase a su distribuidor.

## 18. Eliminación de la batería usada

Un paquete de batería que contiene acumuladores de litio, debe eliminarse una vez usado de acuerdo con las normas vigentes y no se puede eliminar como simple residuo.

La Directiva europea para este tipo de residuos es la 2013/56/EU, que establece que los



Estados miembros de dicho acuerdo se comprometen a adoptar “medidas apropiadas” para que los acumuladores usados se recojan separadamente para poder ser recuperados o eliminados.

En cualquier caso, para disponer de información más detallada sobre el tema, se invita al usuario a ponerse en contacto con el departamento municipal competente.

## 19. Mantenimiento ordinario

**19.1.** Examine mensualmente todas las partes mecánicas de la bicicleta.

**19.2.** Verifique la seguridad del sillín, del empalme y de la curva manillar:

- Asegúrese de que los dispositivos de bloqueo no se han aflojado;
- Limpie la superficie de los componentes solo con detergentes específicos o con un paño humedecido que no raye.

**19.3.** Mantenga limpia la cadena y lubrique frecuentemente con aceites específicos. Una vez lubricada, seque el exceso de aceite con un paño de algodón.

**19.4.** Verificación de los frenos:

- Compruebe si los frenos funcionan correctamente.
- Asegúrese de que entre las zapatas de freno y la llanta no hay suciedad ni materiales que puedan alterar la acción de frenado.
- Si las zapatas de frenos tienen signos de desgaste, diríjase al propio revendedor.
- Controle que los cables, que salen de las palancas, no sean desconectados o estropeados.
- Verifique que el motor se apague mientras se frene.
- Compruebe si todos los tornillos que inciden en el sistema de frenado están bien cerrados y seguros.

**19.5.** Verifique el estado de las ruedas:

- Verifique que no haya saltos ni deslizamientos excesivos entre la rueda y el centro de rotación.
- Verifique si todos los rayos están bien tensos y asegúrese de que no haya ninguno roto.
- Compruebe el descaste de la llanta mediante la marca específica que aparece en el dorso.
- Asegúrese de que no hay señales de daño como grietas o deformaciones.

- Limpie la superficie de las ruedas solo con los detergentes específicos.
- Lubrique las partes mecánicas con aceites específicos para bicicletas. Seque el exceso.

#### 19.6. Control del motor:

- Verifique que no haya ruidos anómalos ni pérdidas de potencia durante el uso.
- Asegúrese de que no hay señales de desgaste en los hilos eléctricos.
- Asegúrese de que el correspondiente conector recolocable está bien conectado y carece de daños.
- Limpie la superficie exterior solo con detergentes específicos y lubrique las partes móviles con aceites específicos.

**19.7.** Verifique si el sensor de control,, situado detrás de los platos y las bielas, está bien limpio y alineado con la brida magnética.

#### 19.8. Mantenimiento del cambio:

- Compruebe si el cambio funciona correctamente. Si es necesario, pida a su distribuidor que efectúe el registro de la alineación con el paquete piñones.

**ATENCIÓN:** En caso de que el cambio esté mal regulado, pueden desgastarse rápidamente todas las partes relacionadas con la transmisión del motor.

- Asegúrese de que el hilo del cambio se desliza correctamente y sin una fricción excesiva dentro de la propia funda.
- Limpie y lubrique solo con detergentes específicos.

**19.9.** Verifique si todos los contactos eléctricos que se pueden colocar de nuevo están bien limpios. Limpie solo con un paño seco, un pincel o aire comprimido deshumidificado.

**19.10.** Limpie el cuadro solo con detergentes específicos.

**19.11.** La batería no debe dejarse descargada. Una batería descargada, que no se recarga durante mucho tiempo, puede sufrir daños irreparables.

**ATENCIÓN:** No utilice nunca chorros de agua directos para limpiar la bicicleta. El agua puede dañar los componentes electrónicos de forma irreversible.

**ATENCIÓN:** No utilice nunca productos detergentes ni lubricantes no idóneos.

**NOTA:** Para las operaciones de mantenimiento ordinario aconsejamos al usuario que deje realizarlas al vendedor y que pida consejo sobre los productos a utilizar para la lubricación y la limpieza del ciclo.

## 20. Mantenimiento periódico

### SEGURIDAD

La seguridad en el desplazamiento de las partes de la bicicleta eventualmente retiradas concierne a las normas generales de seguridad sobre el trabajo, así pues, no se puede atribuir ninguna responsabilidad a la empresa productora en relación con los daños a las personas o a las cosas causadas por el desplazamiento de partes de la bicicleta.

Cualquier tipo de intervención, incluso de mantenimiento, debe efectuarse siempre con la batería desconectada. En la realización de dichas intervenciones, atégase escrupulosamente a las instrucciones que figuran en este manual.

**PELIGRO**

**PRESTE ATENCIÓN EN LAS PARTES AÚN CALIENTES DESPUÉS DEL APAGADO. USE PROTECCIONES ADECUADAS EN CASO DE NECESIDAD DE INTERVENCIÓN.**

**PELIGRO**

**DESCONECTE LA BICICLETA DEL EQUIPO ELÉCTRICO (SI ESTÁ CARGANDO) Y DESCONECTE LA BATERÍA DE LA BICICLETA ANTES DE EFECTUAR CUALQUIER OPERACIÓN DE LIMPIEZA O MANTENIMIENTO EN LAS PARTES INTERNAS.**

## 21. Mantenimiento extraordinario

El mantenimiento extraordinario es necesario en casos de averías o rupturas debidas a un aprovechamiento intenso de la bicicleta, a accidentes imprevistos o a un uso inapropiado. Las situaciones que se pueden crear en cada ocasión son del todo imprevisibles y, por tanto, no es posible describir procedimientos adecuados de intervención. En caso de necesidad, diríjase al centro de asistencia autorizado.

**Preparación de la bicicleta para el periodo invernal (o de falta de uso prolongado)**

La bicicleta debe guardarse en un lugar cerrado o, en todo caso, protegido del sol, en su caso, levantada del suelo. Verifique la presión de los neumáticos, desconecte la batería y cárguela hasta el 50% de su capacidad cada 2 meses. Cubra la bicicleta con una tela. Debido a un fenómeno normal de autodescarga, las baterías tienden a perder la energía almacenada incluso si no se utilizan. A fin de evitar que se descarguen por completo, se aconseja recargarlas con la frecuencia indicada.

### DESGUACE

Los materiales de fabricación de la bicicleta requieren procedimientos especiales de eliminación. En caso de desguace consulte las normas locales relativas a los materiales que componen la bicicleta. No abandone el producto en el medio ambiente bajo ningún concepto, dado que es fuente de contaminación a largo plazo: este gesto está perseguido por la ley. La posibilidad de reutilizar algunas partes de la bicicleta, tanto como unidades mecánicas que como materias primas para otras fabricaciones, se subordina a la responsabilidad total del usuario.

**LA EMPRESA PRODUCTORA NO ES RESPONSABLE EN NINGÚN CASO DE LOS DAÑOS CAUSADOS POR LA BICICLETA SI ESTA NO SE UTILIZA EN LA VERSIÓN INTEGRAL Y PARA LOS USOS Y LOS MODOS DE USO QUE SE ESPECIFICAN EN EL PRESENTE MANUAL. LA EMPRESA PRODUCTORA NO ES RESPONSABLE EN NINGÚN CASO DE LOS DAÑOS A LAS PERSONAS Y A LAS COSAS DERIVADOS DE LA RECUPERACIÓN DE PARTES DE LA BICICLETA QUE SOLO SE USAN DESPUÉS DEL DESGUACE.**

## 22. Repuestos

**22.1.** Se aconseja utilizar exclusivamente piezas de repuesto originales suministradas por nuestra empresa. En caso de que se detecte un mal funcionamiento, se invita al usuario a ponerse en contacto con el vendedor, que verificará el eventual daño o defecto y suministrará la pieza de recambio original.

**22.2.** A fin de mantener las condiciones de garantía, se prohíbe cualquier apertura o modificación de partes del ciclo. Para eventuales reparaciones o mantenimientos extraordinarios, se invita al usuario a dirigirse exclusivamente al propio vendedor.

## 23. Condiciones de garantía

Las normas de garantía, que se enumeran íntegramente en el contrato de compra, solo tienen valor si la bicicleta se utiliza en las condiciones de uso previsto.

Excluyendo las intervenciones de mantenimiento ordinario y extraordinario descritas en la sec. MANTENIMIENTO y efectuadas con los procedimientos indicados, cualquier reparación o modificación realizadas en la bicicleta por el usuario o por empresas no autorizadas determina la anulación de la garantía.

La garantía no se extiende a los daños causados o a la negligencia en el uso de la bicicleta, a un mantenimiento incorrecto o a la falta de mantenimiento.

**23.1.** La bicicleta de pedaleo asistido está cubierta con una garantía de dos años por las averías debidas a defectos de fabricación de los componentes mecánicos que no son objeto de un desgaste fácil y a los eléctricos, excluyendo la batería.

**23.2.** La validez de la batería iniciará en el momento de la compra (de acuerdo con la fecha que aparezca en el recibo fiscal y el certificado de garantía).

**23.3.** La garantía de la batería es de 12 meses. Exceptuando el caso en que: se haya dejado la batería sin carga o sin cargar por un largo periodo de tiempo (5 días o más), se detecten averías causadas por cortocircuito, se verifiquen infiltraciones de agua, se utilicen cargadores de baterías no aprobados por Cicli Esperia S.P.A. o debido a daños causados por impericia o negligencia.

**23.4.** La garantía no cubre los gastos de mantenimiento ordinario, ni los componentes sujetos a desgaste como: neumáticos, llantas, cojinetes, frenos, lámparas, cadena y otros componentes que se desgastan con facilidad. Para estos componentes está previsto el cambio gratuito en caso de que se detecte un defecto en un plazo de treinta días a contar desde la compra del producto.

**23.5.** No están cubiertos por la garantía: los daños debidos a la acción normal del tiempo y a la negligencia del conductor.

**23.6.** La garantía no cubre el robo ni el hurto.

**23.7.** El uso impropio del producto (por ejemplo, fuera de carretera, con sobrecarga, bajo esfuerzo excesivo en subida, etcétera) provoca la anulación automática de la garantía.

**23.8.** La inobservancia de las normas que aparecen en este manual de uso y mantenimiento anula la garantía.

**23.9.** La intervención de garantía debe solicitarse EXCLUSIVAMENTE AL VENDEDOR AUTORIZADO. Si no se encuentra un vendedor disponible, le rogamos que entre en contacto con el centro de asistencia, que suministrará las indicaciones oportunas sobre el punto de venta autorizado más próximo.

**23.10.** Cualquier modificación del equipo eléctrico y/o mecánico del medio causa la pérdida inmediata de los requisitos de garantía.

**23.11.** En caso de intervención necesaria de garantía, el cliente enviará a su cargo la bicicleta a la sede del distribuidor autorizado quien, a su vez, la enviará directamente a la empresa productora.

**23.12.** El certificado de garantía y el cupón de preentrega deberán enviarse al distribuidor Cicli Esperia SPA, viale Enzo Ferrari 8/10/12, 30014 Cavarzere (VE), en un plazo de 10 días a contar desde la fecha de la compra (dará fe el sello postal).

**23.13.** En caso de controversia, el foro competente será el de Venecia.

**AVISO:** si es necesario el uso de la garantía, le rogamos que indique los siguientes datos:

- Tipo;
- Fecha de compra (presentación del documento de compra);
- Descripción detallada del problema.

# 24. MANUAL DE MANTENIMIENTO

Propietario		Fecha	Organizado
		km	
Intervenciones:			
		Sello	Próximo servicio

Propietario		Fecha	Organizado
		km	
Intervenciones:			
		Sello	Próximo servicio

Propietario		Fecha	Organizado
		km	
Intervenciones:			
		Sello	Próximo servicio

Propietario		Fecha	Organizado
		km	
Intervenciones:			
		Sello	Próximo servicio

Propietario		Fecha	Organizado
		km	
Intervenciones:			
		Sello	Próximo servicio

Propietario		Fecha	Organizado
		km	
Intervenciones:			
		Sello	Próximo servicio

# Electric Pedal Assisted Bicycle Manual, with Lithium Battery.

Dear Customer,

Thank you for purchasing our pedal electric cycle. Your new bicycle is absolutely reliable and safe, thanks to innovative technical research and careful quality control which will guarantee great pleasure for many years.

Figures, descriptions and data are to be considered non-binding. For any need, doubt or question, please contact your Dealer.



## Manual table of contents

	<i>Manufacturer data</i>	p. 130
	<i>Technical data</i>	p. 130
	<i>Presentation of the manual</i>	p. 131
	<i>Safety devices</i>	p. 132
	<i>Intended and non-intended use of the bicycle</i>	p. 133
<b>1</b>	Instructions for Use	p. 134
<b>2</b>	Safety	p. 134
<b>3</b>	Use of the bicycle	p. 135
<b>4</b>	Use of the bicycle	p. 136
<b>5</b>	Braking and safety systems	p. 158
<b>6</b>	Charge status indicator	p. 158
<b>7</b>	Switching off the electrical system	p. 159
<b>8</b>	Adjustment of saddle and seat post	p. 159
<b>9</b>	Adjustment of the handlebar bend and stem	p. 159
<b>10</b>	Chain	p. 159
<b>11</b>	Wheels	p. 160
<b>12</b>	Pedals	p. 160
<b>13</b>	Battery	p. 160
<b>14</b>	Recharging the battery	p. 161
<b>15</b>	Fully-charged battery	p. 162
<b>16</b>	Removing and repositioning the battery	p. 162
<b>17</b>	Observations	p. 162
<b>18</b>	Disposing of the exhausted battery	p. 162
<b>19</b>	Ordinary maintenance	p. 163
<b>20</b>	Periodic maintenance	p. 164
<b>21</b>	Extraordinary maintenance	p. 164
<b>22</b>	Spare parts	p. 165
<b>23</b>	Warranty terms	p. 165
<b>24</b>	Maintenance booklet	p. 167

## MANUFACTURER DATA

CICLI ESPERIA S.p.A.  
Viale Enzo Ferrari 8/10/12  
30014 - Cavarzere - (VE)  
Phone 0426 317511  
Fax. 0426 317521

***ATTACHED DOCUMENTS: INSTRUCTION MANUAL AND WARRANTY***

---

***TO USE THIS PRODUCT, CAREFULLY READ THE OWNER'S MANUAL, THE INSTRUCTION MANUAL AND WARRANTY***

---

***SHOULD THE BICYCLE BE SOLD TO THIRD PARTIES, ALL DOCUMENTS MUST BE DELIVERED TOGETHER WITH THE BICYCLE***

---

### **AUTHORISED CUSTOMER SERVICE**

The manufacturer only authorises the authorised dealer to carry out any maintenance on the product.

## TECHNICAL DATA

Weight of bicycle: 24 kg +/- 1kg

Weight of bicycle + rider: 120 kg

### NOISE LEVEL

The device does not exceed 70dB.

***DATA CONCERNING THE BICYCLE IN ITS STANDARD CONFIGURATION. TECHNICAL DATA ARE FOR INFORMATION ONLY THE MANUFACTURER RESERVES THE RIGHT TO MODIFY THESE WITHOUT PRIOR NOTICE.***

## PRESENTATION OF THE MANUAL

This manual contains the operating and maintenance instructions for the electric pedal assisted bicycles.

The manual consists of several sections, each of which deals with a series of topics, divided into chapters and paragraphs. The table of contents lists all the topics covered throughout the entire manual.

The page numbering is progressive, and each page displays its number. This manual is for the owner or user of the bicycle and concerns all post-sales and production technical aspects.

Should it subsequently be sold or given to third parties for any reason (sale, use, or any other reason), the bicycle must be delivered complete with all its documents.

The information contained in this manual does not intend and cannot replace the knowledge and experience of the user/customer, who, however, is solely responsible for the use for which the bicycle has been purchased.

This manual contains proprietary information and may not be supplied to third parties, even partially, for any reason and in any form without the manufacturer's prior written consent.

The manufacturer declares that the information in this manual is consistent with the technical and safety specifications of the bicycle referred to in this manual.

A certified copy of this manual is enclosed in the bicycle technical file, kept by the manufacturer.

The manufacturer does not recognise any documentation that has not been produced, released or distributed by itself or by its authorised representatives.

### WARNING

This manual is a supplement to your 'instruction manual and warranty'.

This supplement provides important information regarding: MAINTENANCE, TECHNICAL DATA and DESIGN SPECIFICATIONS.

### PLEASE READ THIS SECTION CAREFULLY

## WARNING

**TO SAFEGUARD THE INTEGRITY OF ALL THE BICYCLE COMPONENTS, PLEASE RESPECT THE TECHNICAL DATA SHOWN IN THE INSTRUCTION MANUAL.**

The nameplate also includes the CE marking.

## SAFETY DEVICES

### SAFETY DEVICES INSTALLED

The bicycle is equipped with devices to ensure the safety of the user, even in the event of a malfunction

## WARNING

**THE EFFICIENCY OF ALL THE SAFETY DEVICES IS GUARANTEED WHEN THE BICYCLE IS USED APPROPRIATELY AS DESCRIBED IN THIS MANUAL. IN PARTICULAR, THE MAINTENANCE OPERATIONS DESCRIBED UNDER THE MAINTENANCE SECTION MUST BE CARRIED OUT, AND THE FUNCTIONS AND FACTORY SETTINGS MUST NOT BE MODIFIED OR CHANGED IN ANY WAY.**

- The electric motor may switch off when it reaches temperatures that are too high as a result of prolonged stress, such as long steep slopes.

PEDELEC BICYCLE: the motor is activated by pedalling and remains in operation until a speed of 25 km/h is reached. An interruption in pedalling disengages the motor.

**THIS IS NOT AN ELECTRIC BICYCLE. THIS IS NOT A MOPED**

## WARNING

**DO NOT MODIFY THE MOTOR OR ITS COMPONENTS IN ANY WAY!**

Doing so could result in severe damage to the bicycle and serious injury to the rider and would be in breach of the law.

**THERE IS NO WARRANTY COVER.**

## INTENDED AND NON-INTENDED USE OF THE BICYCLE

### INTENDED USE

The electric pedal assisted bicycle is designed and built uniquely for short and medium trips in town or extra urban roads, solely and exclusively where permitted by the road code.

### NON-INTENDED USE

No use other than that described in the INTENDED USE section is foreseen.

IT IS NOT INTENDED FOR OFF-ROAD USE: any excessive vibration may damage the bicycle or its components.

It is also absolutely forbidden to:

- Use the bicycle or parts thereof for activities other than those intended.
- Use the bicycle with any electric components other than indicated in the technical specifications.
- Use of the bicycle by persons without the capability.
- Use of the bicycle should you have any incompatible pathologies (e.g. back and spinal pathologies).

Re-use of any part of the bicycle after it has been decommissioned releases the manufacturing company from any liability arising from the use of the part.

- The use of the bicycle without protective equipment.

***THE MANUFACTURING COMPANY CANNOT BE HELD LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES WHATSOEVER CAUSED BY ANY NON-INTENDED USE OF THE BICYCLE. ANY NON-INTENDED USE OF THE BICYCLE ENTAILS THE IMMEDIATE CANCELLATION OF THE WARRANTY TERMS.***

### RESIDUAL RISKS

- Some bicycle components can reach high temperatures (see motor and rotors).
- High temperature parts, given their mass, have a long cooling off time. It is therefore necessary to ensure they have completely cooled off before touching them (two hours) without adequate protection, even after a while from when switch off occurred.
- Disconnect the battery before carrying out any maintenance work.
- Some parts may have sharp and protruding edges. Therefore, wear appropriate clothing to avoid cuts, scratches or abrasions.

### DANGER

***ACCESS TO CLOSED OR PROTECTED PARTS OF THE BICYCLE SHOULD ONLY BE CARRIED OUT FOR MAINTENANCE OPERATIONS AND ONLY BY PERSONNEL AUTHORISED BY THE COMPANY SUCH AS THE DEALERS.***

# 1. Instructions for Use

## WARNING

**MAKE SURE THAT YOUR ELECTRICAL POWER SUPPLY HAS BEEN DISCONNECTED BEFORE STARTING.**

1.1. At first use, read the following carefully.

1.2. Carefully check the entire bicycle in all its parts. Make sure that the screws are firmly tightened, that the control and brake cables are secure and that there is no abnormal play between the moving and the support parts.

1.3. Make sure the battery pack is firmly attached to the bicycle frame and that it cannot move in any way during use.

1.4. Check that the brake levers work correctly and become familiar with their braking action. The left lever activates the front wheel brake while the right one activates the rear wheel brake.

1.5. Make sure the handlebar turns on both sides smoothly and without friction.

1.6. Check the pressure of the tyres. Check that the pressure does not exceed the maximum permitted (see information on the tyre's side) and that there are no signs of damage or ageing on the tread.

1.7. Check that all the lights are working properly.

1.8. Make sure the bend and the handlebar attachment are firmly fixed and at the right height for your physical characteristics.

1.9. Check that the saddle is at an appropriate height from the ground for your physical characteristics and skills. Check that the seat post lock does not allow the saddle to slide.

If in doubt, please contact your dealer who will check the correct functioning of each part.

The use of high-pressure water jets are not advised. Wash the bicycle with a sponge and avoid wetting any electrical components.

## 2. Safety

2.1. Read the instruction manual carefully before using the bicycle.

2.2. Should a minor use it, we recommend that adults in charge should explain the correct operation of each part of the bicycle to the child and make sure that all the instructions in this manual have been understood.

2.3. Children under the age of 14 should not use pedal assisted e-bicycles. In any case, adults are liable for children below the age of 18 using the bicycle and for any unforeseen events which may occur.

2.4. Do not lend the bicycle to people who have not read this booklet or who do not know how to operate the pedal assisted system.

2.5. If used on public roads, follow the road code in force.

2.6. Always use a certified helmet.

2.7. Should you use it at night, make sure that the electrical system of the bicycle is working, switched on, and compliant with the current road code laws.

POWER SUPPLY FOR THE LIGHTS: DYNAMO; REMOVABLE BATTERY; MOTOR SYSTEM BATTERY

**2.8.** Do not overload the bicycle with excessive weights. The maximum capacity of the bicycles is 120 kg.

**2.9.** Avoid prolonged exposure to the sun. When not in use, make sure the bicycle is always kept in the shade.

**NOTE:** The heat generated by solar irradiation can increase the temperature inside the battery pack and deteriorate the electrochemical elements.

**2.10.** In the event of heavy rains, do not use the bicycle and shelter it from the weather. Avoid prolonged exposure to fog, dew, soft rime, and any other wet environment.

**NOTE:** Although well-protected, metallic and electronic parts may show corrosion which may compromise the functionality of the bicycle.

**2.11.** The bicycle is designed to be used by one person at a time. Do not carry anyone else other than yourself.

### 3. Use of the bicycle

#### FOREWORD

This section refers to the controls and the instrument panel.

#### STARTING THE BICYCLE

The electric motor is initiated exclusively through the force applied on the pedals by the user. It disengages and ceases to propel the vehicle when pedalling stops.

#### DANGER

***NEVER USE THE BICYCLE IN CASE OF STORMS OR HEAVY RAIN AND NEVER LEAVE IT EXPOSED TO THESE WEATHER CONDITIONS.***

#### BATTERY WARNINGS

- The battery is subject to a lifecycle, which can last up to hundreds of recharges.
- Do not use battery chargers not approved by the manufacturer, as they may cause fire, explosion, or leakage of hazardous liquids and risk of electric shock.
- Disconnect the unit when the battery is fully charged. Excessive charging can limit its duration.
- Extreme temperatures can greatly reduce the battery's capacity and life. The battery's maximum performance peak can be obtained at temperatures between 10°C and 30°C.
- Avoid using it in temperatures below freezing point.

Charging and standby times are therefore influenced by several factors, so they can vary considerably even from what is indicated in this manual.

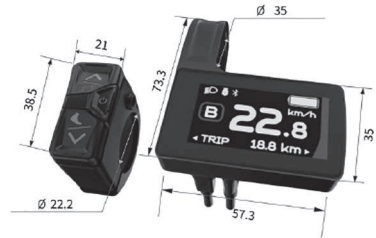
## 4. Use of the bicycle

### A. DP C244.CAN/ DP C245.CAN

- If the error information from the display cannot be corrected according to the instructions, please contact your retailer.
- The product is designed to be waterproof. It is highly recommended to avoid submerging the display under water.
- Do not clean the display with a steam jet, high-pressure cleaner or water hose.
- Please use this product with care.
- Do not use thinners or other solvents to clean the display. Such substances can damage the surfaces.
- Warranty is not included due to wear and normal use and aging.
- In the event of inconsistency or discrepancy between the English version and any other language version, the English language version shall prevail.

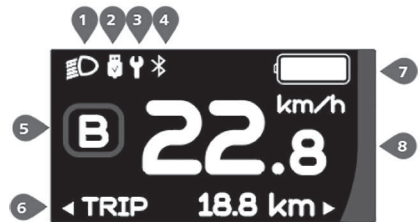
#### 4.1. Specifications

- Operating temperature:  $-20^{\circ}\text{C}\sim 45^{\circ}\text{C}$
- Storage temperature:  $-20^{\circ}\text{C}\sim 60^{\circ}\text{C}$
- Waterproof: IP65
- Storage Humidity: 30%-70% RH



#### 4.2. DISPLAY- KEY DEFINITION

1. Headlight indication
2. USB charge indication
3. Service indication
4. Bluetooth indication
5. Power assist mode indication (only light up in DP C245.CAN)
6. Multifunction indication
7. Battery capacity indication
8. Speed in real-time





### 4.3. POWER ON/OFF

Press ON/OFF and hold (>2S) to power on the HMI, and the HMI begin to show the boot up LOGO.

Press ON/OFF and hold (>2S) again to power off the HMI.

If the automatic shutdown time is set to 5 minutes (set in function “Auto Off”), the HMI will be auto-matically turned off within this set time, when it is not operated.

### 4.4. POWER ASSIST MODE SELECTION

When HMI powers on, briefly press  $\wedge$  or  $\vee$  to select the power assist mode and change the output power. The lowest mode is E, the highest mode is B (which can be set). On the default is mode E, number “0” means no power assistance.

Mode	Color	Definition
Eco	green	the most economic mode
Tour	blue	the most economic mode
Sport	indigo	the sport mode
Sport+	red	the sport plus mode
Boost	purple	the strongest sport mode



### 4.5. MULTIFUNCTION SELECTION

Briefly press ON/OFF button to switch the different function and information. Circularly show single trip distance (TRIP,km) → total distance (ODO,km) → maximum speed (MAX,km/h) → average speed (AVG,km/h) → real-time output power (Watt,W) → remaining dis-tance (Range,km) → riding cadence (Cadence,rpm) → energy consumption (Cal,KCal) → riding time (TIME,min) →cycle.






#### 4.6. HEADLIGHTS / BACKLIGHTING

Press and hold  $\wedge$  (>2S) to turn on the headlight and reduce the backlight brightness. Press and hold  $\wedge$  (>2S) again to turn off the headlight and increase the backlight brightness. The brightness of backlight can be set in function "Brightness" within 5 levels.



#### 4.7. WALK ASSISTANCE

Note: The walk assistance can only be activated with a standing pedelec.

Briefly press  $\nabla$  button until this symbol  appears. Next keep pressing the  $\nabla$  button until the walk assistance is activated and the  symbol is flashing. (If no speed signal is detected, the real-time speed is shown as 2.5km/h.) Once releasing the  $\nabla$  button, it will exit the walk assistance and the  symbol stops flashing. If no operation within 5s, the display will automatically return to 0 mode.



#### 4.8. BATTERY CAPACITY INDICATION

The percentage of current battery capacity and total capacity is displayed from 100% to 0% according to the actual capacity.

#### 4.9. USB CHARGE FUNCTION

When the HMI is off, insert the USB device to the USB charging port on the HMI, and then turn on HMI to charge. When the HMI is on, it can direct charge for USB device. the maximum charging voltage is 5V and the maximum charging current is 500mA.



#### 4.10. BLUETOOTH FUNCTION

Note: Only DP C245.CAN is the Bluetooth version.

DP C245 equipped with Bluetooth 5.1 can be connected to the Bafang Go+ APP. This display can be connected to the SIGMA heartbeat band and shows it on display, and can also send data to the mobile phone.

The data that can be sent to the mobile phone are as follow:

N.	Function
1	Speed
2	Battery capacity
3	Support level
4	Battery info.
5	Sensor signal
6	Remaining distance
7	Energy consumption
8	System part info.
9	Current
10	Heartbeat
11	Single distance
12	Total distance
13	Headlight status
14	Error code

#### 4.11. SETTINGS

After the HMI powered on, press and hold  $\wedge$  and  $\vee$  button (at the same time) to enter into the setting interface. Briefly press (<0.5S)  $\wedge$  or  $\vee$  button to select “Setting”, “Information” or “Exit”, then briefly press (<0.5S) ON/OFF button to confirm.

#### 4.12. “SETTING” INTERFACE

After the HMI powered on, press and hold  $\wedge$  and  $\vee$  button to enter into the setting interface. Briefly press (<0.5S)  $\wedge$  or  $\vee$  to select “Setting” and then briefly press ON/OFF (<0.5S) to confirm.

#### 4.13. “UNIT” SELECTIONS IN KM/MILES

Briefly press  $\wedge$  or  $\vee$  to “Unit”, and briefly press ON/OFF enter into the item. Then choose between “Metric” (kilometer) or “Imperial” (mile) with the  $\wedge$  or  $\vee$ .button. Once you have chosen your desired selection, press the ON/OFF button (<0.5S) to save and exit back to the “Setting” interface.

Note: If you choose “Metric”, all the data displayed on the HMI are metric.

#### 4.14. “AUTO OFF” SET AUTOMATIC OFF TIME

Briefly press  $\wedge$  or  $\vee$  to select “Auto Off”, and briefly press ON/OFF to enter into the item. Then select the automatic Off time as “OFF”/ “1”/“2”/“3”/“4”/“5”/“6”/“7”/“8”/“9”/“10” with the  $\wedge$  or  $\vee$  button. Once you have chosen your desired selection, press the ON/OFF button (<0.5S) to save and exit back to the “Setting” interface.

Note: “OFF” means the “Auto Off” function is off.

#### 4.15. “BRIGHTNESS” DISPLAY BRIGHTNESS

Briefly press  $\wedge$  or  $\vee$  to select “Brightness”, and briefly press ON/OFF enter into the item. Then select the percentage as “100%” / “75%” / “50%” / “25%” with the  $\wedge$  or  $\vee$  button. Once you have chosen your desired selection, press the ON/OFF button (<0.5S) to save and exit back to the “Setting” interface.

#### 4.16. “AL SENSITIVITY” SET LIGHT SENSITIVITY

Briefly press  $\wedge$  or  $\vee$  to select “AL Sensitivity”, and briefly press ON/OFF to enter into the item. Then select the level of the light sensitivity as “OFF”/“1”/ “2”/“3”/“4”/“5” with the  $\wedge$  or  $\vee$  button. Once you have chosen your desired selection, press the ON/OFF button (<0.5S) to save and exit back to the “Setting” interface.

Note: “OFF” means light sensor is off. Level 1 is the weakest sensitivity and level 5 is the strongest sensitivity.

#### 4.17. “TRIP RESET” SET RESET FUNCTION FOR SINGLE-TRIP

Briefly press  $\wedge$  or  $\vee$  to select “TRIP Reset”, and briefly press ON/OFF enter into the item. Then select “NO”/“YES” (“YES”- to clear, “NO”-no operation) with the  $\wedge$  or  $\vee$  button. Once you have chosen your desired selection, press the ON/OFF button (<0.5S) to save and exit back to the “Setting” interface.

Note: The riding time(TIME), average speed (AVG) and maximum speed (MAXS) will be reset simultaneously when you reset TRIP.

#### 4.18. “SERVICE” TURN ON/OFF THE SERVICE INDICATION

Briefly press  $\wedge$  or  $\vee$  to select “Service”, and briefly press ON/OFF enter into the item. Then select “OFF”/“ON” (“ON” means Service indication is on; “OFF” means Service indication is off) with the  $\wedge$  or  $\vee$  button. Once you have chosen your desired selection, press the ON/OFF button (<0.5S) to save and exit back to the “Setting” interface.

Note: The default setting is OFF. If the ODO is more than 5000 km, the “Service” indication and mileage indication will flash for 4S.

#### 4.19. “INFORMATION”

After the HMI powered on, press and hold  $\wedge$  and  $\vee$  to enter into the setting function. Briefly press (<0.5S)  $\wedge$  or  $\vee$  to select “Information” and then briefly press ON/OFF (<0.5S) to confirm.

Information		Information	
Wheel Size	--Inch	Battery Info	>
Speed Limit	--km/h	Controller Info	>
Battery Info	>	Display Info	>
Controller Info	>	Sensor Info	>
Display Info	>	Error Code	>
Sensor Info	>	Back	>

Note: All information here cannot be changed, it is to be viewed only.

##### 4.19.1. “WHEEL SIZE”

After entering the “Information” page, you can see “Wheel Size --Inch” directly.

#### 4.19.2. “SPEED LIMIT”

After entering the “Information” page, you can see “Speed Limit --km/h” directly.

#### 4.19.3. “BATTERY INFO”

Briefly press  $\wedge$  or  $\vee$  to select “Battery Info”, and briefly press ON/OFF to enter, then briefly press  $\wedge$  or  $\vee$  to view the battery data (b01  $\rightarrow$  b04  $\rightarrow$  b06  $\rightarrow$  b07  $\rightarrow$  b08  $\rightarrow$  b09  $\rightarrow$  b10  $\rightarrow$  b11  $\rightarrow$  b12  $\rightarrow$  b13  $\rightarrow$  d00  $\rightarrow$  d01  $\rightarrow$  d02  $\rightarrow$  ...  $\rightarrow$  dn). Press the ON/OFF button (<0.5S) to exit back to the “Information” interface.

Note: If the battery doesn't have communication function, you won't see any data from battery.

Code	Code Definition	Unit
b01	Current temperature	°C
b04	Battery voltage	mV
b06	Current	mA
b07	Remaining battery capacity	mAh
b08	Battery capacity of Full charged	mAh
b09	Relative SOC	%
b10	Absolute SOC	%
b11	Cycle Times	times
b12	Max Uncharge Time	Hour
b13	Last Uncharge Time	Hour
d00	The number of cell	
d01	Voltage Cell 1	mV
d02	Voltage Cell 2	mV
dn	Voltage Cell n	mV

NOTE: If no data is detected, “--” will be displayed.

#### 4.19.4. “DISPLAY INFO”

Briefly press  $\wedge$  or  $\vee$  to select “Display Info”, and briefly press ON/OFF to enter, briefly press  $\wedge$  or  $\vee$  to view “Hardware Ver” or “Software Ver”. Press the ON/OFF button (<0.5S) to exit back to the “Information” interface.

#### 4.19.5. “CTRL INFO”

Briefly press  $\wedge$  or  $\vee$  to select “Ctrl Info” and briefly press ON/OFF to enter, briefly press  $\wedge$  or  $\vee$  to view “Hardware Ver” or “Software Ver”.

Press the ON/OFF button (<0.5S) to exit back to the “Information” interface.

#### 4.19.6. “SENSOR INFO”

Briefly press  $\wedge$  or  $\vee$  to select “Sensor Info”, and briefly press ON/OFF to enter, briefly press  $\wedge$  or  $\vee$  to view “Hardware Ver” or “Software Ver”.

Press the ON/OFF button (<0.5S) to exit back to the “Information” interface.

NOTE: If your Pedelec doesn't have torque sensor, “--” will be displayed.

#### 4.19.7. “ERROR CODE”

Briefly press  $\wedge$  or  $\vee$  to select “Error Code”, and then briefly press ON/OFF to enter, briefly press  $\wedge$  or  $\vee$  to view message of error for last ten times by “E-Code00” to “E-Code09”. Press the ON/OFF button (<0.5S) to exit back to the “Information” interface.

### 4.20. ERROR CODE DEFINITION

The HMI can show the faults of Pedelec. When a fault is detected, one of the following error codes will be indicated too.

Note: Please read carefully the description of the error code. When the error code appears, please first restart the system. If the problem is not eliminated, please contact your dealer or technical personnel.

Error	Declaration	Troubleshooting
04	The throttle has fault.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check the connector and cable of the throttle are not damaged and correctly connected.</li> <li>2. Disconnect and reconnect the throttle, if still no function please change the throttle.</li> </ol>
05	The throttle is not back in its correct position.	Check the connector from the throttle is correctly connected. If this does not solve the problem, please change the throttle.
07	Overvoltage protection	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remove and re-Insert the battery to see if it resolves the problem.</li> <li>2. Using the BESST tool update the controller.</li> <li>3. Change the battery to resolve the problem.</li> </ol>
08	Error with the hall sensor signal inside the motor	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check all connectors from the motor are correctly connected.</li> <li>2. If the problem still occurs, please change the motor.</li> </ol>

<b>Error</b>	<b>Declaration</b>	<b>Troubleshooting</b>
09	Error with the Engine phase's	Please change the motor.
10	The temperature inside the engine has reached its maximum protection value	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Turn off the system and allow the Pedelec to cool down.</li> <li>2. If the problem still occurs, please change the motor.</li> </ol>
11	The temperature sensor inside the motor has an error	Please change the motor.
12	Error with the current sensor in the controller	Please change the controller or contact your supplier.
13	Error with the temperature sensor inside of the battery	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check all connectors from the battery are correctly connected to the motor.</li> <li>2. If the problem still occurs, please change the Battery.</li> </ol>
14	The protection temperature inside the controller has reached its maximum protection value	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Allow the pedelec to cool down and restart the system.</li> <li>2. If the problem still occurs, please change the controller or contact your supplier.</li> </ol>
15	Error with the temperature sensor inside the controller	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Allow the pedelec to cool down and restart the system.</li> <li>2. If the problem still occurs, Please change the con-troller or contact your supplier.</li> </ol>
21	Speed sensor Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Restart the system</li> <li>2. Check that the magnet attached to the spoke is aligned with the speed sensor and that the distance is between 10 mm and 20 mm.</li> <li>3. Check that the speed sensor connector is connect-ed correctly.</li> <li>4. Connect the pedelec to BESST, to see if there is a signal from the speed sensor.</li> <li>5. Using the BESST Tool- update the controller to see if it resolves the problem.</li> <li>6. Change the speed sensor to see if this eliminates the problem. If the problem still occurs, please change the controller or contact your supplier.</li> </ol>

<b>Error</b>	<b>Declaration</b>	<b>Troubleshooting</b>
25	Torque signal Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check that all connections are connected correctly.</li> <li>2. Please connect the pedecec to the BESST system to see if torque can be read by the BESST tool.</li> <li>3. Using the BESST Tool update the controller to see if it resolves the problem, if not please change the torque sensor or contact your supplier.</li> </ol>
26	Speed signal of the torque sensor has an error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check that all connections are connected correctly.</li> <li>2. Please connect the pedecec to the BESST system to see if speed signal can be read by the BESST tool.</li> <li>3. Change the Display to see if the problem is solved.</li> <li>4. Using the BESST Tool update the controller to see if it resolves the problem, if not please change the torque sensor or contact your supplier.</li> </ol>
27	Overcurrent from controller	Using the BESST tool update the controller. If the problem still occurs, please change the controller or contact your supplier.
30	Communication problem	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check all connections on the pedecec are correctly connected.</li> <li>2. Using the BESST Tool run a diagnostics test, to see if it can pinpoint the problem.</li> <li>3. Change the display to see if the problem is solved.</li> <li>4. Change the EB-BUS cable to see if it resolves the problem.</li> <li>5. Using the BESST tool, re-update the controller software. If the problem still occurs please change the controller or contact your supplier.</li> </ol>
33	Brake signal has an error (If brake sensors are fitted)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check all connectors are correctly connected on the brakes.</li> <li>2. Change the brakes to see if the problem is solved.</li> </ol> <p>If problem continues Please change the controller or contact your supplier.</p>



<b>Error</b>	<b>Declaration</b>	<b>Troubleshooting</b>
35	Detection circuit for 15V has an error	Using the BESST tool update the controller to see if this resolves the problem. If not, please change the controller or contact your supplier.
36	Detection circuit on the keypad has an error	Using the BESST tool update the controller to see if this resolves the problem. If not, please change the controller or contact your supplier.
37	WDT circuit is faulty	Using the BESST tool update the controller to see if this resolves the problem. If not, please change the controller or contact your supplier.
41	Total voltage from the battery is too high	Please change the battery.
42	Total voltage from the battery is too low	Please Charge the battery. If the problem still occurs, please change the battery.
43	Total power from the battery cells is too high	Please change the battery.
44	Voltage of the single cell is too high	Please change the battery.
45	Temperature from the battery is too high	Please let the pedelec cool down. If problem still occurs, please change the battery.
46	The temperature of the battery is too low	Please bring the battery to room temperature. If the problem still occurs, please change the battery.
47	SOC of the battery is too high	Please change the battery.
48	SOC of the battery is too low	Please change the battery.
61	Switching detection defect	1. Check the gear shifter is not jammed. 2. Please change the gear shifter.
62	Electronic derailleur cannot release.	Please change the derailleur.
71	Electronic lock is jammed	1. Using the BESST tool update the Display to see if it resolves the problem. 2. Change the display if the problem still occurs, please change the electronic lock.

<b>Error</b>	<b>Declaration</b>	<b>Troubleshooting</b>
81	Bluetooth module has an error	Using the BESST tool, re-update the software onto the display to see if it resolves the problem. If not, Please change the display.

#### 4.21. WARN CODE DEFINITION

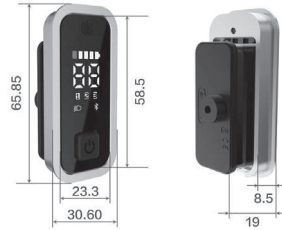
<b>Warn</b>	<b>Declaration</b>	<b>Troubleshooting</b>
28	Torque sensor's initialization is abnormal.	Restart the system and note not to step on the crank hard when restarting.

## B. DP E165.CAN

- If the error information from the display cannot be corrected according to the instructions, please contact your retailer.
- The product is designed to be waterproof. It is highly recommended to avoid submerging the display under water.
- Do not clean the display with a steam jet, high-pressure cleaner or water hose.
- Please use this product with care.
- Do not use thinners or other solvents to clean the display. Such substances can damage the surfaces.
- Warranty is not included due to wear and normal use and aging.

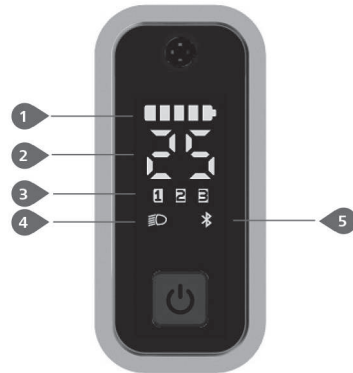
### 4.1. SPECIFICATIONS

- Operating temperature:  $-20^{\circ}\text{C}\sim 45^{\circ}\text{C}$
- Storage temperature:  $-20^{\circ}\text{C}\sim 60^{\circ}\text{C}$
- Waterproof: IP65
- Storage room Humidity: 30%-70% RH



### 4.2. DISPLAY- KEY DEFINITION

1. Battery capacity indicator
2. Speed indicator
3. Power-assisted level indicator
4. Headlight indicator
5. Bluetooth indicator



#### 4.3. POWER ON/ OFF

Press and hold ON/OFF (>2.5S) on the display to turn on the system. Press and hold ON/OFF (>2.5S) again to turn off the system.

#### 4.4. POWER-ASSISTED LEVEL SELECTION

When the display is turned on, press the ON/OFF (<0,5S) (<0.5S) button to switch the power-assisted level, the lowest level is 1, the highest level is 3. When the power-assisted level indicator doesn't light up, there is no power assistance.



#### 4.5. HEADLIGHT/ BACKLIGHT

Double click the ON/OFF button to turn on the headlight, and the display interface dims. Double click the ON/OFF button again to turn off the headlight and the display interface lights up.



#### 4.6. BATTERY CAPACITY INDICATION

The battery capacity is indicated with 5 levels. When the lowest level indicator flashes that means battery needs to charge. The battery capacity is shown as follows:

Bar (s)	Capacity Range	Example
5	80%-100%	■■■■■
4	60%-80%	■■■■□
3	40%-60%	■■■□□
2	20%-40%	■■□□□
1	5%-20%	■□□□□
1 flashing	<5%	■□□□□

#### 4.7. BLUETOOTH INDICATION

This display is equipped with OTA function, which can update firmware through the bluetooth.

This display can be connected to the Bafang Go APP through Bluetooth. The brand owner also can develop their own app based on the SDK provided by BAFANG. The data that can be sent to APP are as follow:

N.	Function	N.	Function
1	Speed	8	Range
2	Support level	9	Heart beat
3	Battery	10	Calories
4	Current	11	Sensor signal
5	Headlight state	12	Battery Info.
6	Trip	13	System Info.
7	ODO	14	Error code

#### 4.8. ERROR CODE DEFINITION

The ebike system's parts are automatically monitored in real time. If a part is abnormal, the corresponding error code is displayed on the HMI. The E165.CAN flashes the code at a frequency of 1 Hz.

The troubleshooting methods in the list are listed in order according to the fault probability and the operability of the related parts. In practice, dealers can adjust the order based on the existing tools and spare parts.

In order to protect the electric parts, before disassembling the parts, please switch off the system power first by pressing the control unit of HMI and then disconnect the power cable of the disassembled part. When installing the parts, please fix the parts first, then connect the power cable of the parts, and finally switch on the system power by pressing the control unit of HMI.

Please contact your dealer if the above troubleshooting fails to solve the problem or the error code is not in the above list.

The battery error codes of 42, 49, 4C only occur when the drive system is equipped with the smart BMS and Bafang CAN communication protocol.

Code	Cause	Troubleshooting	
		Hub Motor System	Mid Motor System
05	Throttle not in place	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check whether the throttle is in place.</li> <li>2. Check whether the throttle cable is connected correctly or the cable (from throttle to controller) is damaged.</li> <li>3. Troubleshoot the faulty part:               <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Replace the throttle</li> <li>2) Replace the controller</li> </ol> </li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check whether the throttle is in place.</li> <li>2. Check whether the throttle cable is connected correctly or the cable (from throttle to drive unit) is damaged.</li> <li>3. Troubleshoot the faulty part:               <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Replace the throttle</li> <li>2) Replace the drive unit</li> </ol> </li> </ol>
07	System overvoltage protection	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check whether the nominal voltage of the battery is the same as the controller.</li> <li>2. Troubleshoot the faulty part:               <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Replace the battery</li> <li>2) Replace the controller</li> </ol> </li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check whether the nominal voltage of the battery is the same as the drive unit.</li> <li>2. Troubleshoot the faulty part:               <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Replace the battery</li> <li>2) Replace the drive unit</li> </ol> </li> </ol>
08	Hall signal in motor is abnormal	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check whether the motor cable is connected correctly or the cable (from motor to controller) is damaged.</li> <li>2. Troubleshoot the faulty part:               <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Replace the motor</li> <li>2) Replace the controller</li> </ol> </li> </ol>	Replace the drive unit
09	Phase wire in motor abnormal	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check whether the motor cable is connected correctly or the cable (from motor to controller) is damaged.</li> <li>2. Troubleshoot the faulty part:               <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Replace the motor</li> <li>2) Replace the controller</li> </ol> </li> </ol>	Replace the drive unit
10	Motor overtemperature protection (Only occur when the motor is equipped with the temperature sensor.)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. If riding for a long time, turn off the system and let the motor cool down.</li> <li>2. If no ride or riding for a short time, troubleshoot the faulty part:               <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Replace the motor</li> <li>2) Replace the controller</li> </ol> </li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. If riding for a long time, turn off the system and let the drive unit cool down.</li> <li>2. If no ride or riding for a short time, replace the drive unit.</li> </ol>

Code	Cause	Troubleshooting	
		Hub Motor System	Mid Motor System
11	Motor temperature sensor abnormal (Only occur when the motor is equipped with the temperature sensor.)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check whether the motor cable is connected correctly or the cable (from motor to controller) is damaged.</li> <li>2. Troubleshoot the faulty part: <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Replace the motor</li> <li>2) Replace the controller</li> </ol> </li> </ol>	Replace the drive unit
12	Controller current sensor abnormal	Replace the controller	Replace the drive unit
14	Controller overtemperature protection	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. If riding for a long time, turn off the system and let the controller cool down.</li> <li>2. If no ride or riding for a short time, replace the controller.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. If riding for a long time, turn off the system and let the drive unit cool down.</li> <li>2. If no ride or riding for a short time, replace the drive unit.</li> </ol>
15	Controller temperature sensor abnormal	Replace the controller	Replace the drive unit
21	Speed sensor abnormal	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check whether the motor cable is connected correctly or the cable (from motor to controller) is damaged.</li> <li>2. Troubleshoot the faulty part: <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Replace the motor</li> <li>2) Replace the controller</li> </ol> </li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check whether the spoke magnet has fallen off or the clearance between the spoke magnet and the speed sensor is within the normal range (10-15mm).</li> <li>2. Check whether the speed sensor cable is connected correctly or the cable (from sensor to drive unit) is damaged.</li> <li>3. Troubleshoot the faulty part: <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Replace the speed sensor</li> <li>2) Replace the drive unit</li> </ol> </li> </ol>
26	Torque sensor abnormal (Only occur when the drive system is equipped with the torque sensor.)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check whether the torque sensor cable is connected correctly or the cable (from sensor to controller) is damaged.</li> <li>2. Troubleshoot the faulty part: <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Replace the torque sensor</li> <li>2) Replace the controller</li> </ol> </li> </ol>	Replace the drive unit

Code	Cause	Troubleshooting	
		Hub Motor System	Mid Motor System
30	Communication abnormal	<p>1. Check whether the HMI cable is connected correctly or the cable (from HMI to controller) is damaged.</p> <p>2. Troubleshoot the faulty part:</p> <p>1) Replace the controller if the HMI turns off automatically after appearing error code for 20 seconds.</p> <p>2) Replace the HMI if the HMI doesn't turn off automatically after appearing error code for 20 seconds. (move to the next page)</p> <p>3) If the BESST tool is available, connect it with HMI and controller, read the information of HMI and controller and replace the part that cannot read information.</p>	<p>1. Check whether the HMI cable is connected correctly or the cable (from HMI to drive unit) is damaged.</p> <p>2. Troubleshoot the faulty part:</p> <p>1) Replace the drive unit if the HMI turns off automatically after appearing error code for 20 seconds.</p> <p>2) Replace the HMI if the HMI doesn't turn off automatically after appearing error code for 20 seconds. (move to the next page)</p> <p>3) If the BESST tool is available, connect it with HMI and drive unit, read the information of HMI and drive unit and replace the part that cannot read information.</p>
36	ON/OFF Button detection circuit abnormal (Only occur when the drive system is equipped with Bafang CAN communication protocol.)	<p>1.If keep pressing the ON/OFF button when the HMI powers on, the error code will alarm. Release the button and observe whether the code disappears.</p> <p>2. Troubleshoot the faulty part:</p> <p>1) Replace the HMI</p> <p>2) Replace the controller</p>	<p>1. If keep pressing the ON/OFF button when the HMI powers on, the error code will alarm. Release the button and observe whether the code disappears.</p> <p>2. Troubleshoot the faulty part:</p> <p>1) Replace the HMI</p> <p>2) Replace the drive unit</p>
37	WDT (Watch Dog Timer) in controller is abnormal	Replace the controller	Replace the drive unit
42	Discharge voltage of battery pack is too low	<p>1. Charge the battery</p> <p>2. Replace the battery</p>	
49	Discharge voltage of single cell is too low	<p>1. Charge the battery</p> <p>2. Replace the battery</p>	
4C	Voltage difference between single cell	Replace the battery	



## C. DP E171.CAN

- If the error information from the display cannot be corrected according to the instructions, please contact your retailer.
- The product is designed to be waterproof. It is highly recommended to avoid submerging the display under water.
- Do not clean the display with a steam jet, high-pressure cleaner or water hose.
- Please use this product with care.
- Do not use thinners or other solvents to clean the display. Such substances can damage the surfaces.
- Warranty is not included due to wear and normal use and aging.

### 4.1. SPECIFICATIONS

- Operating temperature:  $-20^{\circ}\text{C}\sim 45^{\circ}\text{C}$
- Storage temperature:  $-20^{\circ}\text{C}\sim 60^{\circ}\text{C}$
- Waterproof: IPX5
- Bearing humidity: 30%-70% UR

### 4.2. DISPLAY- KEY DEFINITION

The display area is indicated by RGB lights, including the support level, battery capacity and error indication.

- **Display of Support Level**

It shows the current support level of 1-3.

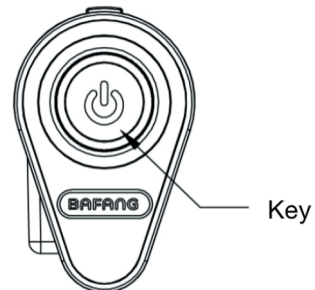
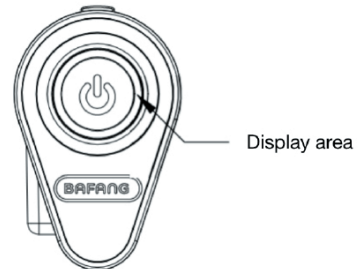
- **Display of Battery Capacity**

The RGB light indicates the current battery capacity. Under the state of support level, if there is no operation within 5s, the screen will switch to display the battery capacity.

- **Display of Error Code**

The RGB light flashes at a frequency of 1Hz.

DP E171.CAN has a single button, which achieves to power on and off the machine, select the support levels, and switch on and off the headlight.



### 4.3. Switching the System ON/OFF

Press and hold ON/OFF (>2S) on the display to turn on the system.

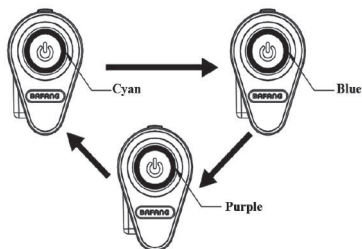
Press and hold ON/OFF (>2S) again to turn off the system.

In the off state, the leakage current is less than 1uA.



### 4.4. SELECTION OF SUPPORT LEVELS

When the display is turned on, press ON/OFF (<0.5S) to switch the support levels and change the output power of the motor. The default level is level 1-3. The lowest level is 1, the highest level is 3.



level 1- Cyan;  
level 2- Blue;  
level 3- Purple

### 4.5. HEADLIGHTS / BACKLIGHTING

ON: Double click ON/OFF when the light is off, and the controller will turn on the lights.

OFF: Double click ON/OFF when the light is on, and the controller will turn off the light. (After turning on the headlight, the bright-ness of DP will decrease, and vice versa.)

### 4.6. BATTERY CAPACITY INDICATION

CAPACITY RANGE	Color
40% < C ≤ 100%	Green
20% ≤ C ≤ 40%	Yellow
5% ≤ C < 20%	Red
<5%	Flashing Red

The current battery capacity is displayed by default upon powering on. Press ON/OFF (<0.5S) to display the current level, and short press again to switch the level.

Under the state of support level, if there is no operation within 5s, the screen will switch to display the battery capacity.

### 4.7. BLUETOOTH FUNCTION

DP E171.CAN can work with App (BAFANG GO) via Bluetooth, and all information can be displayed on the smart phone, such as bicy-cles, battery, sensor, controller

and display.

The default name of Bluetooth is DP E171. CAN.

#### 4.8. ERROR CODE DEFINITION

The display can show the errors of a pedelec. When the fault is detected, the RGB lights will flash at a frequency of 1 Hz. The flashing blue light indicates the tens digit of the error code, while the flashing cyan light indicates the unit digit. For example:

*Error code 25 : The blue light flickers for 2 times, and the cyan light flickers for 5 times.*

Note: Please read carefully the description of the error code. When the error code appears, please first restart the system. If the problem is not eliminated, please contact your dealer or technical personnel.

ERROR	Declaration	Troubleshooting
04	The throttle has fault.	1. Check whether the connector of the throttle are correctly connected. 2. Disconnect the throttle, if the problem still occurs, please contact your retailer.
05	The throttle is not back in its correct position.	Check the throttle can adjust back into its correct position, if the situation does not improve, please change to a new throttle.
07	Overvoltage protection	1. Remove the battery. 2. Re-Insert the battery. 3. If the problem persists, please contact your retailer.
08	Error with the hall sensor signal inside the motor	Please contact your retailer.
09	Error with the Engine phases	Please contact your retailer.
10	The temperature inside the engine has reached its maximum protection value	1. Turn off the system and allow the Pedelec to cool down. 2. If the problem persists, please contact your retailer.
11	The temperature sensor inside the motor has an error	Please contact your retailer.
12	Error with the current sensor in the controller	Please contact your retailer.
13	Error with the temperature sensor inside of the battery	Please contact your retailer.

<b>ERROR</b>	<b>Declaration</b>	<b>Troubleshooting</b>
14	The protection temperature inside the controller has reached its maximum protection value	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Allow the pedelec to cool down and restart the system.</li> <li>2. If the problem still occurs, please change the controller or contact your supplier.</li> </ol>
15	Error with the temperature sensor inside the controller	Please contact your retailer.
21	Speed sensor Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Restart the system</li> <li>2. Check that the magnet attached to the spoke is aligned with the speed sensor and that the distance is between 10 mm and 20 mm.</li> <li>3. Check that the speed sensor connector is connected correctly.</li> <li>4. If the error still exists, please contact your retailer.</li> </ol>
25	Torque signal Error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check that all connections are connected correctly.</li> <li>2. If the error still exists, please contact your retailer.</li> </ol>
26	Speed signal of the torque sensor has an error	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check the connector from the speed sensor to make sure it is connected correctly.</li> <li>2. Check the speed sensor for signs of damage.</li> <li>3. If the problem still exists, please contact your retailer.</li> </ol>
27	Overcurrent from controller	Please contact your retailer.
30	Communication problem	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check all connections are correctly connected.</li> <li>2. If the error persists, please contact your retailer.</li> </ol>
33	Brake signal has an error (If brake sensors are fitted)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check all connectors.</li> <li>2. If the error still exists, please contact your retailer.</li> </ol>
35	Detection circuit for 15V has an error	Please contact your retailer.
36	Detection circuit on the keyboard has an error	Please contact your retailer.
37	Controller WDT circuit is faulty	Please contact your retailer.
38	Sensor WDT circuit is faulty	Please contact your retailer.
41	Total voltage from the battery is too high	Please contact your retailer.
42	Total voltage from the battery is too low	Please contact your retailer.

<b>ERROR</b>	<b>Declaration</b>	<b>Troubleshooting</b>
43	Total power from the battery cells is too high	Please contact your retailer.
44	Voltage of the single cell is too high	Please contact your retailer.
45	Temperature from the battery is too high	Please contact your retailer.
46	The temperature of the battery is too low	Please contact your retailer.
47	SOC of the battery is too high	Please contact your retailer.
48	SOC of the battery is too low	Please contact your retailer.
61	Gear shift defects.	Please contact your retailer.
62	Gear shift cannot release.	Please contact your retailer.
71	Electronic lock is jammed	Please contact your retailer.
81	Bluetooth module has an error	Please contact your retailer.

## 5. Braking and safety systems

**5.1.** This bicycle model is equipped with a v-brake system or a hydraulic braking system.

**WARNING:** Before riding on a public road, we suggest you become familiar with the braking system. Uncontrolled use of brakes can cause serious risks to your safety. Remember that the left lever activates the front wheel brake while the right one the rear wheel brake.

**5.2.** As soon as you try to brake with one of the two brake levers, by means of special sensors the control device will stop the power supply to the motor, which will stop the pedal assist.

**5.3.** By releasing the brake levers, the control device will be ready to operate the motor again.

**WARNING:** Slow down in case of rain. Use the brake levers in moderation. Adherence of the tread to the road surface decreases in case of wet surfaces.

Do not touch the rotors immediately after use as they may reach high temperatures.  
BURN HAZARD

## 6. Charge status indicator

### A. BATTERY: BTEIG

**6.1.A.** To check the battery charge status press the button located on the battery.



You can read the battery charge status on the LEDs indicator:

- **B**> fixed BLUE led: fully charged battery
- **G**> steady GREEN LED: half charged battery
- **R**> steady RED led: battery almost discharged
- **R**> RED led flashing: battery completely discharged

**6.2.A.** During normal operation, another indicator on the handlebar bend will provide the user with an instant indication of the energy status of the battery pack.

## B. BATTERY: BTEDZ



CAPACITY RANGE	Color
$40\% < C \leq 100\%$	Green
$20\% \leq C \leq 40\%$	Yellow
$5\% \leq C < 20\%$	Red
$<5\%$	Flashing Red

**6.1.B.** The current battery capacity is displayed by default upon powering on. Press ON/OFF (<0,5S) to display the current level, and short press again to switch the level. Under the state of support level, if there is no operation within 5s, the screen will switch to display the battery capacity.

**NOTE:** in the event of sudden climbs such as bumps, overpasses or various types of slopes, the indicator will turn off some LEDs as a result of an additional power demand from the motor.

## 7. Switching off the electrical system

**7.1.** When the bicycle is not used, we recommend to always turn off the electrical system by pressing the appropriate on/off button.

**NOTE:** even if not used, the electric system left on will always consume a small amount of energy that will slowly discharge the battery.

## 8. Adjustment of saddle and seat post

**8.1.** Always check that the saddle is always firmly attached to its housing and that the latter is attached to the frame.

**8.2.** Once the seat post has been positioned in the frame housing, check that the minimum insertion sign is not visible.

## 9. Adjustment of the handlebar bend and stem

**9.1.** Always check that both the handlebar attachment and bend are firmly connected to each other and with the fork sleeve.

**9.2.** Once the handlebar stem has been positioned in the fork sleeve housing, check that the minimum insertion sign is not visible.

## 10. Chain

**10.1.** Check that the chain is always in tension.

**10.2.** Check the correct alignment between the sprocket unit (cassette) and the chain ring.

**10.3.** Lubricate PERIODICALLY

## 11. Wheels

**11.1.** Check that the wheels are securely fastened: the rear wheel to the frame, the front wheel to the fork.

**NOTE:** if equipped with quick release devices, check that the locking levers are tightly closed and facing the frame or fork shaft.

**11.2.** Check PERIODICALLY that the tyre pressure complies with the instructions given on the side.

**WARNING:** malfunctioning or misalignment of any part of the bicycle can lead to serious risks to your safety. Make sure you understand the operation of each component and, in case of doubt, get help from your dealer.

## 12. Pedals

**12.1.** Be sure to mount the left foot pedal on the left side and the right foot pedal on the right side: you can easily recognise them by looking at the printed letter on the pedal pin (L left, R right). **TIGHTEN CORRECTLY**

## 13. Battery

**13.1.** Electric pedal assisted bicycles are equipped with Lithium Ion. New generation Lithium Batteries are high capacity electric accumulators which supply a great deal of reversible energy although they do not weigh much. We chose these batteries also in order to respect the environment. Unlike other chemical compounds, Lithium does not pollute and is not dangerous for people who may accidentally come into contact with it.

**13.2.** At first use, we recommend you charge the battery immediately, via its dedicated battery charger, supplied with the bicycle. The first charge must take 10 hours (even if the charger should provide the indication of full charge earlier).

**13.3.** Unlike many Ni-Mh and Ni-Cd batteries, Lithium batteries are not affected by memory effect i.e. the loss of current intensity resulting from a previous poor use.

**WARNING:** Avoid keeping the battery low. Should the battery power charge be completely low, we recommend a full charge as soon as possible. Leaving a battery fully discharged even for a few days (5 or more days) may compromise its charge capacity and warranty over battery will be declined. Should you consume the charge completely during use, we recommend that you stop the power supply by relative button. Remember that the electric pedal assist bicycle works like any other cycle even when the battery is off.

**13.4.** The operating and charging temperature of the battery can affect the efficiency in the first case and the recharging time in the second. Should the battery be used at temperatures below 0°C, the power output can be reduced by up to 30% and charging time may even double. Maximum performance peak can be obtained at temperatures between 10°C and 30°C.

**WARNING:** Never place the battery near heat sources above 40°C.



## 14. Recharging the battery

**CAUTION:** ONLY USE THE CHARGER SUPPLIED WITH THE BICYCLE

**WARNING:** This appliance is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been under the supervision or training of the device by a person responsible for their safety. Make sure that children do not play with the device.

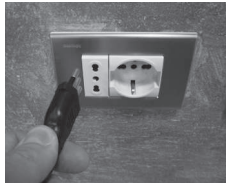
**WARNING:** The charging operation must only be carried out by adults and people aware of the fatalities caused by electricity.

**WARNING:** The battery charging procedure should only be performed as follows:

**14.1.** Insert the charger connector into the battery power outlet.



**14.2.** Plug the power cord connector into the battery charger.



**14.3.** Finally, plug in the power connector into an AC outlet: 50Hz 220V, homologated.

**WARNING:** Always make sure that you are in a safe condition when connecting the charger to the electrical power: no wet hands, insulated from the floor, not touching any other metal objects, etc.

**14.4.** If everything has been properly connected:

- a. A red light will light up on the charger to indicate that the charging phase has started.
- b. The end of the charge phase will be signalled by a green light.

**WARNING:** charging is a process that generates heat, both in the batteries and the charger. Avoid the latter being covered by objects that may inhibit normal heat dissipation. Only recharge the batteries in dry, well-ventilated areas with temperatures between 5°C and 30°C. Avoid enclosed spaces where combustible gases can be released, such as: kitchens, boiler areas and gas shunt boxes.

**NOTE:** If the charging operation is carried out correctly, after a few cycles, the battery efficiency may even improve. In any case, batteries are subject to wear: after several charge-discharge cycles, efficiency tends to diminish, thus reducing the distance with pedal assist.

**14.5.** Remove the battery charger by reversing the previous steps.

**14.6.** Turn on the bicycle with the display button on the handlebar.

**14.7.** Check the LED indicators on the handlebar display to confirm that the battery is charged.

## 15. Fully-charged battery

**15.1.** The battery is fully charged when the specific green light is displayed on the charger.

**NOTE:** The charging can take 6-8 hours, depending on the residual charge level in the battery.

**15.2.** Disconnect the battery charger plug from the 220V power socket.

**15.3.** Remove the second plug of the battery charger from the battery connector.

**15.4.** If removed from its housing, reposition the battery in the appropriate bicycle housing and ensure it is well placed on the bottom.

## 16. Removing and repositioning the battery

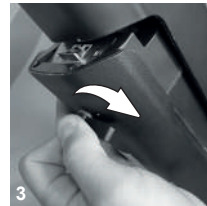
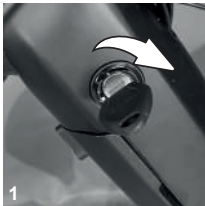
### BATTERY: BTEIG

**1.** Insert the key in the appropriate lock fixed on the left side of the bicycle.

**2.** Turn the key clockwise, this will allow you to release the battery from the lock of its compartment.

**3.** To remove the battery, turn 90° clockwise the lever positioned on the battery.

**4.** Re-position the battery on the bicycle.



## 17. Observations

**17.1.** This battery model cannot be used with other models. Avoid using the same battery for different bicycles.

**17.2.** Even if compatible, never use other non-original batteries.

**17.3.** For safety reasons, the bicycle electrical system is equipped with a special fuse that protects all electronic instrumentation from any power surges.

**ATTENTION:** Do not open the battery to replace the fuse. This would entail cancellation of the warranty terms. Contact your dealer.

## 18. Disposing of the exhausted battery

A battery pack containing lithium batteries, at end-of-life should be disposed of in accordance with current regulations and cannot be disposed of as simple waste. The European Directive for this type of waste is Directive 2013/56/EU which states that the States adhering to this Convention must undertake to adopt “appropriate measures” in order that exhausted accumulators are collected separately for their possible recovery or disposal.

In any case, for more up-to-date information, please contact your local municipal office responsible for this.



## 19. Ordinary maintenance

**19.1.** Check all mechanical parts of the bicycle monthly.

**19.2.** Check saddle, seat post and handlebar bend safety:

- Check that all locking devices have not loosened;
- Clean the surface of the components only with specific detergents or with a dampened anti-scratch cloth.

**19.3.** Keep the chain clean and lubricate frequently with specific grease. Once lubricated, clean any excess grease with a cotton cloth.

**19.4.** Brake Check:

- Check that brakes work correctly.
- Check that there is no dirt between the brake pads and the wheel rim or any material which may affect the braking action.
- If the brake pads show signs of deterioration or wear, contact your dealer to replace them.
- Check that the electrical cables, leaving the levers, are not disconnected or damaged.
- Check that the motor stops when braking.
- Check that all screws of the braking system are firmly tight and fastened.

**19.5.** Check the condition of the wheels:

- Check that there is no excessive play and no sideways wobble between the wheel and the centre of rotation.
- Check that all spokes are well-tightened and that there are no broken ones.
- Check the wear of the wheel rim by means of the appropriate mark on the sides.
- Check that there are no signs of damage such as: cracks or deformations.
- Clean the wheel surface only with special detergents.
- Lubricate all mechanical parts with specific bicycle grease. Clean any excess.

**19.6.** Motor control:

- Check that there is no abnormal noise or power loss during use.
- Check that the electrical wires show no signs of deterioration.
- Check that the repositionable connector is well connected and free from damage.
- Clean the outside surface only with specific detergents and lubricate moving parts with specific grease.

**19.7.** Check that the control sensor, located behind the chain set, is well cleaned and aligned with the magnetic flange.

**19.8.** Gears maintenance:

- Check the gears work correctly. If necessary, ask your dealer to regulate the alignment with the sprocket unit.

**WARNING:** should the gears be set incorrectly, a rapid wear of all parts that affect the motion of the bike may occur.

- Check that the gear cable runs smoothly and without excessive friction inside its sleeve.
- Clean and lubricate only with special detergents.

**19.9.** Make sure that all repositionable electrical contacts are clean. Clean only with a dry cloth, brush or dehumidified compressed air.

**19.10.** Clean the frame only with special detergents.

**19.11.** The battery must not be left without charge. A low battery, which has not been recharged for a long time, can be irreparably damaged.

**WARNING:** Never use direct water jets to clean the bicycle. Water could damage the electronic components irreversibly.

**WARNING:** Never use unsuitable detergent and lubricant products.

**NOTE:** We recommend the dealer should take care of ordinary maintenance and provide advice to the user concerning which products to use for cleaning and greasing the cycle.

## 20. Periodic maintenance

### SAFETY

Safety when handling the bicycle parts which may have been removed is an issue which concerns general safety rules at work, no liability can therefore be attributed to the manufacturer for damage to persons or things caused by handling parts of the bicycle. Any kind of intervention, including maintenance, must always be carried out after disconnecting the battery. Carefully follow the instructions given in the instruction manual during any intervention.

**DANGER -BE CAREFUL OF PARTS WHICH ARE STILL HOT AFTER SWITCHING OFF THE CYCLE. USE ADEQUATE PROTECTION IN CASE OF ANY NECESSARY INTERVENTION.**

**DANGER - DISCONNECT THE BICYCLE FROM THE MAINS (IF CHARGING) AND DISCONNECT THE BATTERY FROM THE BICYCLE BEFORE CARRYING OUT ANY CLEANING OR MAINTENANCE OPERATION ON THE INTERNAL PARTS.**

## 21. Extraordinary maintenance

Extraordinary maintenance is required in case of malfunction or breakage due to intense bicycle use, to unpredictable accidents or to inappropriate use.

Situations which might occur as and when are completely unpredictable and therefore it is not possible to describe any appropriate procedure.

If necessary, contact the Authorised Service Centre.

**Preparing the bicycle for winter (or for a long period when the equipment will not be used)**

The bicycle must be kept in a closed or otherwise sheltered place, away from the sun, possibly raised off the ground. Check the tyre pressure, disconnect the battery and charge it to 50% of her capacity every 2 months. Cover the bicycle with a canvas. Because of a normal self-discharge phenomenon, batteries tend to lose their stored energy, even if not used. In order to avoid full discharge, we recommend that you recharge it with the frequency mentioned above.

## DEMOLITION

Bicycle materials require special disposal procedures. In case of demolition, refer to local regulations for scrapping the bicycle components. Never abandon the product in the environment as it is a source of long-term pollution: this could give rise to criminal court proceedings.

The user is entirely responsible should he/she wish to reuse parts of the bicycle either as mechanical fixtures or as raw material.

***THE MANUFACTURING COMPANY IS NOT IN ANY WAY RESPONSIBLE FOR DAMAGE CAUSED BY THE BICYCLE IF NOT USED IN ITS INTEGRAL VERSION AND FOR THE USES SPECIFIED IN THIS MANUAL. THE MANUFACTURING COMPANY IS NOT IN ANY WAY RESPONSIBLE FOR ANY DAMAGE TO PERSONS OR THINGS CAUSED BY THE PARTS OF THE BICYCLE WHICH HAVE BEEN RECOVERED AFTER ITS DEMOLITION.***

## 22. Spare parts

**22.1.** We recommend that you only use original spare parts supplied by our manufacturer. In the event of a malfunction, you are invited to contact your dealer who will check for any damage or defect and supply the original spare part.

**22.2.** Any opening or modification of parts of the bicycle is prohibited in order to maintain the warranty terms. Please only and exclusively contact the dealer for any repairs or extraordinary maintenance.

## 23. Warranty terms

The warranty terms are listed in full in the purchase contract and are only valid if the bicycle is used under the intended use conditions.

Except for the ordinary and extraordinary maintenance operations described in the MAINTENANCE sect. and performed with the procedures indicated, any repairs or modifications made to the bicycle by the user or by unauthorised companies will result in the warranty being declared null and void.

The warranty does not cover damages caused by incompetence or negligence in the use of the bicycle, or by poor or omitted maintenance.

**23.1.** The pedal assisted bicycle is covered by a two-year warranty on malfunctions due to manufacturing faults for wear-free mechanical parts and electrical components, excluding the battery.

**23.2.** The validity of the warranty will commence from the date of purchase (the date on the tax receipt and the guarantee certificate will constitute proof of purchase).

**23.3.** The battery is covered by 12-months warranty. Except in case of: Leaving battery fully discharged for long periods (5 or more days), short-circuiting, water infiltration, tampering, use of battery chargers not approved by Cicli Esperia SPA, or due to improper or negligent use.

**23.4.** The warranty does not cover ordinary maintenance costs or wear parts such as tyres, rims, bearings, brakes, bulbs, chain, and other components which wear down easily. These components will be replaced at no charge should a defect be found within thirty days of the purchase of the product.

**23.5.** Damages due to normal wear and tear and to driver negligence are not covered by warranty.

**23.6.** The warranty does not cover theft or shoplifting.

**23.7.** Improper use of the product (for example: off-road, overloaded, excessive uphill effort, etc.) causes the automatic warranty annulment.

**23.8.** Failure to observe the rules contained in this instruction and maintenance manual will invalidate the warranty.

**23.9.** Any warranty repair works must be requested **EXCLUSIVELY TO THE AUTHORISED DEALER**. Should you not be able to find a dealer available, please contact the Service Centre, which will supply the address of the nearest authorised sales point.

**23.10.** Any modification to the electrical and / or mechanical system of the bicycle will immediately invalidate the warranty.

**23.11.** In case of any warranty repair work, the customer will deliver the bicycle at his/her expense to the authorised dealer, who will in turn send it directly to the manufacturer.

**23.12.** The warranty certificate and the pre-delivery coupon must be sent to the distributor Cicli Esperia SPA, viale Enzo Ferrari 8/10/12, 30014 Cavarzere (VE), within 10 days of the date of purchase (the postmark will be proof).

**23.13.** The competent Court for any and all controversies is that of Venice

**NOTICE:** Should it be necessary to use the warranty, please provide the following information:

- Type
- Date of purchase (copy of purchase document)
- Detailed description of the problem

## 24. MAINTENANCE BOOKLET

Owner		Date	Organised by
		km	
Interventions:			
		Stamp	Next service

Owner		Date	Organised by
		km	
Interventions:			
		Stamp	Next service

Owner		Date	Organised by
		km	
Interventions:			
		Stamp	Next service

## **Cicli Esperia S.p.A.**

Viale Enzo Ferrari, 8/10/12  
30014 Cavarzere VE Italy  
Tel. +39 0426 317511 - Fax +39 0426 317521  
[info@cicliesperia.com](mailto:info@cicliesperia.com)